中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三○七○六、七二○六二七　採訪部：七二三四九二、七二九三○七　營業部：七三○七○八　廣告部：七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯室：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二○七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
郵費紙第一四一零八號
（外埠版幅一大張）

敘利亞破壞停火 以軍突入敘境
納塞爾宣佈辭職由副總統繼任

【貝魯特六日美聯社電】埃及總統納塞爾在本星期五說：他將辭去埃及國家元首的職位，決定以其副總統莫希丁出任埃及總統。

【以色列首都特拉維九日美聯社電】以色列當局於格林威治時間星期五日下午一時二十分說：他們的武裝部隊經已進入敘利亞。該項行動是繼敘利亞沿着加利利邊境進行整個早上炮轟之後而採取的。敘利亞該項炮轟違反了敘國遵守停火的宣佈。以色列陸軍說：以國軍隊經已開到俯瞰加利利的高原，來澈攻較早時曾企圖使入該區的敘利亞部隊。有關以色列這項推進的詳情，即時還未知悉。可是以軍的推進理由，是很清楚的——就是因為敘利亞繼續從俯瞰加利利海的高山台，炮轟以色列。在戰區採訪的美聯社特派員班迪，目擊該項破壞了星期五日晨搖搖不穩停火的激烈炮戰。他說：敘利亞軍於上午十時左右以迫擊炮向迪比利亞斯以北三十哩山頂的以色列陣地轟擊，這是在敘利亞宣佈接受停火後六小時發生的。以色列軍還擊，並召來飛機轟炸。

【黎巴嫩首都貝魯特九日美聯社電】敘利亞於星期五日向聯合國呼籲，要求立刻舉行一次安全理事會會議，來阻止它所描述「以色列大規模侵略」。敘利亞在向聯合國秘書長宇丹發出的一封電報裡說：敘利亞在長達七十二哩的境上，正受到以色列坦克車、步兵、大炮和飛機的襲擊。敘利亞要求安全理事會來「阻止侵略，並懲罰侵略者」。大馬士革電台說：「雖然以色列宣佈接受停火，但是以國仍然沿着整條前線進行侵略。我們正遭受以色列一項非常大規模的內侵略」。

阿剌伯國家終於要屈服 埃伊敘昨宣佈接納停火

【開羅九日合衆國際社電】阿聯（埃及）今日說：阿軍在西奈半島與以色列一度作戰，現時經已沉寂，遵守停火令。阿聯於格林威治時間上午十一時卅八分發出一項官方公報說：「前線現時一片沉寂，遵守停火令。各戰區都很寧靜，所有作戰行動經已停止，遵守停火令。」該公告是在埃及指摘以色列破壞停火之後兩小時半發出的，埃及指摘以色列襲擊埃及部隊，包括蘇彝士運河西岸的埃軍在內。

【貝魯特九日路透社電】大馬士革電台今晨宣佈：敘利亞經已在中東戰爭中，接納停火。聯合國秘書長宇丹，經已接獲敘利亞接納停火的通知。

【聯合國九日路透社電】聯合國安全理事會將於今日格林威治時間下午二時（香港時間下午十時）——較該會主席丹麥代表達波爾昨日所宣佈之時間提早五小時，恢復其有關中東之辯論。安理會料將討論所傳之破壞停火問題。停火令已為以色列、約但、敘利亞及阿聯各有關方面正式接納。據悉敘利亞要求舉行今日之會議，其原因料係因為以色列侵害破壞休戰。但此說一時未能證實。

【開羅九日合衆國際社電】一位政府發言人昨晚證實：埃及已回答，接受聯合國的停火要求，但要以色列也接受。該發言人說：停火安排的細節，將由聯合國訂定。直至昨晚深夜，特拉維方面仍未對阿聯的動的，有任何反應。

【紐約八日法新社電】聯合國秘書長宇丹說：阿剌伯聯合共和國今天同意與以色列停火。宇丹說明他們將遵守停火令，如果對方同意接納的話。這是以色列在昨天答覆聯合國那項呼籲時所使用的同樣方式。

埃及侵以失敗 轉而懷恨蘇聯
開羅電台不再播出勝利口號

【開羅九日合衆國際社電】本星期四，埃及人在獲知埃及接受聯合國要求中東戰爭停火之議的消息時，大家心頭懷恨，而且覺得惶惑。他們心頭懷恨，不少把以蘇俄為對象。中東之戰爆發後，埃及人直到最後都相信蘇俄定會給予援手。

此間一名駕車人說：「美英兩國曾經協助以色列，我們却未從蘇俄方面得到所承諾的援助。」收聽外國電台廣播的埃及人，最初不肯相信埃及總統納塞爾已經同意停火，到開羅電台播出簡短宣佈時方才相信。昨晚，此間曾經已經掛在主要街道上寫成標語的橫額標語，大部分取下，開羅電台則已不再播出戰歌和勝利口號。

上週，此間街頭每一角落都有人聚衆高聲談論時事，現在已無這種現象，市民祗在咖啡館和街頭轉角三三兩兩地悄然低談而已。

以色列國旗在第蘭海峽飄揚
以色列國旗在埃及的施克炮台上升起，該炮台在阿克巴灣入口處，控制着第蘭海峽。（美聯社無綫電傳真）

以軍攻入施克 鹵獲大批裝備

【特拉維九日美聯社電】以色列軍的「新歐」電台廣播說：以色列軍在攻佔施克要塞，打開第蘭海峽的封鎖時，大有新獲。一個據守防間的以色列軍說：「我們發現了大批寫有[illegible]備[illegible]翻譯，寬不知道你們（指埃及軍）下令遊下如此步驟備商逃。」詢及是否曾發現聯合國巡邏部隊的人員時，該以軍說：「我們祗發現了一枝鳴球杆。」記者問：「他們所携的武器呢？」以軍答：「手提機關槍和蘇俄製步槍。」

中東戰爭爆發原因 阿機啓釁襲特拉維 迦薩埃軍越入以境

【倫敦九日合衆國際社電】以色列駐倫敦官員今日詳談中東戰爭於星期一爆發的原因（以色列方面的說法），以色列駐美大使李梭茲在一封致衛報抗議後報「歪出」其談話的備內，提出其解釋，其談話係於星期四向英美以議員團在下院所舉行之秘密會議發表。

以下是他對六月五日引起戰事的種種情的說法：「六月五日清晨，埃及即明顯地展開攻擊，而以色列的防禦計劃亦即付諸實行。大批埃及飛機於斯時已雷達幕上顯出。這些飛機向特拉維夫方向飛進，它們的意圖是不難想像的。埃及飛機曾沿加薩區向我方屋宇開火。其裝甲車隊亦向我國邊境開進。」

李梭茲大使並附寄埃及於五月廿七日向其空軍發出的秘密命令，他說這些命令被以色列在阿里斯港截獲。「衛報」未列出這種文件，該報說這似乎是襲擊以色列機場及其他目標的命令，但未書明日期。

埃約領袖事前串同 誣指英美機助以軍作戰
以公佈其電話錄音

【特拉維八日路透社電】以色列今天公開約但王胡辛與埃及總統納塞爾的無綫電話談話錄音。他們雙方同意將阿剌伯國家之潰敗，歸咎於英美。以色列發言人在此間記者招待會中播放談錄音帶，兩阿剌伯領袖在電話中互相咆哮。納塞爾在電話中說：「我將宣佈，你將宣佈，我們將促使敘利亞參加宣佈：美英飛機正參加對抗我們的戰爭。」「我們將發表聲明，我們將強調該事件，並堅持這個觀點。」哈辛王回答說：「好，對的。」以色列發言人說：該項談話在六月六日凌晨四時五十分舉行，即以阿戰爭爆發後第二天。四小時後，開羅電台就即宣佈：英美機支持以色列。

以色列暗示 此次不再受騙
必須取得永久利益

【倫敦九日合衆國際社電】中東專家今日稱：以色列料將堅持由其從事殲粉性戰勝阿剌伯國家中，取得永久的政治與領土利益。這種意向即在聯合國停火令未終於接納前，已在以色列政府人士中明顯出現。以色列總理艾希科星期四晚稱：「因戰事而產生的局面，已形成了中東一個新的實況」。其他高級人士也響應艾希科總理的見解。他們說以色列這次將不治再如一九五六年那樣被騙取戰果。（其時美國政府反對英、法、以色列三國管理蘇彝士運河）。此項態度似將為以色列戰後之戰略的一個要點。以色列將極力抗拒一切促其部隊由現在之據點撤退的國際壓力，直至達到其主要目的時止。

埃指以破壞停火 仍襲擊運河西岸

【開羅九日美聯社電】埃及最高司令部於星期五日說：以色列部隊刻正漠視開羅的同意停火，並且對運河以西陣地的埃及軍隊發動新攻擊。埃軍司令部亦說：西方武器支持其所指的以色列新攻勢。

開羅電台於午間廣播的最高司令部一項公報說：「雖然阿聯接受停火，但是由帝國主義勢力所支持的敵人部隊，正在繼續對運河西岸的我軍施行襲擊。」該項公報上並沒有具體說明以色列對埃及所進行的新襲擊是甚麼，但是假定所傳對運河西岸的襲擊是在新戰鬥的消息，是在一個阿剌伯國家嚴肅地等候該國領袖解釋為甚麼經過剛剛四天的恥辱軍事失敗後，便停止戰鬥的時候傳出的。此正於停火數週前當……

邇森呼「我們要戰爭」的羣衆感到意氣沮喪的時候，納塞爾總統定於格林威治時間今天下午七時卅分，向全國發表一項電台和電視廣播。

印尼政府下令 禁親共華商 將資產外流

【耶加達九日時事社電】印尼內閣執政主席蘇哈圖八日向全國政府機構發出關於印尼親中共華商政策基本方針的指令，這是依據過去一個月以來，對該問題將予研討的結論而擬訂的。別委員會擬議內容是不准新的華商入境，對於已在印尼居住的親中共華商，隨便其改入印尼國籍。主管政治部門的閣員馬立克被指名為實施新政策的最高負責人。印尼政府今後將繼續對華商經濟活動限制之後，除補製定有關決令。該指令要旨如下：㊀親中共華商的資產，不得轉移到外國去。㊁除外交官及印尼認為必須的專家以外，新近入境的第三國籍中國人，不得在印尼展開僱傭就業。㊂現中共的外交關係，財政中共所等為友好國家而加以關聯。㊃不准以一般第三國籍中國人子弟為對象而設立學校。㊄團體組織的承認，應以宗教體育娛樂有關組織為限。㊅對於與中共締結的二重國籍協定，重新檢討，以嚴格規定取得印尼國籍的條件。

毛澤東林彪 接見所謂 亞非作家

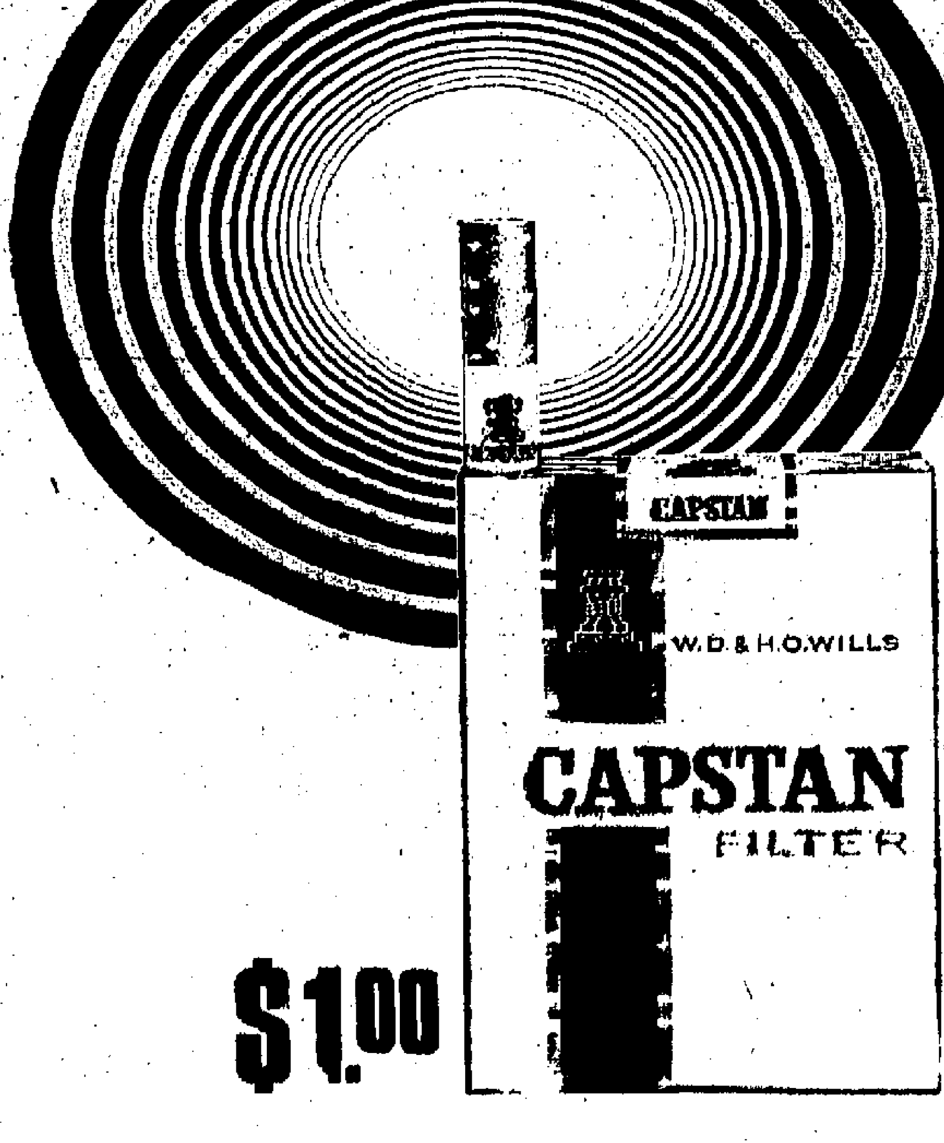
【倫敦九日路透社電】據北平電台說，毛澤東及其親密的戰友林彪，今日與訪問北平的亞、非作家會晤。該電台說，毛、林，與八十名作家和訪客拍照留念。該八十餘人前往北平，出席「亞、非作家局」討論會。周恩來、陳伯達、康生和江青都出席該會議。

加總理談中東停火後問題 首為阿灣自由通航
盼以阿雙方消除敵視密切合作

【渥太華八日法新社電】加拿大總理皮爾遜今晚說，隨中東停火的兩個重大問題，一爲阿克巴灣的自由通航，一爲以色列軍隊由目前所佔地撤退。他對國會說，中東獲得持久和平，可能依賴下述措施：㊀達成一個保證該地區安定的政治協定。㊁關於第蘭海峽和阿克巴灣的問題，應提交在海牙的國際法庭來處理。[illegible]運，在中東[illegible]。㊂以色列船隻[illegible]蘇彝士運河的權利。㊃聯合國[illegible]方面，以符合聯合國的用意。㊄在雙方同意之下，[illegible]地帶，以防止任何邊境成為任何[illegible]分子的活動[illegible]。[illegible]已的前途[illegible]。[illegible]將使阿剌伯國家和以色列[illegible]均有利。同時，加拿大[illegible]在中東[illegible]，加拿大已[illegible]。他說：「[illegible]該地區國家的其他[illegible]關係，並無改變。」

的確有得彈
噏士頓
濾咀長煙

妙極濾咀配合香醇嘅煙葉，使到噏士頓嘅優秀傳統煙味更加冇得彈！廿支庄只賣壹元。



新加坡政府宣佈 取締毛語錄歌集

因內容煽動人民用暴力奪政權 卅二名親共男女參加暴動被控

【新加坡九日路透社電】新加坡政府已取締印刷品上的毛澤東思想，因為這是「用作刺激少年人胡作胡為的東西」。政府今日發表的一項公告稱，一本名為「革命歌曲」的中文歌曲集，已在新加坡被取締，凡被發現持有此書者，均屬違法，將被檢控。政府之聲明稱，這本共一〇四頁、紅皮上印有一幀四名武裝士兵在前線殺敵之照片的歌曲集，「音樂價值極小」。該聲明說，書中的歌詞大部份為毛語錄。其內容是煽動人民以暴力建立共黨政權。新加坡政府稱，政府取締該書，是因為不想讓新加坡親共分子把它用作發動暴動的「工具」。這些歌曲集相信係來自香港。如印在「紅色小型錄」（指毛語錄）上的非音樂性毛澤東思想，亦已被新加坡取締，不過每月仍約有八千冊的黑市交易。

【本報新加坡九日航訊】卅二名親共男女青年涉嫌參與八日在此間小坡大馬路發生的遊行示威案，今日遭提控於第九推事庭，被控罪名為糾衆暴動與携帶顛覆性文件，辯方申請具保遭拒絕，推事安排他們還押獄中一週，案展下週再提堂。

川湘蘇冀滇陝等省 反毛擁毛兩派血戰

長沙與昆明連日衝突死傷千餘人

【東京九日時事社電】北平消息，據「湖南大學」紅衛兵八日在北京市內貼出的大字報報導，六日下午在湖南省長沙，造反派的「毛澤東思想宣傳站」的「階級教育展覽館」（前「中蘇展覽館」）為保守組織的「長沙工人聯合總部」「青年近衛軍」等所包圍攻擊，其他保守派團入館內發生衝突，致有六十六人死亡。又在北平南方的石家莊市，三日保守派十萬人襲擊中共軍事機構，致使五〇一部隊的「革命造反兵團」等造反派二百四十五人受傷，其中四十三人重傷，另有一百十二人被抓。上項消息是「解放五〇一部隊革命造反兵團」所張貼的大字報所透露的。

【東京九日法新社電】日本朝日新聞駐北平記者今日稱：中國各地武裝衝突，繼續不輟，據報湖南之長沙，河北之石家莊，江蘇之徐州，四川之重慶均有劇衝突。

駐報官稱，北平大字報表示，擁毛派的革命組織，及反毛派的保守分子，自六月六日以來，即在長沙戰鬥，在六月六日的反毛派攻擊中，死六十二人。

在石家莊方面三名共軍於貼大字報之際，遭反毛派攜去，反毛派動員一百五十架軍車，及補支擁毛分子一百一十二人，另傷二百四十五人，大字報稱，當地「軍事管制委員會」的頭目，支持此次攻擊，徐州及重慶的戰事仍然繼續。

【東京九日合衆國際社電】派駐北平的日本記者在本星期四報導：在中國大陸西南省省會昆明市內，擁毛和反毛派，曾在最近發生衝突，結果有二百六十六人喪生，並有一千多人受傷。

這兩派人曾在昆明發生連串流血衝突。昆明刻被施以軍事管制。日本記者報導：中共「解放軍」的一部份人，曾介入所謂「革命分子」，跟當地紅衛兵間的衝突。

北平收到的消息說：昆明的中共空軍部隊，準備採取行動支持擁毛派。

據報：北平的中共頭目，刻在密切注視昆明的衝突事件。因為雲南的地理位置，適在中國大陸跟北越接壤邊界的上方，在運輸上，該省的中共駐軍，是全部處於戒備狀態的。

北平牆頭的大字報說：昆明地區的情形，刻……

毛劉兩幫過去五個月 內戰中死一萬多人

造成工業停頓交通癱瘓和饑荒

【東京九日美聯社電】擁毛派與擁劉派武裝衝突事件的增加，顯示中國大陸各地的治安，已開始惡化，至危險程度。毛酋發出「指示」，給予軍隊新的權力，可以拘捕和懲罰反毛的軍民，此點顯示毛酋本身對現時局勢，甚為震驚。該「指示」又呼籲結束任何種類的武鬥，並呼籲擁毛派與反毛派發出一項消息：「大字報」發表若干項消息，顯示自從本年一月以來，擁毛派與擁劉派之間的打鬥，總共有二萬一千餘人喪生或受傷。最嚴重一次打鬥，於五月一日發生。地點在四川省會成都，約有一萬人喪生或受傷。擁毛派與擁劉派鬥爭時有一百四十八人被「生菲」。日本「每日新聞」的派員引述中共「中央委員會」發出的命令說，衝突已蔓延至各地，使到生產癱瘓。

【東京九日合衆國際社電】據「每日新聞」報導，中國大陸上已不盛行「公審會」（非法法庭），該日本報紙今日報導，中共最高階層已下令今後一切「審判」須在法庭舉行。自「文化革命」於一九六六年夏季開始以來，紅衛兵慣以「資本主義分子」及「反動分子」，並逼其「認錯」。

「每日新聞」說，中共此項命令之頒發，在於「確保執行無產階級文化革命的秩序與安全」。過去數週傳抵北平之消息，說擁毛派與反毛派間發生激戰。不安的現象大部份歸咎於紅衛兵行「公審會」等活動。

【台北九日中央社電】據蘇俄莫斯科新聞廣播說，毛澤東的「文化大革命」已使中共的經濟「進入了死衚衕」。莫斯科電台九日引用蘇……

正新疆惡化。

【倫敦八日路透社電】北平電台今天第一次透露：青海省的反毛派，正在積極活動。該電台引述一篇文章說：這兩派都在對「一小撮派內走資本主義路線的當權派，進行一場十分復雜的鬥爭」。該電台說，這文章是由青海駐軍司令劉賢權（譯音）所寫的。他說：「他們與黨內走資本主義道路的當權派和社會中的牛鬼蛇神勾結，企圖恢復資本主義和走修正主義道路。他們鼓動群衆互相鬥爭。他們是我們身邊的一顆定時炸彈。」該文章呼籲該省軍人，提高警惕，團結一致，來對反毛派作一場生死存亡的鬥爭。

【台北九日中央社電】據中共今天新聞廣播透露，陝西地區毛林集團的共軍部隊和「革命群衆」之間，「內戰」十分激烈。中共「新華社」引述來自西安的電訊說：「陝西省部隊」在支援陝西的「革命群衆」的工作中，由於「互相不信任」，發生了激烈的「內戰」。「新華社」指出，毛林集團的「革命群衆」要立即「消除目前出現的內戰」。

俄經濟學副博士格爾吉耶夫就「毛澤東思想」與中共經濟發表的談話指出，毛澤東從一九五八年開始推行的「大躍進」經濟政策，已為中共的經濟「造成了最大的困難」，無數的工廠關閉，許多地方發生糧荒。現在中共的經濟在「文化大革命」的摧殘下，已陷入空前的混亂，大的破壞。北平、上海、湖北、四川、河南、山西和其他地區許多城市的工業經常停頓，多數交通運輸處於癱瘓狀態。莫斯科電台說，格爾吉耶夫認為毛林集團呼籲人民響應毛澤東的「抓革命，促生產」和背誦「毛澤東語錄」、「人民公社好」，祇是表現它們對現代經濟理論缺乏認識，對挽救當前大陸經濟全面的混亂是無濟於事的。

【東京九日美聯社電】支持毛澤東的人昂期五說，對「政府主席」劉少奇的思想影響力鬥爭，將是一個很長很長的時間。他們說，目前全國性的整肅只是一個中共上層的開始。他們說：「一中共上層的革命委員會」在反對反抗性的抵抗時稱：「目前的文化革命只是初步，未來還要有許多次文化革命，要經勝誰敗的問題，才能知道。若干資本主義的處理，隨時復辟。所有黨員全國人民都不可以為經過一兩次，甚或三、四次文化革命就可以平安無事了，我們必須十分警覺，絕不能放鬆警惕。」

無恥之人郭沫若 向江青獻媚 大叫親愛的

【台北九日中央社電】文丑郭沫若最近在北平中共一個集會中，曾向毛婆江青大事獻媚。據中共「新華社」廣播，中共御用組織「亞非作家常設局」，自六月一日開始一連六天，在北平舉行所謂「紀念毛主席在延安文藝座談會上的講話廿五週年討論會」。郭沫若在本月六日的閉幕式中講話時，曾朗誦他所作的一首詩，「獻給在座的江青同志」。其中寫道：「親愛的江青同志，你是我們學習的好榜樣，你善於活學活用戰無不勝的毛澤東思想，你不顧身在文藝戰線上陷陣衝鋒，使中國舞台充滿了工農兵英雄形象。」

自中共竊據大陸以來，郭沫若曾寫了許多歌頌史達林、毛澤東的肉麻文章，並因在他所作的一首新詩中稱史達林為「爺爺」，而騰笑中外。去年四月，當中共發動「文化大革命」之初，郭沫若又搶先發表一篇「自我批評」的文章，自認他幾十年來所寫的東西由於「沒有學好毛澤東思想」，「沒有用毛澤東思想武裝自己」及「階級觀點有時很模糊」等等原因，不合今天的標準，「應該全部把它燒掉」。據「新華社」報導，郭沫若這次在「亞洲作家常設局」的一個討論會中說，他是毛酋的一個「老學生」，但是自認對毛酋著作學得很差，「學得不活，用得也不活」，因而希望對他「要不斷地加以鞭策」。

北韓一軍事頭目揚言 將發動新韓戰

【東京九日美聯社電】北韓的一名最高級軍事頭目在本星期四說：「美國的軍事挑釁，已經造成跟韓戰前夕情形近似的嚴重局勢。」

這名北韓頭目是「人民軍」的「總政治部主任」吳正宇（譯音）。他說：「我國人民軍全體官員，對死敵美帝侵略者懷有仇恨敵視的怒火，現已充份從事戰鬥準備就緒，等候我國領袖，在任何時候下達命令，我軍便會粉碎侵略者，使祖國恢復統一。」

吳正宇在北韓軍一次軍事聯合競賽的揭幕式中演說時發出上述狂話。他的演辭，由北韓「中央通訊社」發佈，該電台於本星期五播出，而為此間之人收到。

過去三個月來，南北韓曾互指對方在南北韓分界線一帶從事軍事挑釁。

外國籍共黨分子 搗毀北平英使館

英一外交官被毆傷

【北平九日路透社電】外籍示威者今日衝進北平英國代辦處內，並搗毀其窗戶，向一輛汽車縱火，示威者——留居北平之阿剌伯、非洲與歐洲共黨分子，向一名欲制止他們進入代辦署的英國外交官投擲鎚頭。此事發生於北平連續第三天舉行大示威之一時。

示威者搗毀英代辦署各窗戶後，前往英代辦霍普遜之住所，並試圖進入屋內，霍普遜率六七名職員列隊於大門前，阻止示威者內進。在發生糾纏期間，一等秘書布里森頭部被標語牌擊中，眼鏡被打破。

美國會通過 國防越戰費 七百零三億

【華盛頓九日合衆國際社電】美國國會衆議院撥款委員會，於今天表決，通過七百零三億美元，作為下一會計年度（今年七月一日起至明年六月卅日）的國防經費越戰支出，是破紀錄的款額。該委員會說：這筆款子可能還不夠用。

第二次世界大戰近逐最高潮時美國海陸軍一年所獲撥款的合計數字約為八百六十億美元，（事前，兩者的路撥額保還分別處理的）。美國國會衆議院撥款委員會今天通過的撥款法案，即為美國國會歷史所討論的最大款額單一撥法案。

去年，美國國會開始通過的國防支出法案，所列款額僅為五百八十億美元。以後通過的越戰費追加款，則使去年的軍費總額增為七百零二億美元，跟美國國會衆議院撥款委員會通過的數字相差無幾。

一年一度討論國防經費的法案為美國國會先行從事審查，通過詹森總統撥的越戰戰費金額，外加少許額外支出，對該撥的總額，祇削減十六億美元。該委員會就美國總統……

社論

到處替香港左派敲響了喪鐘

——他們已成斷綫風箏，快將「隨風而逝」

無惡不作的赤色分子，前天又在港九各區到處騷動，分頭點火，困作垂死的掙扎，但現有的情況指出，他們的徹底失敗已無可倖免，而且目前各方面正為他們敲響了喪鐘！

他們前天的騷亂，雖然事前經過苦心策劃，週密部署，作所謂「鬥爭的升級」，但結果又是一敗塗地，不僅「升級」無力，而且敗得更慘。其一切証明，赤色分子的「搗亂、失敗、再搗亂、再失敗」，最後就是滅亡，誰也逃不過這種應有的慘劇。而現在情勢正是這樣，赤色分子自己掘好了墳墓，就要跳到墓穴去，死神正在向他們招手，這「彌留狀態」不會維持得多久了。

左派分子在香港搜起一陣串暴動，其本身實在毫無意義，無論如何妖言惑衆，也嚇不了人。如以他們昨天放出街市小販「聯合罷市」的空氣為例，他們確實誘騙了一些老弱婦孺前去開「罷市大會」，企圖要脅小販們採取行動。但結果如何呢？據我們向灣仔街市深入調查所知的事實，這個街市攤販對左派「罷市」主張無不表示反對，其中一個年近七十的鷄鴨商人說：「我不願在過節之時還要爭一次頭。」另一個菜商人則堅決表示：「如果大陸不賣鷄鴨給我們，我們就專賣美國的凍鷄。」一那些鮮魚商販說：「如果大陸不運來淡水魚，我們就專賣本地鹹水魚。」更多的攤販則向出面策動的左派嘍囉提出「反建議」：「我們小本營生，罷市一天就少一天收入，你們要罷市，就讓那些資本雄厚的「國貨公司」罷好了。」結果這些左派嘍囉不單被人責難反對，祇好狼狽而逃。赤色分子自「五月暴動」失敗後，事實已完全洩了氣，並以他們策動各區街市擺販「罷市」的到處碰壁，其為人厭惡唾棄，可見一斑。

對付左派暴徒不能姑息，這是全港市民的一致主張，昨天證實港府當局已開始根據遞解外國人出境條例，把三名此類非法分子遞解出境。再據港府新聞處消息，除上述三人外，政府現正採取行動，準備把另一批參與騷動事件的左派男女，遞解出境。就這一行動本身言，左派分子情緒不安，再與香港居民作對，這種赤色「害人蟲」，根本就不能容許其留存於香港社會，港府把他們解回大陸，正是所謂「撒旦的歸於撒旦」的辦法。但我們知道，這些左派嘍囉在香港過慣資本主義的生活，最怕就是解回大陸去。尤其他們在港的盲目鬥爭，業已受到廣州紅衛兵大字報的公開指摘，他們回去之後，其命運必更不堪設想。因此港府當局此項措施，就無異宣佈了那些左派嘍囉的死刑。

我們前此業已指出，「人民日報」本月三日那篇社論，根本沒有對香港左派的非法暴動表示任何實際的支持，而且還處處露烈暗示，如果他們脫離群衆，搗亂失敗，一切後果要由他們負責。根據最近一個月來的消息，大陸的反毛運動有如風起雲湧，大規模的流血武鬥，正在各省區、城市相繼展開，而從來次的武鬥結果，毛派死傷動輒千數百人。毛共中央黨於情況嚴重，現正頒令戒嚴，企圖予以控制。在這種「烽烟四起」的局面下，毛幫現在也感自身難保，那裏還有閒心、餘力去照顧香港那些左派「遊魂」？這個基本因素業已決定，香港的赤色分子是斷了綫的風箏，他們本身沒有可能在空中「飄揚」，結果祗有「隨風而逝」！

另一左派分子在精神心理都受到猛烈打擊的事實，是中東以阿戰爭的爆發。當初香港人心頗受影響，他們一心以為將至，則經過場戰爭能夠作為他們的「還魂丹」，但現在這場戰爭業已判明，在短短不到一週內，以色列軍長驅直進，勢如破竹，埃及一敗塗地，有甚於「豆腐紙老虎」。當安全理事會提出停火建議後，初時納塞爾死不認輸，還宣稱「繼續作戰」，但埃及軍隊太不像樣，結果祗好繼約旦之後，也接納安理會的停火建議了。納塞爾是個傾向中共的政治狂人，當戰爭初起時，周恩來、「人民日報」和香港所有左報，都拚命向他打氣，不料埃及軍隊不堪一擊，使他們所有宣傳，都成為打在自己腳趾的大石。他們這種幻想破滅的悲哀，可以「大公」、「新晚」兩報的評論為代表。「大公報」在七日的評論說：「形勢對阿剌伯人民太有利了，把美英侵略者在中東的經濟的惡勢力一舉掃除，是時候了。」「新晚報」的同日評論則借中東之戰大罵英國，再扯到香港，結論是「……我們更有信心高呼：港英必敗，我們必勝！」看了這兩報的說話，可見香港左派已把中東之戰看作他們的救命水草，但現在他們「水草」還沒有抓到，而其「信心」已經化為烏有了。我們試把上述這許多事實作一個綜合論斷，這還不是到處都替香港左派敲響了喪鐘嗎？

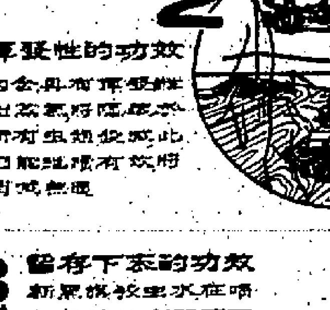
最新發明！

唯一強力特效殺蟲水

具有三大功效

1 直接的功效

新出黑旗殺蟲水功效強大無比蟲類立即斃命而非僅一時昏迷乍倒而已專滅一切飛行及爬行的害蟲



2 揮發性的功效

效力強大的黑旗殺蟲水內含有揮發性的新出DDVP成分能從空氣中揮發而滲入隱蔽之處及不易到達的地方消滅一切害蟲所有蟲類無所遁形

3 留存下來的功效

新黑旗殺蟲水在噴射過的地方即留下一層效力強大的藥膜一切飛行及爬行的害蟲接觸之後即立死無疑功效持久

美國出品

黑旗殺蟲水

效力特強

專滅一切飛行及爬行蟲類

總代理：可大有限公司 各處有售

安達旅運有限公司

香港中環干諾道中廿一號 華商會所大廈七樓

LOTUS TOURS LTD

每月專辦

台灣遊覽團

辦法多種・適應不同要求

日本遊覽團

價格廉宜・豪華享受

免費代辦出入境手續

保證準時成行

詳情請詢電話：247001

中華基督教會香港區會

公理英文書院招生

（本書院為美國加拿大六十三間基督教大學之聯校）

校址：香港銅鑼灣大坑道（虎豹別墅附近卷師合隔部）

招收：英文中一年班，中二、中三男女生，均全日上課。

升中：為配合新小學課程，本年度特招英文小學六年級男女生，全日上課。

升大：本校畢業生每月五十元，直升本校中一年班。本院教會在美國及加拿大有聯繫之大學，可保送品學兼優之學生升讀。

最後報名日期：六月十二日（星期一）至十六日（星期五）止每日上午十時至十二時，下午二時至五時。

報名地點：香港銅鑼灣大坑道本校（由灣仔碼頭乘十一號巴士在寮屋台站下車）。

報名手續：考生須携年齡證明文件（如出世紙，身份証，旅行証等），最近二寸半身照片三張，報名費二元，親填報名表一份。

入學試：由六月十七日（星期六）起校長開始在本校辦公，分別約考生到校見面。

校監：潘頓（H.P. BUNTON）

校長：白宇登（A.E. BARTON）

副校長：丁國棟（GORDON DE PREE）

安慶快輪

每逢星期四由基隆開星期六到香港 每逢星期一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處

台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司

香港干諾道西五〇號

美華碧琪輪

M.S. 「MARTHA BAKKER」

六月十三日落貨十四日啓行往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

石叻庇能貨由澳門貨倉裝貨經理電話二三三二九四號澳洲西部福利文杜埠貨由西營盤經理電話二三三〇二一號三十四號內裝

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

九龍倉有限公司通告

端午節休假

查端午節為例定假期，本公司一切貨物起卸業務，除必要之泊船與開船工作外，將由一九六七年六月十二日（星期一）上午八時起，至同月十三日（星期二）上午八時止，全部停止，此佈。

香港司徒氏宗親會有限公司通告

數字第574號

中華民國五十六年六月十日

查本會第二屆董事任期將滿，依章應行改選，茲經董事會議議決如次：

（一）定七月十六日（星期日）下午二時在本會禮堂舉行第三屆會員大會並選舉第三屆董事。

（二）凡會員未清交會費者，限於本（六）月底前繳納一九六六年以前所欠會費，否則停止選舉及被選舉權。

（三）凡本會會員如請申請一九六七至一九六八年助學者，希於六月廿日至月底來會登記領表，並限於七月十五日以前連同學年成績表送回本會核辦，逾期作為放棄，不予接受。右通告 本會全體會員

會長司徒浩 主席司徒禪 監事長司徒文俊

更換姓名通告

啓者余偉雄YEE WAI—HUNG原籍譚偉雄TAM YU—HUNG文員住香港灣仔軒尼詩道三百四十八號A十九樓十號室茲特鄭重通告由一九六七年六月八日起廢棄及取銷採用該譚偉雄TAM YU—HUNG名字改用余偉雄YEE WAI—HUNG名字該更換姓名手續已於一九六七年六月八日立契為據並經證實此佈

余偉雄YEE WAI—HUNG簽稱譚偉雄TAM YU—HUNG

一九六七年六月十日 代表律師關祖堯律師事務所啓

福華按揭置業有限公司 開派股息通告

茲訂由公曆一九六七年六月八日起開派一九六六年度股息敬請各股東先生携息摺及股票到本公司領取為荷

一九六七年六月八日 福華按揭置業有限公司啓

駕車人士請注意

端午節大埔交通措施

（一）一九六七年六月十二日（星期一），新界大埔將舉行龍舟競賽慶祝端午節。

（二）新界大埔道交通屆時定必擁擠。駕車人士如非前往上述地點，務請盡量使用青山道及荃錦公路。

（三）大埔地區，可供停泊車輛之地方不多。觀賽人士可考慮，乘搭公共車輛。

（四）屆時將設有交通標誌，並派出警員當值，以協助駕車人士。

警務處長伊達善

申請入英籍啓事

方俊品（FANG J'IUNN—JING）又名方俊品（J. J. FANG）現住九龍彌敦道三四二號四樓B座茲向港督申請入英籍如有任何人應知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

曹振芳（CHE—FANG TANG）又名（JEFFREY CHE—FANG TANG）現住香港裕道二號A一座現向港督申請入英籍如有任何人應知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九六七年六月八日

申請入英籍啓事

鄧越鴻（TANG YUET HUNG）又名鄧易行（TANG YEE HANG）現居香港北角春三號四樓B座現向港督申請入英籍如有任何人等應知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

黃沃華（WONG YUK WAH）又名（WONG YUK WAH PETER）現住香港九龍蒲口道廿一號漢宜大廈十樓C座，現向港督申請入英籍，如有任何人應知任何理由，不應准其入英籍者，可用書面簽名，將事實向本港輔政司報告。

香港政府公告

爲聘請公務員事

擬聘請：

（一）高級交通調查員（經濟學家）（布政司署交通事務處）

（二）助理預算主任（香港電台中文台）

（三）二級工程（結構）助理員（市政事務署）

（四）二級法律助理員（律政署）

（五）工藝導師（女性）（社會福利署）（按月僱用）。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）薪酬：月薪由三百五十元起分七次遞增至[illegible]

（乙）資格：（一）年齡在三十五歲以下；

（二）曾受訓練或能証明有五年以上[illegible]

（三）並能書寫中文及說流利粵語者優先；

（四）有教學或實地經驗及能獨當一面工作。

（丙）職務：負責教導香港任傷殘或被院收容的兒童[illegible]

（丁）應徵者須於[illegible]

香港工務司署公告

關於擬給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件擬給官契特根據海[illegible]例第一二七章第三款之規定公佈週知。

凡有反對該擬給海床地官契者或因擬給該地官契而有所妨礙者，須將所反對或要求詳細情形於本公佈刊登[illegible]兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	屯門[illegible]地段第二四五號之[illegible]
地點	屯門地域・新界
面積	約一萬九千七百二十五平方呎・其面積[illegible]
附註	用紅色作P・三五二七A號圖則內詳明・附圖則可在香港下亞厘畢道工務司署[illegible]及新界屯門[illegible]理民府查閱。

擬發官契之條件

官契期限：七十五年・[illegible]地段祇准用作興建一座碼頭之用。

工務司鄔勵德

一九六七年六月九日

香港工務司署公告

關於擬給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件擬給官契特根據海[illegible]例第一二七章第四款之規定公佈週知。

凡有反對擬給該地官契者或因擬給該地官契而有所妨礙者須將所反對或要求詳細情形於本公佈刊登[illegible]兩個月內用書面經由荃灣理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	荃灣內地段第十八號之海床。[illegible]

（數將於遲日公佈。）

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲根據執行下開有關填海工程條例[illegible]佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之物者，須在一個月內用書面向工務司提出反對或聲請列出其性質[illegible]書明因該項私人權益損失而致者。

附表

在新界，青衣島之海岬西北之一段面積約有七千方呎的海床範圍內，將興建一小碼頭。東南面以一段高水位為界，海岬之北方海岸面積之幾西末端之高水位處，一點起，約三十二英尺，東北面及西南面均各以一條等長及平行之直界線分別依次由上述東南面邊界綫之東北方末端及西南方末端一點起，同向西北方海面伸延，各長約二百十英尺，西北面由一條連接上述東北面及西南面兩邊界綫之各該西北方末端之直綫所構成，劃已由紅色在測界圖[illegible]二英尺。該段政府海牀及海床之伸延界綫，已由紅色在[illegible]號圖則內闡明，由工務司簽署，存由土地註冊處。

工務司 鄔勵德

一九六七年六月二日

警務處佈告

道路交通（街道及標誌）法規第三條

「九龍官塘翠屏道」

（一）一九六七年六月十日（星期六）上午十時起，翠屏道[illegible]將改為「由北至南單程行車路」。各界[illegible]

（二）上述地點，屆時將設有交通標誌。

署理警務處長伊達善

一九六七年六月二日

天星小輪有限公司通告

本公司現有小輪船手、機房技工、舊油及水手空缺多名，凡應徵之船手及水手須[illegible]自備其申請書[illegible]九龍尖沙咀天星碼頭營業部理收

應徵之機房技工及舊油須親自攜其申請書向[illegible]九龍尖沙咀天星碼頭機械部理收

詹森認中東局勢朝和平方向邁進

戴高樂亦充份支持美對中東政策

【華盛頓九日合衆國際社電】詹森總統於星期四說：阿剌伯聯合共和國之接納中東停火建議，是把該地區的和解工作帶至「進步的邊緣」。總統這一種評定，載於其致參議院民主黨領袖的一封信內。按：民主黨領袖曼斯菲爾於昨日的一個會議中，請求白宮分析中東局勢。詹森說：「當這封信在打字機上的時候，這樣，我們看見該地區的局勢，已在此信所表示之方向的進步邊緣。」詹森在信內說：他希望將使各國在中東方面作出新的努力，採用和平方法和遵照聯合國憲章，互相尋求新方法，來解決它們的歧見。「我們從目前戰爭的成果，找到一種更穩定的新時代，在這新時代裏面，所有中東區域的人民，將能享受持久和平的成果。」詹森說：「我們的全部努力將指向這一個目的。」並說：美國仍將在中東方面，尋求友好關係。「雖說有些中東領袖，對於與美國的關係曾引起困難。」

【巴黎八日法新社電】戴高樂總統今天向前美國副總統尼克遜說明，他充份支持美國在中東的政策，特別關於在阿克巴灣航行的問題。尼克遜於本日下午，在愛麗舍宮與戴高樂總統會談四十分鐘之後，向各報記者透露此事。他說：那項會談，和中東和越南局勢有關。

印尼軍方鹵獲証據 証明中共煽動印共 破壞印尼政治經濟

【耶加達九日合衆國際社電】今天消息說：耶加達軍區衛戍司令部說：他們獲得文件上的證據，足以証明共黨地下組織已有一個五年計劃，來破壞蘇哈圖將軍的政治和經濟穩定計劃。該項計劃正由被取締的共黨餘孽所進行的，而獲得中共的支持。陸報又報導：此間出現非法的小册子，它們都是向團選的耶城市政官員說話的。武裝部隊日報說：該有些小册子說：「軍事獨裁者蘇哈圖和（人民政治協商會議主席）西蘇賢刻正包庇新殖民主義者和帝國主義者。」其他小册子則讚揚前總統蘇卡諾，並恭賀他於六月六日的六十六歲生辰。

以色列魚雷艇 誤襲美國輪船

【華盛頓八日法新社電】美國防部公佈，以色列飛機及機動魚雷艇，今日在西奈海岸外誤擊一艘美自由型船，死者共十人，傷七十五人。據報十五名傷者，傷勢嚴重。

國防部發言人稱，以色列政府經已道歉，并謂攻擊係出於錯誤。事件發生於西奈半島北十五哩，自中東危險爆發以來，美第六艦隊即在此巡邏。國防部人士稱，自由型輪係在海岸附近遊弋，以利便通訊。藏有醫療設備的兩艘美驅逐艦，即馳往與該自由型船會合。

國際新聞記者協會宣佈 印尼報人魯比斯獲頒自由金筆獎

【耶加達九日合衆國際社電】據今天報導的消息：印尼報人魯比斯曾在此間法國大使館的一次酒會中，接受國際新聞記者協會的「自由金筆獎」。

這是印尼「戰鬥報人」魯比斯因致力印尼新聞自由而受國際獎項的第二次。去年，他曾赴菲律賓接受「麥格塞塞（按為菲律賓已故總統）獎」。

魯比斯曾經接受邀請赴維市接受「自由金筆獎」，由於中東事態演變不佳，巴黎的國際記者協會便決定改由法國駐印尼大使謝那遜把「自由金筆獎」頒給魯氏。

印尼基督黨要求 蘇哈圖卸下戎裝

【耶加達九日合衆國際社電】印尼基督教黨今日敦促代總統蘇哈圖立即卸下戎裝，並披上平服在公衆場所露臉，據「安塔拉通訊社」稱：該黨係於蘇哈圖週四與各政黨領袖會面時，提出此次建議。本年初蘇哈圖舉行記者招待會時，亦曾有人提出有關其軍裝的問題，當時蘇哈圖之答覆是：由於他也是陸軍的一員，所以他認為穿軍裝並沒有什麼不對。「安塔拉通訊社」稱：「基督教黨」及「回教神學會」曾在星期四之會議上，要求印尼之普選依照國會所頒佈之日期「明年七月」舉行。選舉時間問題，已成為印尼曾過談及的問題，其它方面以目前之政治經濟情況不佳，主張延期舉行。

馬爾他島美艦隊 突開往不明地點

【馬爾他瓦列塔八日路透社電】據悉：訪問此間的一隊美國海軍兩棲艦隊，今日奉美國第六艦隊司令之命，開往一個不宣佈的目的地。這一艦隊載有海軍陸戰隊一千五百人，其中的艦隻包括運輸艦三艘和登陸艇兩艘。這些在此間休假的艦艇，原定於昨日出發，但為使艦上的船員及陸戰隊多得一日休假，於是把其訪問時間延長。因中東危機之故，艦上人員留守艦中已經三日。

馬尼剌水災 馬尼剌市區和郊區洪水橫流，是最近幾年來情形最劣的水災之一。圖示馬尼剌附近垂松城地區靠近河旁的一座房子，在本星期四被洪水沖離原來位置廿公尺左右。（美聯社無綫電傳真）

韓執政黨在國會 獲得壓倒性勝利

【漢城九日中央社電】韓國執政黨民主共和黨，在第七屆國會選舉中，預定將獲得壓倒性勝利，到九日上午十時，民主共和黨在全國一百卅一個選區中，以絕對多數領先。到九日下午五時本屆國會選舉結果，可望全部揭曉。朴正熙總統領導的民主共和黨，在今後四年中當可繼續掌握國會。

中東宣佈停戰 教皇表示滿意

【梵蒂岡九日美聯社電】梵蒂岡人士說：天主教教皇保祿六世於星期五日早晨獲悉中東戰事停火的消息後，表示高興和滿意。保祿六世對於中東交戰各方之能互相指摘對方破壞停火，深表欣慰。保祿是在以、阿剌伯人停止敵視之前，接到中東停火消息的。

蘇京阿剌伯學生 舉行反英美示威

【莫斯科九日美聯社電】一千名由阿剌伯籍學生帶頭，高聲吶喊並舞搖着拳爪的學生，昨日星期五在美國大使館外引吭設圍，但未企圖衝破前所未見的蘇聯軍警防綫，以接觸美大使館本身。學生們被軍隊、及四條軍警街車隊，隔絕於大使館對面的阿甚斯基大街外。他們曾揮動標語，並可夫斯基大街外。他們曾揮動標語，約十分鐘後，開始離去。示威者在此間向天來背擲石頭或墨水瓶，這是過去各項示威的正常方式。學生們（包括古巴籍與北越籍）貼指責英美飛機曾轟炸開羅的標語所激怒。數年來曾在此間各國大使館外示威的外國記者說：他們從未見過蘇聯如於星期五一樣，以一千名紅軍與警察保護使大館。

出版蔣總統文告 美雙環圖書公司

【紐約八日中央社電】蔣總統去年十月九日發表的告中共黨人書，全文業已編入紐約雙環圖書公司最近出版的「自由中國之眞相」一書中。該書主編布斯卡倫在簡短的編者附記中說：蔣總統向中國大陸發表的這篇文告，值得每一個美國人研讀。附記之上列有蔣總統玉照。外交部長魏道明去年十一月十八日，在聯合國大會上就所謂「中國代表權問題」發表的演說，全文也收在這本文集中。布斯卡倫撰寫一篇「再訪台灣」的文章，作為該書的序言，他在中華民國訪問之後由上月底返回美國。

伊拉克驅逐英美外交官

【黎巴嫩首都貝魯特九日路透社電】巴格達電台今天說：伊拉克政府昨晚下令駐在巴格達的英國大使和美國代辦，在四十八小時內離開伊拉克。該電台續說：所有被該兩個外交代表團所使用的建築物經已關閉。伊拉克於上星期二日與英美兩國斷絕外交關係。這是在阿剌伯指摘兩國於中東戰爭中協助以色列之後而採取的行動。

英國向南越保証 將增加經濟援助

護士一批赴越服務

【西貢九日路透社電】南越外長陳文杜今日從歐洲返回此間，他說：英國將會派出更多志願護士到南越，又增加以經濟和技術援助南越政府。陳文杜在新山一機場告記者說：他訪問英國三天，曾與英國外相布朗和其他英國政府領袖以及英國反對黨領袖會晤，他認為這些會晤是有價值的。陳氏說：「英國政府十分同情南越政府。英國已承諾增加給予南越以經濟和技術援助。」陳氏又說：「英國將會立即運送醫藥配備到南越，並南越醫院使用。」

中東全面停戰後 紐約工業股市挺昇 英鎊外滙價格猛漲

【紐約八日法新社電】阿聯已接受停火的消息，在股票市場收市前五分鐘傳到，在所餘的短時間中市面反應熱烈。各工業股票之售出，平均上升四點子，數量幾比此決定公布前增加三倍。是日交易的股票共八百二十九萬股，其中一百六十四萬股係最後半小時售出。

【倫敦合衆國際社九日電】星期四日英鎊在外滙市場中購買活躍，多傳禁售美國資金，又引起拋售又使其價格稍跌。其後有認為資金禁售者，但已使英鎊有起跌不定之一天。有一個時間英鎊升至二·七九三三美元，比前漲價了八點子。但紐約開市後的拋售，又將之跌至二·七九一八美元，其後又回昇至二·七九二三美元。歐洲大陸貨幣對英鎊起跌不定。收市時英鎊為二·七九二五美元。

黃金價格收市時對美元不變，仍為每安士三五·一九美元，金條市場的情形，并無變化。

加利格蘭訪丹尼基 美國老牌男影星加利格蘭（中）在本月六日偕同太太到訪內華達州拉斯維加斯市的沙漠酒店，探訪喜劇泰斗丹尼基（右）。（合衆國際社無綫電傳真）

我財經部採新措施 協助僑胞返國投資

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】由於過去有許多僑胞返國投資，想在台灣建立一些事業，都在辦理投資申請時，與在行政手續上遭遇到不少的困難和麻煩，以致許多僑胞的投資，認為台灣投資環境不利，而經濟部也在逐年的成長中，加速成長中，新的投資機會不斷產生，很多僑胞與外人都想來台投資，大家已瞭解由於「手續繁瑣」而使許多投資人卻步，為何不在官方而力求改進？使來台投資的僑胞與外人感到方便。

對上述問題，行政院國際經濟合作委員會投資業務處說：我國政府在一九五九年已設立該處，即是要使之成為一個為投資人服務的機構，來溝通政府各機關間的關係，消除部門觀念，配合協調未臻完善，由於以使投資人在辦理各項手續時感到麻煩。投資處現在經常不斷地研究改進台灣的投資環境，簡化各項手續，使投資人樂於來台投資，以及協助投資人解決投資前及投資後所遭遇到的一切困難問題。

最先到台灣投資電子工業的美國通用器材公司台灣負責人顧士對記者表示：「中華民國政府雖然還有很多使投資人感到麻煩的行政手續，但經合會的投資業務處已能將繁雜的手續變得簡單，使投資人得到很多的便利。」據說通用器材公司從申請投資到購地設廠，以迄開工生產，前後不過半年時間。

經合會投資業務處根據投資人的需要設立了五個小組，該五個小組是：（一）投資分析組，負責分析投資人的計劃，提供必要的參考意見。（二）投資服務組，經常不斷地接受投資人的要求，代為辦理出入境申請，護照簽證，辦理登記手續，提出申請等工作。（三）綜合組，規劃工業區的建設，便利投資人獲得建廠用地。（四）研究組，研究投資機會，收集市場資料，供給投資人參考。（五）公共關係組，出版有關投資書刊，免費供給投資人作為參考。

一個不健全的投資計劃，勢將導致投資經營失敗，這是投資人的損失。根據他們對國內外市場的瞭解，以及財務方面的專門知識，對於不適當的投資計劃，及時提出忠告，以免投資人遭受失敗的痛苦。

投資業務處為了推廣國外的投資服務工作，並在美國的紐約，義大利的米蘭和荷蘭的鹿特丹設有聯絡機構，在香港則設有聯絡代表人，就近將海外投資人的諮詢，並提供資料。在國內，該處輔導各縣市成立了工業發展投資策進會，在辦理工廠登記和選購建廠用地等方面，這些策進會對投資人都有很多的貢獻。

近年來，華僑和外國人的投資資金，有加速投入台灣的趨勢，據經濟部統計：從一九六三年到一九六六年這四年期間，經濟部核准的資金流入台灣創辦生產事業的資金總額達一億一千九百五十二萬美元，佔一九五二年迄今為止，流入台灣的僑外資總額——一億七千七百三十萬美元的百分之六十七點七，僑外資加速流入台灣，證明台灣是一個工業投資的好地方，一個潤的行政手續雖不够簡化，但像投資業務處這樣的機構能瞭解投資人的需要，並且時刻為投資人解決困難。中華民國工商服務協進會為適應海外僑胞投資的需要，對港九及海外僑胞來台投資，加強門路，配合政府有關單位的工作，消除僑胞困難，而引起的若干困難，並辦投資服務手續以協助。（六月七日寄）

中東戰火爆發以後 美蘇熱線首次使用

柯錫金首先與詹森通話

【華盛頓八日法新社電】總統府一發言人說：在中東危機當中，連接白宮與克里姆林宮之間的「熱線」，曾被使用多次。這於一九六三年八月啓用的美蘇直通電話綫，在這危機發生之前，從未使用。蘇聯人首先於六月五日使用該線，由柯錫金與詹森通話。今日較早之時，詹森由此電話綫通知克里姆林宮，謂美國軍艦「自由」號，曾在地中海受到襲擊。其他的與國間發生任何誤會。特拉維發來的電報，即是告訴美國說是「自由」號被襲擊，詳情未悉之前發出。蘇所以預先通知美國，是要防止發生任何誤會。特拉維發來的電報，是於與克里姆林宮通話後之數分鐘到達美國當局。克里斯汀拒絕表示在這熱線通話的確實次數。

紐約最新的營造技術 四十八小時改建舊樓

·胡華·

紐約東區最近有十一個家庭，攜帶着一些輕便的衣箱，離開他們破舊而設備簡陋的居所，住進附近的一間旅館中。但是，在四十八小時後，他們又回到故居來了。他們的故居，除了地址不變之外，一切都與前迥異。

原來，在這四十八小時內，紐約市的一所公寓中，已有了新的傢俬和裝飾，浴室也沒有了。這項改變的神仙，是市府工務局和一間私人的建築公司合作的「立時修復」計劃。該計劃將使美國城市得到改觀的嘗試。

直至現在，大部份市政革新是由聯邦機關撥款來完成的。現代化的高樓大廈，正在取替陳舊的房子，許多舊房子的住家，正在逐漸遷入新的大廈中。

這種舊房子的修建計劃，可使它的住客除搬家以至上、下班時交通上的麻煩，更重要的是，可省去一半的租金，因為新樓宇的租金總是高昂的。

然而，儘管現在的聯邦計劃正動用着大筆經費來保存舊房宇，但這項計劃，卻仍不能大量吸引私人的資本來參加工作。

現在，正在籌劃許多措施，包括聯邦資助、減稅、減租來吸引私人的技術參加，已有幾家大公司開始試驗它們自己的計劃。在對美國各城市中的五百萬戶被低水準的住宅作修建計劃中，約可有一項潛在的五百億美元的市場價值。

一位美國紐約與貝什說：四月的一個上午，政治家們曾舉杯祝賀工務局作出的「立時修復」計劃的顧客措施。

與貝的顧主美國某某公司，在二年前已決定試圖對它自己的破舊地區，試圖作修建工作，並來獲取經驗。這是美國第一家試圖進行這項計劃的大公司，其他的一些公司正在密切注視此事。許多公司，曾派代表訪問與貝，但他們所面臨的許多難題之一，是無法找到市場。

在聯邦的資助下，其他許多公司已在東區第二街買進六幢舊樓，並迭市長與其夫負責進行修建工作。

與貝在開始時，並不是沒有困難的。有一次，在紐約公司要修建一幢舊樓的一部份住客，不管遷出，結果要勞動警方到場維持秩序，但都未奏效。與其做甚麼如實之否來勸說那些固執的住客。

與貝說：「在今後的十年中，我們將談論和經營這些事情，人們在能够跑步之前，必先學習步行。」

中東戰火縱橫談

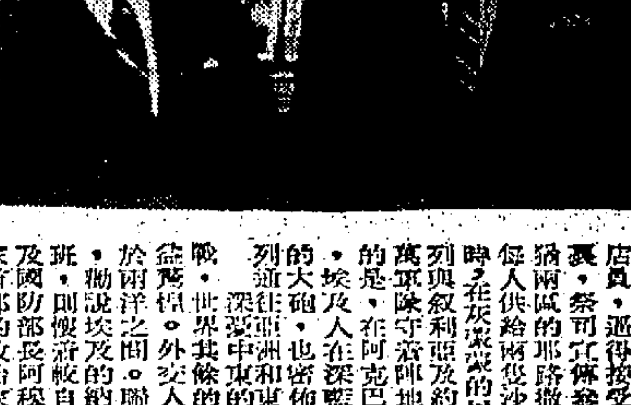
聯合國秘書長宇丹弄巧反拙，對於埃及的要求撤退聯合國軍，竟然草率的立即答應，使以埃處於直接衝突的地位，致危險局勢升級。

·士翠·

像一枚扳着機的手槍和一顆有十多根信管的炸彈一樣，中東最近籠罩於一種即將發生大屠殺的恐怖氣氛。大馬士革市的店員，遲得接受空襲訓練。開羅的回教寺裏，祭司正傳參加聖戰。在久已分劃為阿猶兩國的耶路撒冷聖城，以色列兒童奉命保人供給兩隻沙包以防衛他們的學校。同時，在灰泥製的以埃邊界的兩邊，和沿以色列與叙利亞及約但邊界，數百架坦克和數萬軍隊守着陣地，待命互相搏鬥。最可怕的是，在阿克巴灣末端的狹窄的蒂蘭海峽，埃及人在深藍的水底下埋了水雷，埃及的大砲，也密佈於深紅的懸崖上，把以色列通往亞洲和東非的海道封閉。

深恐中東的戰爭會最終引起實際的大戰，世界其餘的國家正注視這些事實，日益驚惶。外交人員和奔走和平的人，僕僕於兩洋之間。聯合國秘書長宇丹飛赴開羅，勸說埃及的納塞爾總統。以色列外長伊班，則懷着較自利的動機抵達華盛頓，埃及國防部長阿稷爾亦赴莫斯科。各重要國家首都的政治家，都對最近這項威脅世界和平的事件，發出擔憂的言論。

可是，不曉得為什麼，它總有一種不真實的氣氛，原因也許是因為這最新的中東危機，似是一項茫然的危機。雖然自以色列二十年前建國以來，曾發生過無數影響以阿關係的仇視行動，但這項攤牌，似並不特別為任何一方所需要。反之，危機似是由於一連串可怕的錯誤估計而發展至沸點的。



這項危機發生的最近原因，也許是以色列本年四月初的農耕行動。以色列的拖拉機習慣在叙利亞邊境的「非武裝區」，經年在這季節駛來駛去，黎地以種植是年的小麥。叙利亞照例指摘這是邊境的騷擾，但今年叙利亞則遲擊，近事來支持它的米格戰鬥噴射機的出動，劇烈的空戰接着發生了。以色列自稱死六人，叙利亞死四人。一個月後，在以色列境內，叙利亞恐怖分子埋下了地雷，炸死了幾個平民。以色列斷定這些游擊性的襲擊，已達某種職業性的技巧，目前一定是由正規的叙利亞突擊隊所幹的。

以色列因此決定，必須採取嚴厲的行動，否則它以後便會不斷的遭受破壞性的襲擊。以色列參謀總長拉平將軍公開表示，奪取大馬士革推翻叙利亞政府的時候已到了。總理艾希科提出警告，如恐怖行動繼續，以色列將「選擇時間、地點和方法」去反擊侵略者。以色列雖然可能進行若干報復性的突擊，但以色列會不會實行計劃對大馬士革進攻，是沒有人知道的事。不過，叙利亞已大起恐慌，並要求埃及根據埃叙兩國去年十一月所簽訂的聯防辦法予以援助。

埃及總統納塞爾是不能够對這項要求置諸不理的。如果他還機敏，則不獨讓一個盟邦陷於困難，也會放棄了他成為整個阿剌伯世界領袖的素志。近年來，納塞爾的偶像已蒙上了屢屢退出的污垢：叙利亞退出了他的聯合阿剌伯共和國；埃及的軍隊在也門的衝突中，與其他阿剌伯軍隊作戰不利；沙特阿剌伯的國王費瑟爾，突然在阿剌伯領袖中成為一個強大的對手，因為他發起了「回教聯盟」。因此，納塞爾決定他必須炫耀一下他的武力，並下令他的軍隊在以色列邊境佈陣。

但同時又有另一種困難。自一九五六年失敗的蘇彝士戰爭以後，一枚聯合國緊急部隊便駐在以埃邊境，以防止再有侵略發生。這是對納塞爾的一項陷禮，使他不須做那種在政治上吃虧的限制可反以色列的恐怖行動。

是，這也是一種陷阱：約但和黎巴嫩不斷的指摘納塞爾，躲藏於聯合國緊急部隊的「玻璃窗」的後面，而其他阿剌伯國家則擔任「解放巴勒斯坦」的先鋒。因此，如果聯合國繼續把守邊境，封閉埃及支持叙利亞的軍隊調動，並不時對以色列的威脅。

三週之前，納塞爾又玩了一次危險的升級遊戲。當聯合國秘書長宇丹正在紐約準備赴會之際，聯合國緊急部隊司令官印度的賴基伊少將發來了一通緊急電報，報告宇丹，說埃及的軍隊調動，並要求「馬上」從邊境撤退……

[illegible]

國際剪影

新材料促進飛機製造

要飛機更堅固，更輕，更快，及飛行更遠，必須致力找出新的材料，有了新材料後，又能發揮更大的作用。

美國的專家正為一共同工作而努力——發明改進新的材料，使飛機更堅固，更輕，更快，更有效，並且更能够中途不停地作長程更高的高空飛行。

各種新的材料的發明改進正在快速進步中。薛立伐將軍說：「到了一九八零年代，今天使用的飛機，或將因陳腐被廢棄。」薛將軍曾服務美國空軍三十二年，最近退休。

這些新的材料——是用硼、碳及及其他纖維材料，用塑膠粘合劑合製而成，可以使製造新飛機及太空載具時，重量大為減輕。這些材料，已經正式生產，並且已在各實驗所中受到試驗。

薛將軍說：「現在試用中的一些新高溫合金，將可使飛機製造公司生產比今天的各種發動機速度和有效的發動機。研究的結果顯示，假設我們今天普通航程三千英里的飛機，如果用新的材料作骨架，則我們可以飛越四千六百英里的航程。假如我們使用新的材料來製造發動機，則我們可以將航程提高至七千六百英里，如果把這些發動機，並且以新作方法使用新材料來取新設計機身骨架，則我們可以選得一個更長的航程，這說明了，祇在材料一方面，就已增長了百分之三百的潛力。」

薛將軍所說的新材料，是指有高度品質的材料，份量輕，堅硬，有力，可以抵抗氧化及抗腐蝕的各種材料而言。科學家們說，硼纖的複合成品，是在結構上使用最有希望的材料之一。經實驗室多次試驗後，顯示它與今天飛機上所用的合金相比，約為五倍的強力。

[illegible]

三十年海外棲遲 多情公爵愛感英廷

溫莎公爵夫人首次正式為王室承認，邀請參加官式盛典，無疑是這雙愛侶的結婚三十年紀念禮物。

·卓·

金頭髮，漂亮和世界馳名，愛德華八世在任何時代都是一個雍容華貴的國王。在不景氣的英國的黑暗世界，他於一九三六年一月二十日君臨英國，遺下一種特別的光輝。第一次世界大戰和在法國服兵役後，使愛德華獲得威爾斯王子所有的與他的將來臣民混處的機會。戰後，他旅行世界，從非洲以至印度、美國和紐西蘭——代表統治着最有力的帝國的他的父親。

一個騎馬和打獵專家，愛德華學習飛行、滑水，以及跳舞，在那些日子，被視作屬於公子哥兒的。在二十年代的旋風式世界，這位王子所穿的什麼衣服都立即變成了時裝；他的成為流行時裝的衣着，有附飾的羊毛衫，午夜藍燕尾衫，格子花上衫及大結領帶。他於四十一歲成為國王，他久已是阿惡王以來最合標準的英國獨身漢。人民歌唱一句流行歌曲：「我認識一個，認識一個曾與威爾斯王子跳舞的女子。」但是，正如現在舉世皆知，他的與一個離婚的美國女人辛普森夫人跳舞，而為她失魂落魄。愛德華為王前五年，他於三百二十六天中，讓位給他的弟弟——「為了我所愛的女人」——而放棄王位，與她結婚，並與她作海外寓公，成為溫莎公爵及夫人。

本週，公爵及夫人參加一個國王的故事一在英國的首次獻映禮，這是愛德華的生活紀錄電影，主題是那震撼一個帝國的退位危機。這是一部憶述過當的電影，處理手法一如二十世紀的多數羅曼蒂克姿勢。公爵與夫人們慶祝他們結婚卅週年紀念。一切證據都証明，他們相愛，一如當年六月他們在法國的一個朋友的別墅結婚那天。伊利沙伯女王邀請他們於前天到瑪波羅大廈為愛德華的母親瑪麗皇后的紀念碑揭幕——這是白金漢宮初次正式承認公爵夫人。够偏狹的，瑪麗皇后一生都不寬恕她稱為「一個女冒險家」——的女人——而且從未與她會面。

過去卅年頭都作海外寓公，溫莎公爵夫婦在已創造了使那些非皇族的人羨慕的生活。他們學曉了甚麼都不做的藝術——而且做得很好。在他們像天堂的小島，他們作季候性的移徙。在他們的主要基地巴黎，他們在戰後樂於大戰剛結束後任總理時所住的波斯迪波隧附近，租了一幢漂亮的別墅。現在，這個基地加上了一些他們先遺留的產業。為了週末和炎熱的天氣，溫莎夫婦再建了在巴黎附近芝夫利西谷的一幢鄉村房子。公爵在那裡是非常快活的，與三個職業的園藝家一起工作，照顧他所種的花；或在鄉區散步。二月或三月，公爵夫婦總要到紐約去一次，住在華爾道夫高塔大廈的一個住宅單位。他們在美國的時候，部份時間參加紐約的宴舞會和其他集會，以資贊助；局部時間住在佛羅列達他的著名而時常開舞會的朋友家裡。

在春末，他們回到巴黎稍住，繼赴馬維拉斯達迪爾蘇爾去。他們在瑪爾貝拉有一幢別墅，住在一輛租來的別墅。近年來更到西班牙的科斯達迪爾蘇爾去。秋季通常保留作行獵週末，但自一九六五年接受了眼睛手術治療之後，公爵再不能打獵了。公爵夫婦時常小請客或參加小宴會。他們有時也參加歌劇或芭蕾舞的獻演典禮。每年十二月，他們靜悄悄的返倫敦，住在克拉里治，購置聖誕應用物品，然後返回巴黎，與他們家裏的人員同度聖誕。

溫莎公爵的屬員的職責，要使公爵的生活一如他出生以來所習慣的。關於服務的問題，公爵喜歡引述他父親的格言：要使事情依照預定標準做成功，每一件工作都需要一個半人。以溫莎公爵的流動性的家庭來說，那你需要廿人，從公爵夫人的秘書以至一個電器機械人。

公爵夫人說：「我叫夫人做巡廻指揮。儘管那一切亦悄。這個家就是一艘船。」公爵在這艘船的地位則又怎樣呢？公爵夫人說：「他是一個心滿意足的乘客。」公爵補充說：「我也是司庫呢！」公爵每日早晨與他的屬員商討他們的財政事務。他親自閱讀股份市場報價表。下午，公爵領隊去打高爾夫球（他曾經一次一桿打八十個洞），他非常喜歡打高爾夫球。

溫莎公爵夫婦甚喜歡與國際派的先頭者，是他們所參加的任何派對的貴賓，好像他們仍然是國王。他的社交圈是二十年代的朋友，前他的朋友這年謝謝：邱吉爾和其他在他身邊的貴族相繼傾了；邱吉爾和祖賴列治居停主人，紐約中央鐵路公司前董事主席羅拔楊也辭世了。

雖然溫莎公爵會與他從未表示為停以放逐，但他的積任要稱英國政府，未曾利用他在位。野心之身，却使他感受不到那俗務的羈絆。他幾乎要在第二次世界大戰期間擔任百慕達總督，其後他擔任英國派往美洲的巡迴大使。他曾經一次說，他到有一半美國血統。他對喬治三世在美國革命期間退位，據他說，這是所寫的是一個可怕的事件。

溫莎公爵與夫人近照

地下電影流行美國

這不是歐洲新潮派的作品，也不是好萊塢拍攝的，而是………

·滌士·

在美國，有許多電影有大膽的床上鏡頭，雖然觀眾看到主角的背部或甚至不是好萊塢的出品，也不是歐洲的新潮派電影，卻是所謂的「地下」電影。雖然明顯的「放映邊緣」地帶推廣安地華荷爾的「雀斐爾西女孩子」，和謝拔斯尼的「嬰兒的手腕」，但這些「地下」電影，多數仍在輕非式的風味場放映，這些電影在過去十年來已有相當的成就，祇是最近才普遍地被人注意。

至目前止，這些「地下」電影作者們已開始成熟，並以獨特的手法，以及那些新加入的人物如馬高姆羅斯，史丹利兄弟，彼得高度及已故的馬雅德倫，「地下」電影的領袖，還加入新鮮，他們的名號如吉[illegible]

[illegible]

天星小輪工人 百廿六人申請復工
今晨將先局部復航
復工者上工放工均有車接送
公司刊登廣告大量招請新人

【本報訊】登記復工的天星小輪工人，至昨日下午四時止，已達一百二十六人，該公司發言人昨日說：天星公司希望能在今晨繁忙時間過後即能作有限度的復航。

該發言人指出：登記復工的包括有主要人員，這是一個可喜現象。天星小輪公司希望對登記復工者表示：工人在航行工作時，該公司會給予支持和保護。該發言人並說：不容許在船上和其他地方進行恐嚇活動。

據悉：天星小輪公司爲加強小輪服務職工人數，以便能迅速恢復正常航行起見，今日在報紙刊登廣告，招請小輪機房、船主、及看艙等工作人員。

該公司自前日舉行復工登記後，直至昨日下午四時登記截止時間，共有一百二十六人申請登記復工。該公司昨日已個別發信通知已申請復工登記而應得錄用的職工，着各職工於今日上午七時往公司向稽查報到，以便派出工作。

據悉：該公司發給錄用復工職工信的內容，除指示各職工要報到外，並聲明各職工如受到別人恐嚇阻礙復工情事，該公司當採取必要措施，盡力支持及保護各職工安全。希望各職工將被恐嚇情事報告公司。該公司不容忍不法之徒在屬下船上或其他地方進行恐嚇職工之舉。

該復工信內又提出：一、獲得錄用復工的職工，其以往所享受待遇條件及工齡，全部恢復；二、有專車接載返及放工；三、派出工作的職工，發給補助金每人每日五元，直至該公司小輪恢復正常行駛班次時爲止。此外，信內還提及各職工復工後行爲良好的，公司方面祇扣除一日薪金，而其他享受條件全部恢復。

該公司明日來申請登記復工的職工，包括船主、看艙、及機房人員，全部爲熟練的職工。

政府公務人員 參加魯莽行動 可能喪失權益

【本報訊】據新聞處發表：本港有許多人家，因其戶主係在政府工作，故向來享受並繼續享受免費醫療及其他種種福利。但是亦有不少人家，因其父、兄或夫、女被人擺佈已參加魯莽的行動，至有喪失此等權益之虞。

例如九龍那裏持港水務局倉庫的三百名工人，前日無理由拒絕開工，顯或由於被人威迫而出此，亦可能失去其職位，並使自身及家屬喪失此等權益。

此等工人的薪金可能即降至最低薪額的數目。

在此三百名工人中，有一名二級工目，其現時薪金每月爲六百五十元，且服務已逾十年。他初入政府服務時爲勞工，後擢升爲技工，再升爲三級工目，最後並擢升提至現時的職位。

此人原有晉升爲一級工目（月薪超過九百元）的良好機會，但由於擅離職守，可能降級爲三級工目（月薪四百五十元）。

目前，他住在該署宿舍，每月只納租四十五元，且已積有三十日事假。又可能喪失服務年資所得的一切報酬。

此外，他從所賺的假期日數，亦可能予以取消，亦可能予以削減。

爲着一種不正當的主張而喪失上述種種利益，究竟是否值得？

如上述的水務局倉庫的工人被撤職，本港將有不少工人願意充任此等職缺。因此，現促請此等擅自停工的工友，再三考慮，早日復工，以免喪失上述種種利益，同時其資歷亦將喪失。

消防處長警告市民 貯火水不宜過量 否則會招致危險
已購入者須小心安放

【本報訊】消防事務處長頃促請市民注意：貯存火水的數量不宜過多，對生命財產會有危險。

本港現時有充足之火水供應，市民實無理由過量貯存火水而冒招致生命財產損失之危險。

市民現時所購之火水數量，如已超過正常存貯之需要，爲安全起見，必須將火水貯存在適當之容器內，並放於兒童不易接近之安全地點，遠離有火之地方，不可隨意存放，以免容易打翻或洩漏。

消防事務處長再強調：在目前情形下，市民並無增貯火水之必要。惟如已購入，則必須緊守上述預防辦法，如此則大有助於防止火警發生。

向女王夫婦致敬 今午駐港海軍 將鳴炮廿一響

【本報訊】駐港皇家海軍今午將鳴炮廿一響，慶祝愛丁堡公爵菲臘殿下生辰及英女王伊利沙伯二世官方壽辰。

今日正午十二時，「添馬」艦、突擊航空母艦「堡壘」號及澳洲航空母艦「墨爾本」號，將爲軍部人員及香港市民，鳴砲向英女王夫婦致敬。

港海內所有戰艦，今日全部懸旗慶祝。

英一群國會議員 讚揚港人 支持政府

【本報訊】英國下議院一群對香港特別關心的議員，盛讚本港居民於近日來全力支持政府及反對少數的和平破壞者。

港督昨晨收到他們一封電報說：他們對於香港居民全力支持政府維護治安及反對破壞和平的一小部份人在深表讚揚，他們對英國及港府所採取的堅定立場，表示歡迎。

他們說：香港年來的進步，使亞洲及世界各地感到滿意，這種進步若受到威脅，這將是一件不幸的事。

該羣國會議員又盛讚香港警察在應付騷動時所表現的良好行爲和容忍態度，希望紛爭能在和談下解決。他們表示對香港居民繼續堅決支持政府有很大信心。

工商處今繼續派員 巡視零售米店 調查價格存量

【本報訊】工商業管理處職員定今日巡視港九新界數逾三百家之零售米店，調查食米零售價格及各零售商之存米數量。

此爲政府不斷注視食米市場情況當中所進行之第二次調查。

工商處助理處長麥法誠昨下午宣稱：零售商今日之營業已告減縮，使批發商有機會爲亟需食米之地區補充存貨。

他又說：政府曾呼籲市民不必購入較實際所需數量爲多之食米，各方對此項呼籲之反應良好，吾人對市民之合作深表感激。

汽車渡海輪現正優先運載運米之貨車。另一方面，擁有大量僱員之工商機構，對於向入口商直接購米之辦法，深感興趣。

涉嫌煽動暴動 青年押候審訊

【本報訊】一名青年男子被控於五月廿一日在遮打道近汎美航空公司處煽動暴動罪名，昨被解往中央裁判署，法官聆畢雙方証供後，因被告尚需傳召証人出庭，故將案押候下星期一續訊。

被告男子楊東雄，廿六歲，被控于五月廿一日在遮打道近汎美航空公司處煽動暴動，被告不認罪。

探目劉昌華作証稱：當日下午二時卅分，他便衣當偵，在遮打道一千五百人之人羣中，當人羣高呼排除萬難爭取勝利之口號，不久一輛警車上之擴音器勸人羣散去，其時被告領導人羣呼叫：「打倒走狗」，及後又帶領人羣向警方擲石及拖鞋等物，警方再次警告後，人羣退向雪廠街，彼即追捕被告，追至皇后戲院里之隧道大廈內，卒將其拘捕。

被告自辯時稱：當日下午北角百福大廈某商店之王先生交彼一張戲票，彼乃乘電車至中環落車進入皇后戲院時，身後突被一男子以手將其頭扭轉，並謂：係你喇，隨即表露身份要將其拘捕，彼問何罪被捕，該男子答稱：因其犯煽動暴動罪名，彼即對該男子謂：彼則欲前往看戲，並出示一張三時半入場之戲票，但仍被拘返警署。

男子在公寓 服毒斃命

【本報訊】一男子被人發現在公寓服毒自殺斃命，死後被送往殮房，事後警方已展開偵查。

死者名鄭秀祺，二十五歲，報住德輔道西四〇八號四樓，但上址並沒有其人。

事件發生在西環卑路乍街一六五號三樓新城公寓內。據悉，死者是於昨午十二時許前往該公寓開房住宿的，稍後時間有人發覺他在房內呻吟，疑他服食藥物自殺，因此報警將他送院救治，但於途中已斃命，警方現在調查中。

新華銀行土瓜灣辦事處的大字報被一過路男子撕去，箭嘴所示是大字報被撕後還有殘餘留在牆上。

憲報發表 港府委任令

【本報訊】政府憲報昨公佈港府委任令一束如下：

一、何傳耀離任期中，梁省德由本月七日起署理新界酒牌局委員。

二、惠柳新任市政事務署副署長。

三、賴隆年及曾濟任華民司署一級聯絡官。

土瓜灣左派新華銀行門前 男子將大字報撕去
被拖入銀行內圍毆
打傷後始放人警車曾到場查究

【本報訊】一名義憤填胸的男子，昨日下午二時左右，把九龍北帝街四至六號新華銀行土瓜灣辦事處門口貼着的一張大字報撕去，被該銀行的左派員工發覺，以眾凌寡，把他拖進銀行內毆打，後才把他放走。警方據報後，即派出警車兩部開到現場查究。

新華銀行在門口的兩扇大門中，貼起一張粉紅色的大字報，引致一名男子看不過眼，把它撕去，據鄰近的坊眾說：幾名彪形大漢從銀行裡衝出，把該男子拖進銀行內圍毆，他因眾寡不敵，被毆受傷。當時門外有很多路人看見，大爲不平，有些人對該銀行採取行動，該男子才被放走。

兩部警車於事發後十分鐘即開到現場，停留半小時後才駛去，但未有拘獲涉嫌行兇者。事發後有數名便衣探員即被派到現場附近巡邏，而該行的兩度大門臨時即關上鐵閘，直至下午四時才把鐵閘啓開。

又據該銀行鄰近的商店職員說：在最近十餘日來，該行的門前經常有幾名兇神惡煞的大漢在徘徊，對於經過該行的路人，暗中監視，這些大漢有時則跑進銀行裡坐立。

記者昨午在現場從玻璃門透視該行的門內，看見有幾名男子站在那裡不停的窺看外邊經過的來往路人，露出神秘而又緊張的神態，再看該銀行左鄰的海外信託銀行則寧靜如恆，從該兩間銀行的情景來一比較，是正義與邪惡的強烈對照。

促進實際聯繫 爲人類謀福祉
英女王籲請聯邦各國

【本報訊】英國及其他若干聯邦國家，定於今日舉行英聯邦紀念日，是日爲英女王的官式壽辰。

作爲紀念的一部份，英女王頒向英聯邦各國人士發表文告說：英聯邦乃一個極獨立的國家，而其存在乃以討論與諮詢的習慣爲基礎，共同促進他們現有的實際聯繫，以爲人類謀福祉。

英女王的文告如下：「去年余致英聯邦各國的文告中，曾謂聯邦各國有如企業中的合股人，以追求增進人類的自由與美滿生活爲目的。英聯邦乃由各種不同的國家組成，其政府與其國際關係、種族、宗教、文化、人口、以及經濟能力，彼此殊異，因而意見難免分歧，以致使人懷疑此一企業是否可行。

但是正因有此等差異的緣故，英聯邦遂有其價值與存在理由。英聯邦的存在，乃以討論與諮詢的習慣爲基礎，由於彼此一向互相認識及使用英語一習慣，因此更易發展成此一聯繫多國能使世界上如此繁多國家共同合作，親切而非正式的商討。此其所以具有特殊價值，所討論的問題，不獨限於政府事務，此外，在科學、工藝、教育、醫學、商務以及法律等方面，亦頗頻著，英聯邦各國事事合議，能成就。

因此之故，我們各項事情的參差不齊，不可使我們退卻，反使我們爲之興奮。我們應珍惜與促進我們間現有的實際聯繫，我們如能權利用此等機會，即可爲人類謀福祉了。」

牛頭角建巴士總站

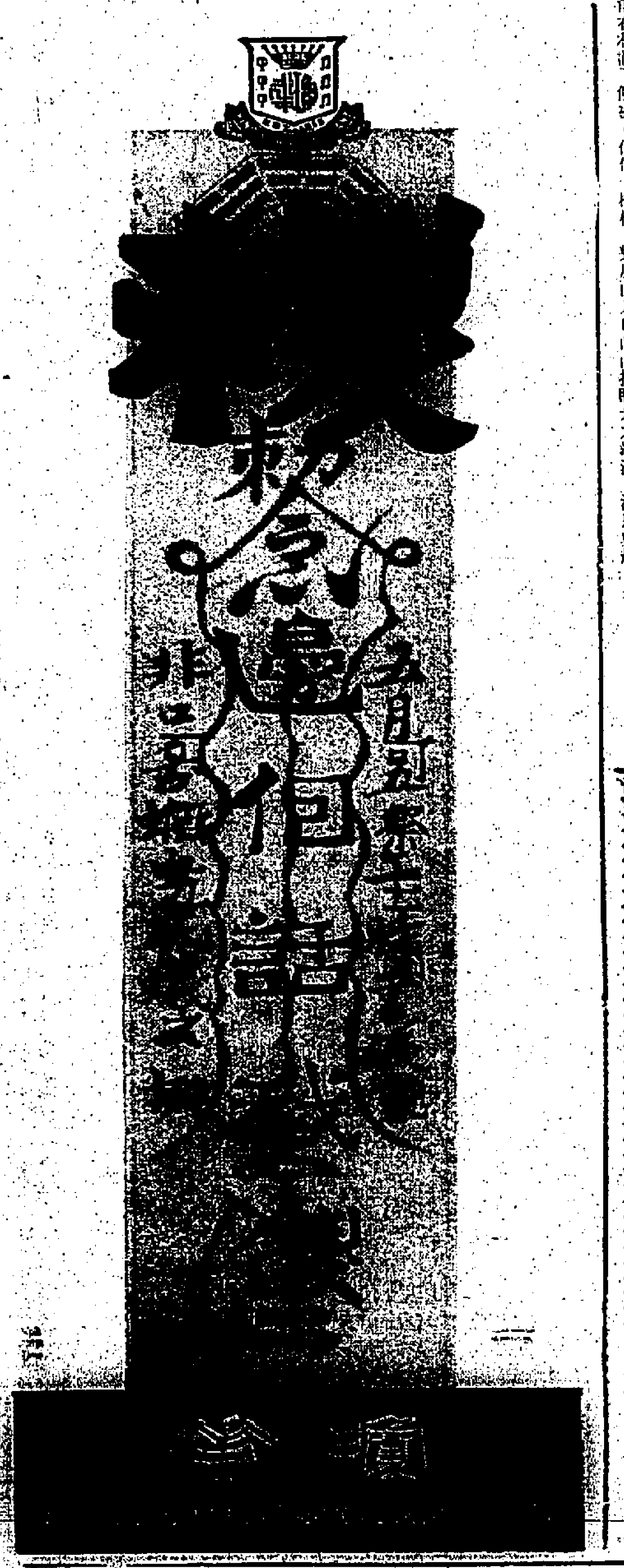
【本報訊】由於牛頭角廉租屋及西佐敦谷新區新近建成，政府爲使市民得到巴士之便利，將於下月興建牛頭角巴士總站。此新總站位於牛頭角道與安德道交界處東邊，有五個巴士停車處。

英駐澳領事被左派分子侮辱 英向葡駐英大使指摘 要求保証採保護步驟

【倫敦八日法新社電】英國一名權威消息人士今晚說：英國今日對於澳門葡萄牙當局對於澳門英國領事館與使館人員不斷遭受中共的攻擊未能加以保護而對葡萄牙大加指責。

該消息人士說，英國外交部次官羅加斯在外交部召見葡國大使法拉約蘇，提出抗議指責後，並請他保証葡國政府對於澳門的英國官員採取一切必要的保護步驟。

英國駐澳門領事伊利東和他的副手遭受中共示威者作人身侮辱後，已離開澳門，現在英倫度假，並且已將澳門英領館暫時關閉。



本會於昨（九）日舉行新會所開幕暨第一屆理監事就職典禮荷蒙副華民政務司何陰璇先生主持揭幕監誓並承各社團首長暨海內外宗親蒞臨指導惠賜隆儀曷勝榮幸謹此鳴謝！

香港梅氏宗親會有限公司
副理事長梅拔茹 理事長梅葆珪 監事長梅耐寒 副監事長梅占球 暨全體理監事敬啓

美美 夏季 大減价

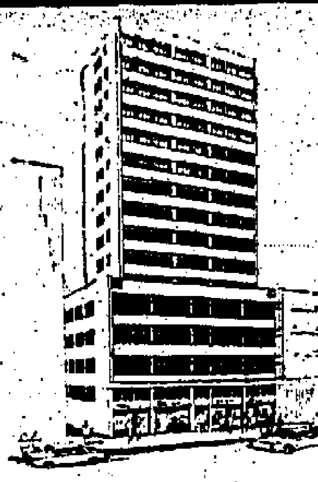
半價貨品

女童衫裙	16.00	8.00
童綉花套裝	5.50	2.70
加拿大童T恤	16.00	8.00
女童睡衣	12.50	6.20
女裝T恤	5.00	2.50
女的確涼西褲	25.00	12.50
絲毛的確涼男童西褲	24.00	12.00
美國確頓男童西褲	20.50	10.20
拖火車頭	11.60	5.70
紅番弓箭	18.50	9.20

游泳用品 潛水用具 水床膠艇 到貨最多 款式最新

港店 大道中余道生行
總店 九龍旺角彌敦道
總店附設 酒樓餐廳 理髮美容院

九龍砵崙街101—107號



依照新例建築 四週空間特多 陽光空氣充足 優點與眾不同
地區好·年期長 材料靚·訂價平
地下舖位
二三樓商業樓宇，適合酒樓學校等用途

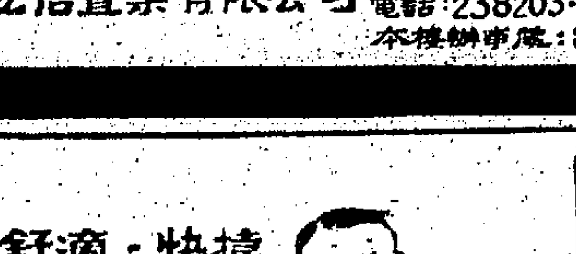
砵崙街大樓
壹萬弍仟餘元起
經已入伙，所餘無多，欲購從速
洽購處：
立信置業有限公司 香港恒生銀行大厦七樓 電話:238203·224322 本樓辦事處:883474

海泳雲裳
＊最佳女泳衣競猜有獎遊戲
六月三日至廿三日舉行 辦法簡單請駕臨玉屋参观
首獎：五百元礼券，一百元礼品
二獎：三百元礼券
三獎：二百元礼券
另設四至一百獎，均贈名貴礼品

● 香港小姐 贈送礼品
六月十日下午二至四時購物滿五十元 將由香港小姐·羅娜小姐，親自贈送礼物一份 機會難逢，萬勿錯過

玉屋 端午賀節礼品 玉屋最平最靚

安祥·舒適·快捷



金城旅運貿易有限公司 舉辦
暑期特別優待 台湾環島旅行團
$1,166.00
$1,570.00
228814·228875 670211·668695

卅年經驗
風濕
風濕筋骨專家 梁藻衡
十年廿年 腳軟不能行動
風濕劇痛 五分鐘內見效

ZANUSSI 全自動洗衣機
占美洋行有限公司

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管箱第三三三（3333）號鎖匙一條，特此聲明作廢。

一九六七年六月十日

經理 黃立奇

香港建屋貸款有限公司
（第十三期批准之樓宇）

香港建屋貸款有限公司現準備接受購入貸款申請，以協助欲在下列各樓宇購置樓宇者：

㈠香島有限公司（香港駱克道九號三一四室）興建樓宇，位於九龍……九九五至五九六地段。

㈡德森昌置業有限公司（香港告羅士打行九號三一四室）興建樓宇，位於九龍……四七五〇地段。

㈢恒生銀行信託有限公司代理（香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈）。

上述樓宇以外本公司現已批准之大廈共三十八間，其中約有二千七百餘個分佈於香港、九龍、新界。有關批准樓宇詳細的情形，可向本公司辦事處（香港皇后大道中五號恒昌大廈一六〇三室）或來函索取。

凡條件有困難之處，請移步到本公司商討，即可獲得完滿答覆。

有關申請表格，可向各樓宇公司免費索取。本公司一向未有授權任何公司徵收任何申請費用，敬希垂注。

英女王壽辰 授勳名單公佈

簡悅强、司徒惠、唐炳源、孫秉樞、張人龍、張謝琮賢、黃秉乾、黃湛等獲勳銜。

【本報訊】政府新聞處昨發表英女王壽辰授勳名單，本港官民獲勳銜及獎章者廿二人，另有一批警察及消防人員，獲得警察獎章，名單如下：

簡悅强C·B·E·

簡悅强獲C·B·E·(民事)

簡悅强議員乃羅文錦律師行之律師及大股東，現任東亞銀行董事會主席，一九四九年起任非官守太平紳士。以前曾任本港律師公會主席，並於一九五七年四月至一九六二年三月由政局及香港屋宇建設委員會委員，民安隊助理處長。彼現為福利賢信託基金委員會委員，華人康樂場地及油蔴地公共四方場管理委員會委員，集諮詢委員會委員，保良局永遠總理，怡立基信託基金委員會委員，及社會福利事業諮詢委員會委員。一九五九年女王壽辰授勳時獲勳O·B·E·勳銜。

簡氏由一九六一年至今為立法局議員，一九六六年以來為行政局議員，公共交通諮詢委員會於一九六一年成立時，即獲委為該委員會委員，其後於一九六三至一九六五年任該委員會主席，並繼續任代辦該會之交通事務委員會主席一年。

高旭O·B·E·(民事)

高旭先生於一九二九年參加英國郵政局，一九四二年至一九四七年為皇家訊號隊上尉官。一九五〇年奉委為馬來亞助理郵務統制官，三年後調任香港郵務統制官。一九五八年晉升郵政司。

衛烈先生獲O·B·E·(民事)

衛烈先生曾任本港海事處處長，於今年初退休。彼係於一九四七年七月來港擔任驗船官，七年後晉升高級驗船官。其後於一九六一年五月升任海事處處長。

司徒惠O·B·E·

司徒惠獲O·B·E·(民事)

司徒惠議員乃一名註冊建築師及顧問工程師，一九六六年九月以來，任安通顧問委員會主席。一九六五年六月為立法局議員，其前曾任該局臨時議員五次。此外，彼亦為城市設計委員會委員，英聯邦救濟兒童基金會委員，並紅十字安全會香港分會委員，及前任香港建築師學會會長。由一九六四至一九六五年，任土木工程師學會，機械工程師學會及電機工程師學會香港聯合會主席。

唐炳源獲O·B·E·

唐炳源獲O·B·E·(民事)

唐炳源議員為南海紡織股份有限公司及美豐實業有限公司董事長，並任中文大學校董，遞解及羈留諮詢委員會委員，勞工顧問委員會委員。唐氏生於江蘇省無錫，一九二〇年畢業清華大學，旋赴美國，入麻省理工學院攻讀，一九二三年獲理學學士學位，返國後，先在無錫，後在上海，參加其家族之企業工作。一九四八年來港，翌年組成南海紡織股份有限公司。一九六四年七月以來，唐氏任立法局非官守議員，一九六二年七月起任紡業諮詢委員會委員。一九六三年十月起任中文大學校董，一九六四年九月起任香港大學校董。

王翔然獲I·S·O·

王氏任職華民政務司署中文文件專員，本年三月退休。彼於一九四六年加入港府服務，任中文文案，該職於一九六五年更名為中文文膽專員。王氏從事特種翻譯工作，並研究有關中國文化及文學之困難問題。

張謝琮賢M·B·E·

張謝琮賢獲M·B·E·(民事)

張謝琮賢女士為高級教育官及何東女子職業學校校長。一九三五年奉委為曾受大學訓練女教師。一九四一至一九四五年，在桂林及昆明英國聯絡處工作。一九四一至一九四六年任職於供應貿易及工業處為秘書，一九四八年重返教育司署工作。

張人龍M·B·E·

張人龍獲M·B·E·(民事)

張氏於一九六四至一九六六年，任新界鄉議局主席。一九六四年奉委為非官守太平紳士。彼亦為上水鄉紳會會長及主席，中華廠商聯合會董事兼顧問，大埔七約體育會常任委員，及石湖墟重建委員會主席，及上水與約翰救傷會主席。此外，張氏亦為墟市諮詢委員會委員，新界統籌諮詢委員會委員，社會救濟信託基金管理委員會委員，及賭博政策諮詢委員會委員。

賁列奮獲M·B·E·(民事)

賁氏於一九三五年加入英國警察隊，一九六〇年來港，任警察教官，一九六三年擢升高級警察教官。賁氏為懲教署外處之文官。

孫秉樞M·B·E·

孫秉樞獲M·B·E·(民事)

孫秉樞先生為上屆東華三院主席。一九六一年任青年商會董事及榮譽司庫。彼并先後出任東華三院總理及首總理。一九六三年，任港九大學同學會會長及中國基督教大學同學會主席。一九六六年，任浦營商信託基金委員會委員，亦為華人廟宇管理委員會委員，香港仔工業學校執行委員會委員。現任港九鐘錶業商會理事。

黃秉乾獲M·B·E·(民事)

黃秉乾先生執業律師。一九六一至一九六二年任保良局首總理，一九六二至一九六三年任東華三院總理，一九六四至一九六五年任香港兒童安置所主席。一九六五年任香港體育法律及施行慣例檢討委員會委員，一九六六年任九龍騷動調查委員會委員，及私人游樂土地批租顧問委員會委員。現任童勝會、社會福利諮詢委員會及華人永遠墳場管理委員會委員。

黃秉乾M·B·E·

韓默少校獲M·B·E·(軍事)

韓默少校曾在香港團隊任志願軍官歷十六年，一九三九年加入英國本土防衛軍，二次大戰期內服軍役，直至一九四六年五月然後退伍。一九五〇年三月加入香港團隊，一九五一年十月任軍官。一九六三年應領效率獎章。現任香港團隊副司令。

黃湛M·B·E·

黃湛獲M·B·E·(榮譽)

黃先生為油蔴地街坊會永遠榮譽會長及監事長，亦為黃氏宗親會顧問，彼率先提倡一項運動，以合作於自助基礎，成立志願管理委員會，以解決多層大廈發生之複雜問題。

梁乃康M·B·E·

梁乃康獲M·B·E·(榮譽)

梁先生現任法院一級通譯及翻譯員，初任隊伍總部文員一年，一九五一年任政府通譯員，一九五三年，根據新編制，任通譯及翻譯員。九年後擢升一級通譯及翻譯員。

端午節假期 往大埔人士 請注意交通

【本報訊】交通當局昨晨呼籲駕車人士在下週一端午節假期間前往大埔者，最好能取道新界青山道及荃錦公路前往，以減少大埔道之交通擠迫。屆時該區將有適當的交通標誌及交通警員值勤，以指導駕車人仕。

袁翔雲獲M·B·E·(榮譽)

袁氏為民衆安全服務隊區長。一九五四年二月加入該隊服務，同年十一月升任為赤柱區副區長，一九五五年五月擢升區長，負責赤柱區民安隊之發展及訓練事宜。

馬蒙獲M·B·E·(榮譽)

馬氏為香港大學東方研究所語言學校校長及中文講師。其後曾任港大教授，馬氏由一九五〇年起，即在東方研究所語言學校服務，一九五九年奉委為校長及講師。

黃秀山獲榮譽獎章

黃氏為西區街坊福利會之主席，自一九五八年該會創設時，即先任該職。黃氏在港九街坊福利研究會担任積極工作，於一九六五年獲選為該會副主席，任該職一年。

陳樹渠榮譽獎章

陳樹渠獲榮譽獎章

陳氏由一九五五年至一九五八年任北角街坊福利會主席，自一九五九年起，任該會會長。彼於一九六五年為港九街坊福利研究會主席，現任陳氏宗親會會長及教育委員會委員。

吳多泰榮譽獎章

吳多泰獲榮譽獎章

吳氏現任尖沙咀街坊福利會會長，且曾於一九五七年至一九六六年，為該會主席。彼於一九六三年，一九六四年及一九六六年任港九街坊福利研究會主席。彼曾於一九五五至一九五六年任東華三院總理，於一九五五至五七年任吳氏宗親會主席。

楊垣先生獲B·E·M·(民事)

楊氏為新界大埔理民府一級劃界員。他於一九三四年加入香港政府為聽差，一九六〇年四月任二級劃界員，一九六三年六月升任現職。

薛畿輔女王警察獎章

薛畿輔獲女王警察獎章

薛氏為高級助理警務處長。一九三八年加入倫敦警察隊，二次大戰時服軍役。一九四六年加入坦噶伊喀警察隊任助理警司，其後擢升高級警司。一九六〇年來港，任高級警司，一九六三年升任助理警務處長。一九六六年十二月擢升現職。一九五三年獲M·B·E·勳銜，一九六四年頒殖民地警察獎章。

方奕輝女皇警察獎章

方奕輝獲女皇警察獎章

方氏現任警察訓練學校校長。一九三八年加入本港警察隊任副督察，一九五三年升任督察，翌年擢升為助理警司，一九五七年再擢升為警司，一九六三至一九六六年，多次署理高級警司。方氏於一九六〇年獲頒殖民地警察獎章。

殖民地警察獎章

獲得殖民地警察獎章者計有：警司胡令澤、警司鄧陵、警目鄭秋、輔助警察隊助理警司魏雯、督察吳漢坤、消防總隊目林金、警司陳昌銓、消防隊員譚華、高級警司嘉爾、警長何榮、消防隊員馮柏榮、甲級警長許坤洪。

左派嘍囉到新蒲崗工廠 煽動罷工失敗 工友齊聲喊打

兩名「毛澤東走狗」卒抱頭鼠竄

【本報訊】左派昨日派出大羣跑腿到新蒲崗工廠區給每個工人出價每名廿元，煽動工人總罷工，受到工人的喊群，喊打而狼狽逃竄。這是左派報紙大事渲染「抗暴」所收到的最佳效果！也是左派報紙「搬起石頭打自己的脚」的最佳說明。

「魔鬼的走狗滾出去！」「毛澤東的走狗滾出去！」新蒲崗工廠大廈一間工廠的工人，昨日用這樣激動的語氣把兩名進入他們工廠煽動罷工的左派跑腿痛罵。

本報記者昨日接獲是項消息，往該廠訪問工人，該廠的工人指出：兩名左派分子自稱是「鬥爭委員會」所派遣，他們的任務是呼籲工人支持他們的「正義行動」。

本報記者再訪問參家工廠時，發現有同一情形發生，那些左派分子同樣受到識諷笑落，終於垂頭喪氣地離開。據工人指出：煽動罷工者聲言加高嚮他們罷工，每天每人的代價廿元。

一名工人描述當時情況說：兩名自稱是「鬥爭委員會」派來的男子，首先要求該廠的負責人准他們進入工廠，該廠負責人立予答應，於是該兩名左派分子便進入廠房，一直走到工人面前，大說一番「港英政府如何如何，我們必勝」的理論，後來竟作演員般做起戲來，言辭激烈，叫得喉嚨也沙了，說什麼「中國工人大團結，反抗法西斯暴行」呀，「中國人不做港英走狗」呀，「血腥暴行升級」呀，「我們有七億人民做後盾」呀，「對付犯了滔天罪行的港英」呀……工人們愈聽愈知是盜，加反感，於是有人說：「我地手停口停，罷工，點搵得掂？我地有妻兒子女，這個點作？」

聲說：「得！得！得！」喇使驚，他們「天天每人有廿蚊」，工人們卻有意跟他們「個咁傷」，所以問題多多。

「工廠關了門怎麼辦？」

「開除了怎麼辦？」

「該妻子兒女又得誰養活？」

「將來撈到香港經濟蕭條，大大失業，怎樣辦？」

「將來被解回大陸怎麼辦？」

該位工人說：「這些問題此起彼落，由普通議論的聲音提高至成為激憤的聲音，由少數人的發言而至全體的怒吼，那兩名左派分子一看不大好形勢，已不妙，面色轉青，怕得要死，急急腳溜人。工友們至此大罵這兩名左派分子：『你們才是走狗！是魔鬼的走狗！毛澤東的走狗！滾出去！打他！捉把他……』」

該工人又說：「這次他們受到的教訓很夠了，這樣的人，不給他教訓，怎知死字怎樣寫？」

從這事變的教訓中，左派分子還不反省一下嗎？

教育基金與反共青年 獲本報讀者繼續捐款

本報昨日續收到讀者捐款如下：

捐給在舊樓前高叫「打倒毛澤東」、「打倒左仔」而受左派騷動分子毆打的青年張君者：黃俱左廿五元。

捐給警察子女受高等教育基金者：黃俱左廿五元，許棟十元，大角咀學校員生七十元。

工務局電機廠騷動被捕 一名工人斃命 死因有待查明

政府發言人昨深表遺憾

【本報訊】一名前日於宋主合道工務局電器機械廠被捕的工人，昨日斃命。警方現正全面調查該案，以便向死因研究官報告。該死者名徐天波(譯音)，四十二歲，於前日警方在工務局重掘驅散四百卅四名工人時被捕。

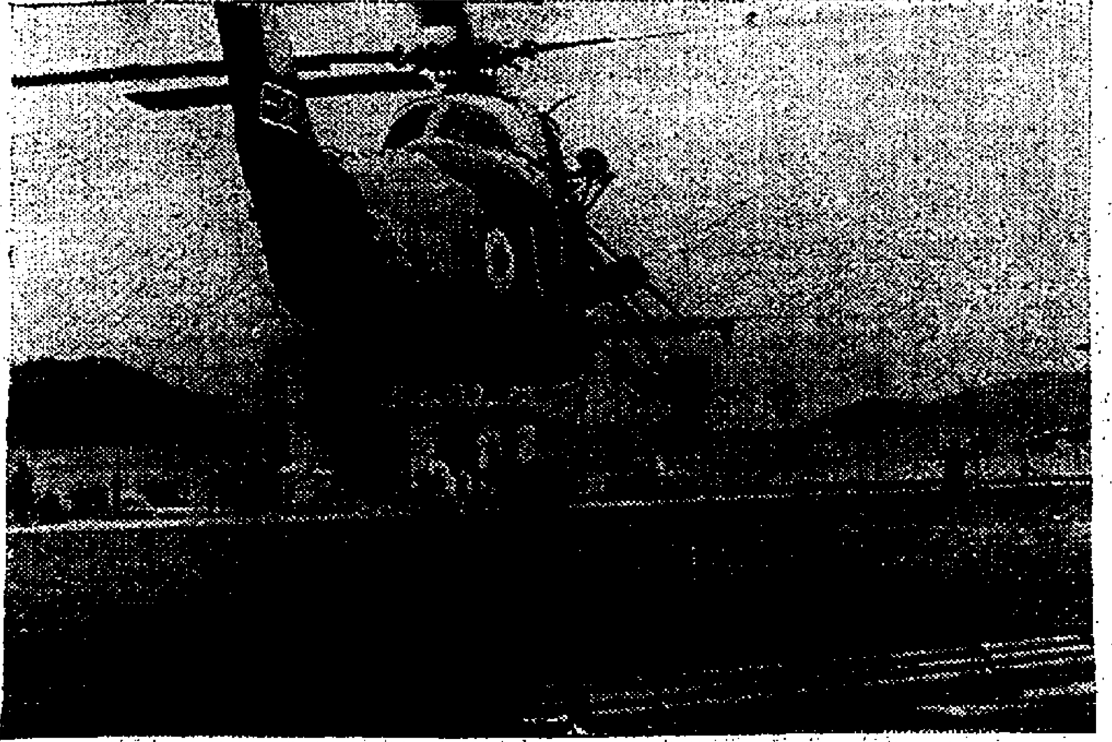
當時在同一拘留所中另有由同一事件而被捕者三人。該拘留所按時有警衛作例行視察。時至昨日凌晨零時五十分，尚無任何申訴，且全部顯示身體情況良好，但在該時，徐天波表示有病，一名警衛遂進入拘留所加以檢驗，於是立即召醫官到場，當醫官到達時，該醫官斷定徐已死亡。

該屍體已於昨日下午送到九龍公衆殮房。

一位政府發言人昨晚評論黃大仙警署有一名被拘留者死亡的報告時說：該名在警署被拘留者的死亡，其死因現在完全未明瞭。這是一件非常遺憾的事。各界人士將會知道，該死亡事件必然受到詳細調查。調查結果，很可能証明該人的死亡與引致他被捕的騷動有關。在平時，對此事的進一步評論，可以等到完全調查後才發表。但是，鑑於左派報紙在過去數週來的作法，現在來評論這事件所牽涉的事，是明智的。

該發言人說：有理由假設這宗死亡事件將會被盡量予以誤傳和利用，這並不反映這些人對該死者的敬愛或關懷，這祇反映出他們無情的意見，因為有一個真正的屍體可以利用，來代替了他們所發明的數以百計的擬想的「犧牲者」。

他說：因此，保持一種平衡感是重要的。無論該死者的死因是怎樣，這是令人深感遺憾的。但不要忘記：儘管有人使用一切挑釁行為，儘管警方面對着一切暴力行為，這還是遠遠與警方行動有一點關係的死亡事件。警方保持容忍的決心，是始終沒有減少的。而事實上，警方在宋主合道工務局電器機械廠為了對付一大批持有鐵枝和其他武器的暴徒所採取的行動，是警方繼續容忍自制的卓越表示。



直升機運建築材料 改善西貢村民生活

新界西貢之偏僻小村大浪村之民二百餘名，與渡得英國突擊航空母艦「堡壘」號的恩惠。該艦曾派出直升機三架，協助香港政府運送建築材料前往該村，以便建築一條通達該村的道路及改善該村現時之食水供應系統。圖示一架巨型「旋風鳥」運送木料及鐵水喉等至西貢警署側面足球場上的情形。

男子藉電視為餌 非禮及雞姦男童

自稱心理變態要求送院治療

【本報訊】五十六歲男子胡樹南，在家中放電視為餌，引誘六名男童將其非禮及雞姦一名男童，昨在高等法院承認意圖雞姦及六項非禮罪，為控方接納。被告自稱心理變態，並要求法庭將他送院治療。法官諭將案押至候後天宣判。

被告胡樹南，五十六歲，住橫頭磡新區第五座四一八室。被控四月五日在上址雞姦一名黃姓男童，此外，又被控六項非禮男性罪，日期由今年一月一日至四月七日，受害者是六名八歲至十歲間的男童。

檢察官簡述案情：被告居住橫頭磡新區第五座四一八室，目前無工作。去年七月與八月間，被告購置一具電視機，並請一些男童到其家中欣賞電視節目。這些男童年紀由八歲至十歲，大部份是居於同一層樓的。該等男童，亦樂於到被告家中看電視。本案首項控罪的男童，常與其他小童到被告家中。某次，該男童獨自一人到被告家看電視時，被告突將門鎖上，將該男童姦污，事後付三毫與該男童。

檢察官又說：其他控罪的受害男童，均為被告褪去下褲撫弄下體及屁股，幸均未爲被告雞姦。

高院審理副按察司麥美倫昨訊本月份嚴重刑事案七宗，其中包括四宗謀殺案，兩宗雞姦案，一宗藏有偽美鈔案，除上述雞姦案被告「認罪」外，其他各案被告均否認控罪，法官諭將案押候交由陪審員訂定審期。

貿易發展局舉辦 兒童繪畫賽評定

【本報訊】香港貿易發展局為配合在北美國舉辦「美國百貨公司香港節」宣傳活動，最近在港舉辦一項兒童繪畫比賽，已從二百六十三件作品中，選出一百件優勝及特出作品，擬於本年九月至十一月間，在美國中西部各大城市中展出。該局又從該批優勝作品中，選出首、二、三名，頒發獎金，首名五百元，二名二百五十元，三名一百五十元，並定今日上午十一時在大會堂劇院，由該局主席主持頒獎典禮。

工務局電器機械廠 今將恢復工作

煤氣公司昨寧靜太古大門緊閉

【本報訊】當局昨宣佈：九龍宋主合道工務局電器機械廠(昨被稱為機械修理廠)，定今日上午八時重開，回復正常工作。

該廠的全部職員，今日照常報到。

昨日遭左派工人擾亂及發生騷動的該廠及土瓜灣道中華煤氣公司，昨日情況均甚寧靜。

中華煤氣公司的大門緊閉，該廠大閘在前日警方防暴隊衝進廠內搗毀騷動時曾遭損毀。該公司昨日已經修妥。該公司昨日只打開側面小門，門口有公司的看更人，遇有人詢問情形，在他們可以回答的範圍，就儘答覆，超出他們所知的範圍，則叫詢問者直接向公司接洽。

宋主合道工務局電器機械廠昨日張貼出分用中英文書寫的通告，原文是：「所有二等科文以上及寫字樓員工今天返廠當值，其餘員工明天(十日)照常回廠開工，如不依時回廠開工，將會被開除。一九六七年六月九日廠長A·W·奧利華示。」

太古船塢，門戶緊閉。前日被左派工人掛上的白色黑字布招及所貼標語，昨已洗刷乾淨。

又電氣道電燈公司門口及外牆前被人貼上標語，昨日亦已經一掃而光。

已吊銷銀行牌照

通濟隆及一家法國銀行

前者經營業務毋須銀行牌照，後者則已與另一家銀行合併，為成法國國家巴黎銀行。

【本報訊】政府宣佈：港督會同行政局已吊銷通濟隆有限公司及法國國家工商銀行所持有的銀行牌照。

此項行動，係根據銀行法例的規定而採取者。該法例規定：當港督會同行政局確信某銀行牌照的持牌人已停止經營銀行業務時，得吊銷其牌照。現經查明，通濟隆有限公司經營的業務，不在銀行法例所定的銀行業務範圍內，因此該公司毋須持有銀行牌照。惟為方便該公司能繼續提供與其業務有關的便利起見，政府現授權該行經營某類外匯業務，為買賣旅行支票，但必須遵照外匯管制法規。

至於現被取銷牌照的法國國家工商銀行，因已於去年七月一日與前法國國家貼現銀行合併，成為法國國家巴黎銀行，[illegible]有關牌照。取銷此兩項執照，經已取得政府有關公司完全同意。

皇家聯邦學會論文賽

本港九名學生獲褒獎

【本報訊】本港學生九名，在皇家聯邦學會去年論文比賽中獲得獎勵，下列各學生均獲褒獎：(姓名全部譯音)

甲級：馬潔娜，拔萃女校；瑪莉·辛，聖方濟各加諾撒書院。

乙級：瑪如·朱拉妮，聖心女中學校；安娜·胡，聖心女中學校；露斯·瑪莉薩，瑪利諾書院；瑪利亞·伊布拉謙，聖心女中學校；泰莉·黃，聖心女中學校。

丙級：戈絲·林，聖心女中學校。

皇家聯邦學會論文比賽每年舉辦一次，目的在促進英聯邦各學校及各地英籍兒童對英聯邦的研究。

本港教育司署發言人說，本港學生在過去數年的論文比賽及周年舉行的集體計劃比賽中，屢次獲獎。最近的成果，一再顯出本港學生的學術成就。

香港參加這項比賽，是由皇家聯邦學會通訊秘書新聞處長負責主辦。作文的評閱及管理工作，係由教育司署擔任。香港學生參加一九六七——六八年論文及集體計劃比賽的安排，已就緒。該項比賽，將為皇家聯邦學會百週年紀念舉行。

政府獎券今天開彩

由陳寶珠攪珠 本期頭獎彩金數逾四十七萬

【本報訊】定今日開彩的第十五期政府獎券，共售出七十九萬四千張。頭獎獎金達四十七萬元，十個二獎之獎金則各為一萬一千元，五十個三獎之獎金各達三千元。本期獎券定今日上午十時，在大會堂開彩，由著名影星陳寶珠小姐主持，歡迎市民參觀開彩，並不收費。

中獎號碼將用燈光打出，並寫在大會堂音樂廳票房上。在每一中獎號碼抽出後，立即透過大會堂及政府新聞處之電動報板，轉達各報館及電台。攪珠結束，將於後日在各地報出號外報表。

三獎五十個，每獎佔獎券總收入百分之零點二，於本月十九日上午十時至中午十二時，在香港天星小輪碼頭新填地之再會辦事處派獎。其後將於每日上午十時至中午十二時派獎，至本月廿二日止。如在該日後領獎者，則須約定日期。

下一期即第十六期獎券，將於本月十二日開始發售。每期獎券係撥出獎券總收入百分之六十為獎金者，餘款於減去支銷外，將撥入獎券基金，該基金乃為資助社會福利事業而設者。

天氣與潮水

天氣報告：吹微風，初時密雲，下午天色晴朗，較昨日稍暖。

昨日氣溫：最高錄得攝氏表二七·三度，最低攝氏表二三·二度。

今晨零時氣溫為攝氏表廿三度。

高潮：上午十時四十二分

低潮：清晨三時卅九分 下午六時四十分

漁農處長巡視香港仔

【本報訊】漁農處長李阿士，昨日前往香港仔作例行巡視，研究航海訓練班及機械訓練班之進行情形。該兩訓練班係由漁農處為促進漁民利益而舉辦者。圖為李阿士(右方)利用一個模型向兩位漁民兄弟黃貴樑(左)及黃寶合(右起第二人)解釋「船尾拖網作業漁拖」之效能。黃氏兄弟最近接受政府貸款建造此種漁拖。左起第三人為漁業組職員曾揚勝。

動用煤氣筒易造成慘劇

警方指拒捕之煤氣工人 以鐵筆等作武器亦會使人重傷

【本報訊】警方以前日在政府電器機械工場及香港中華煤氣公司九龍工廠[illegible]……一共[illegible]十四人。[illegible]將此四枝煤氣筒放置於該工廠的正門前。

此等煤氣筒如[illegible]，將使無辜者受傷及財產受損。

由於現場的警員[illegible]迅速採取行動，[illegible]避免發生慘劇。警察以小心、堅決的態度，完成此次行動。

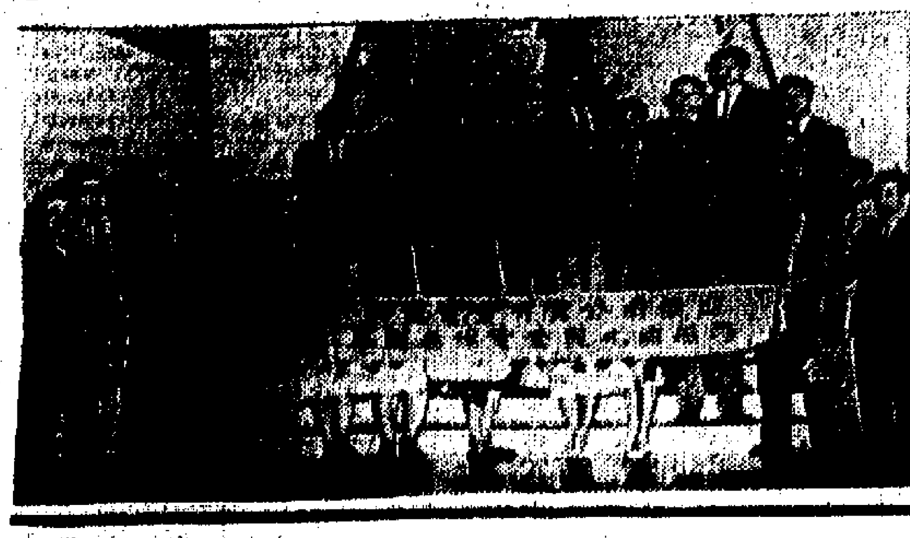
謝雨川議員贊同 騷動分子遞解出境

【本報訊】立法局議員謝雨川，昨日曾發表聲明，指出三名已被判刑的騷動分子被解出境，[illegible]個人意見。

他表示：將這些被判刑的騷動者遞解出境，[illegible]。

財政司昨參觀開達實業公司

【本報訊】[illegible]



【本報訊】立法局議員[illegible]和記電業公司邀請泰國經銷商來港及台灣觀光，昨(八日)該觀光團抵港留念。

左派分子用最卑劣威嚇手段
脅迫街市檔販罷市 結果失敗無人屈服
警方已進行調查小販被脅迫情況

【本報訊】左派分子連日來用最卑劣的威嚇手段，脅迫各街市魚檔商人及其他行業如肉食蔬菜等小販全體聽命於農曆初一至初四的指定的一天罷市。但以昨晨各市場商人及小販如常開業的情形及他們對記者訪問的反響，證明無人屈服這種惡勢力。

受到威脅的範圍，已知由銅鑼灣街市起至大佛口止，包括燈籠洲、鵝頸橋、渣甸道及大道東等街市。左派分子曾揚言如不遵命罷行罷市，不准由左派商人控制的批發商不再賣貨給他們，且有危險。

據上述街市的一些擺檔及肉檔說：那些威脅者係用間接傳遞的方式，由相識的傳給相識的，真正的策動人躲在背後。開始時還想他們五月節那一天罷市。

檔販們有些表示：「我們將本求利，不理甚麼政治，罷市一天就做少一天生意。」有的說：「撈得幾個錢。」更有人露鄙夷之色說：「假地若想起絕我，只有一拼，同佢拼過。」

一位小販並表示：警方已有人詢問他們，受脅迫的情況，該小販並說，如左派有威脅強迫行為出現，他們不會孤立。

威迫恐嚇加入「小販鬥委會」

又據政府新聞處說：據報東區小販指出：近日來，他們受到一羣不良份子恐嚇，威脅他們加入所謂「小販鬥委會」，強迫他們停止營業，藉以擾亂社會大衆安寧。但他們絕不受這種無聊的恐嚇手段而表現屈從，反之，他們更表現高度正義精神，堅強起來去揭出這類所謂小販代表的把戲。

據說：這些不良份子，以前曾經在東區搞過，假冒警察名義，諸多勒索收規，以前政府當局劃界編排小販攤位時期，不良份子則先去抽簽最好的攤位，出賣了其他人的權利。同時，他們本身並不以經營小販為活，只是掛名為代表，每日吸取檔小販的血汗錢，數目一毫二毫不等，目前他們趁此機會開口向東區各小販迫簽捐款五元或十元參加所謂「愛國小販鬥委會」，其實他們完全敗為己有。

被控阻差撕除標語
九十一名煤氣工人獲釋
另十七人押候續審

【本報訊】警方防暴隊前日在土瓜灣中華煤氣公司附近廠房拘捕一百零八名涉嫌阻差辦公的左派工人，昨分案解北九龍裁判署審訊，控告「阻礙警方執行撕除煽動性標語工人」罪名。昨日上午提訊時，一百零八名被告不認罪，六名認罪，押候至下午，警方經調查後，認為難以對被告個別證據起訴，因此對其中九十一名被告不提控訴，當庭釋放，其餘十七名則繼續控訴，除一人獲准以五百元担保外，全部押候監房一天，今日續審。

法官史達頓昨指出：中華煤氣公司此次事件嚴重，對若干被告在認人手續無充份證據，警方不得起訴。但警告被告等勿再有同樣事件，否則予以重辦。

一零八名被告全部為男性，年齡由十六至七十二歲，他們為中華煤氣公司職員，包括苦力、司機、修錶員、抄錶員、管倉、技工、打磨、文員等。被告分為兩組，其中五十三名在土瓜灣道北面廠房被捕，控告於六月八日在中華煤氣公司阻礙T．A．斑士督辦清除煽動性標語。

押候今日審訊者有：(一)蔡強，卅七歲，煤氣工人；(二)林標，四十七歲，打磨工人；(三)醉楊，四十五歲，修錶；(四)梁錦，卅九歲，抄錶；(五)張文森，四十六歲，苦力。

主控陳進有關案情稱：六月八日下午一時，見習幫辦T．A．斑士斯羅領一隊防暴隊開抵土瓜灣道北面之中華煤氣公司，先見到煤氣玻，煤氣廠及煤氣貼有標語，其任務為到該處清除煽動性將標語，先由羅拔周幫辦標語之內容紙譯，知道所有標語內容煽動性，當時該公司鐵閘已下鎖，迫於在閘前停車，用揚聲器透過閘幫辦叫開門，等候三分鐘仍無反應，同時，並見到廠內有十多人手持鐵枝在叫喊，態度敵視，遂下令防暴隊繞過側邊，一度攀梯，進入該公司，持鐵枝者見防暴隊入廠，分別撤退，但公司各樓宇上，有人向防暴隊擲下玻璃樽，於是下令防暴隊衝入，先後拘捕六十人，帶返警署，後來五十三人被控。又在同日下午二時卅五分，見習幫辦溫成耶亦奉命執行同樣任務，率領另一隊防暴隊到達土瓜灣道南面中華煤氣公司，時鐵閘亦已下鎖，且向防暴隊投擲石塊及叫喊，經多次警告仍抗拒後，乃由貨車及警車上，降梯而入，拘捕五十五人，兩批共涉案者為一百零八人。

該批五十五人被控於六月八日阻礙見習幫辦溫成煇執行清除煽動性標語。

押候今日審訊者有：(一)黃成，五十二歲，管倉；(二)梁明，四十二歲，蒸氣工人；(三)廣樂，四十六歲，潤滑工人；(四)彭榮光，四十歲，苦力；(五)文通，五十七歲，司機；(六)成錦楨，四十五歲，散工；(七)何添，五十歲，管倉；(八)何志明，四十三歲，管倉；(九)黃南，五十三歲，技工；(十)謝楷，卅七歲，打磨工人；(十一)梁燦光，廿二歲，學徒；(十二)黃明，四十四歲，管倉。其中第十四被告獲准以五百元担保，該案押候四日審訊。

否認控罪之被告，昨向法庭解釋，分別謂彼等正在工作，當催淚彈投入時，有人頭倒，或到樓上躲避。亦有被告辯稱：彼為散工，當日正往工廠支薪。昨日到場旁聽者有數十人，大部份為被告人之妻子或家人。

被控在中區非法集會
馬籍學生誤捕獲釋
另一聾者亦判無罪
五金童工清潔工人押候宣判

【本報訊】一個在台讀書的馬來西亞籍學生，因事來港，中區騷動期間，偶行經德輔道中至丁倫威路附近，適防暴隊拘捕非法集會的騷動人羣，他知不知就裏，走到人羣中，乃被拘捕。昨解由中央裁判署法官訊非法集會罪，被告供出情形，其友亦出庭作證，結果法官詢悉後，判被告證據不足，無罪釋放。另一被告男子，乃清潔散工，原來是患有耳聾，當時聽不到防暴隊的警告，法官亦判無須答辯，當庭釋放。

被告：(一)男童梁××，十五歲，五金工人；(二)戚炳南，廿六歲，馬來西亞人，學生；(三)梁大貴，卅八歲，中山人，清潔散工，住中區雲咸街廿八號地下。同被控於本年卅一日，在本港地區非法集會，三被告供否認控罪。

警方主控申述案情稱：當日下午三時十五分，有一隊騷動人羣約百數十名，聚集於德輔道中中國銀行與皇后像廣場之間，高呼口號及唱歌，防暴隊駛至，警告人羣散去，但人羣不理，乃在人羣中將三被告拘獲。

第三被告證人吳某說：他是耳聾的，聽不到警察的警告，法官乃論被告無須答辯，當庭省釋。

次被告供說：他是馬來西亞籍學生，原在台肄業，於四月廿九日因事由台來港，當日他約在港友人楊哲台齊往大會堂觀光，但臨時楊因有事不克偕行，乃由他獨自一人前往，不料行至德輔道中，見人羣騷動，他不知就裏，走埋人羣觀看，不意即被警拘捕。

其友楊哲台亦出庭，證述與被告所供無訛，並呈出機票，證被告已購了票，定期本月底返台。

法官乃判被告無罪釋放，至於首被告男童，因考慮其年齡問題，法官押候今日宣判。

另一宗同在上述地點被拘的男案審訊的男子李光漢，廿一歲，新會人，清潔工人，住擺花街六十四號B座四樓。被控非法集會罪名如上述，被告否認控罪。

被告辯稱：當日早上，他奉派到利舞台戲院附近一服裝店清潔工作，下午則到萬茂台一住宅打地臘，工作完畢，取道由灣仔行返中區中建大廈地盤，其受僱的清潔公司，不料行經東亞銀行前，就被警拘捕。當時他見花園道口及德輔道中中國銀行前都有騷動人羣，但他沒有理會。

法官聆聽案情完畢，論押候今午宣判。

●港滬殷商陳其標昨出殯，圖為陳先生生前友好扶柩

殷商陳其標 昨舉殯哀榮

哀榮錄

【本報訊】前上海殷商中山[illegible]陳其標先生，病逝本港法國醫院，其遺體移奠國殯儀館治喪，昨日下午二時出殯，柩往柴灣哥連臣角火葬，喪禮採佛教儀式。陳氏生前友好致送花圈輓軸及親臨致祭輓者數百人，靈車白馬，備極哀榮。

陳府之治喪處設在萬國殯儀館地下大禮堂，靈堂滿佈各界友好致送之花圈輓聯，靈堂上懸額書「德高望重」，靈前所懸輓聯：「捨萬貫家財，入世成佛渡者；作多年好友，知君不愧完人。」

一時大祭，親友相繼親臨行禮致祭，二時瞻仰遺容，隨即出殯。

陳公為當日上海出入口藥銀子，自力創辦光恒出入口公司，上海陷共後來港營商，為本港出入口藥前輩，陳氏性甚敦厚，待人和藹，忠寧扶掖後輩，不遺餘力。

陳公遺屬有妻梁佩琳，子宏傑，媳楊小瑩，女寶佳，婿應保綸。

親臨致祭及送花圈者有：本報社長何世禮將軍夫婦，社長胡秩五夫婦、總理何鴻毅夫婦、李佳言、鄭觀昌、歐和祝兒歸、董穆蓋、黃瑞華、蔡慧貞、陳文治、嚴諸蘭、林友旋、丘尤彬、陳桂清、陳其鑾、左寄顏、盧惠卿、劉秀生、吳愛勤、楊潔瑩、楊潔儀、蔡克文、陳其浩、盛康成、梁浩明、梁少海、羅錦瓊、吳大偉、陳婉卿、馮汝毅、黃唐昌、陳婉倫、王錦昌、熊眉川、梁逵、梁昆雄、梁志安、蔡松柏、竹國棟、何世勇、石曼霞、成華非、施玉麒、李炳超、鄭文德、黎國培、陳迥、梁戟揚、吳金玲、蔡國衡、周國荃、衛樂貞、趙鳳珍、陳耀堂、黃寶熙、丁漱清、鄭家祥、任瀛庭太太、盛淡基、簡日詳、鄭漢鍾、林企文、霍深強、陳維鈞、徐基元、劉德興、林國樑、林國強、麥瑞昌、陳國華、趙士端、唐文苑、劉翠齡、羅洋瓊、譚秀鸞、鄭桂泉、王寶琦、吳學文、李康斌、蘇明洲、黃耀庭、梁寶奎、梁燕儀、梁文生、陳丹培、江冠珩、曹冕非、黃錦彪、卓文啓、陳燕芬、陳雄照、陳桂棠、陳桂鑾、鄭德芬夫婦、鄭觀洋、鄭觀泉、程孟、陳黃劍、李源長、張少娥、羅冕非、吳金蟬、何焯培、霍恩儀、馮以培、陳桂清、蘇滋榕、葉醴松夫婦、黃瑞華、關錦培、黃馨儀、劉胡平、湯惠靜、鄭治平、簡玉芳、李啓光等。

報人黎文燿病逝

【本報訊】經濟商報編輯、前銀燈日報編輯黎文燿，不幸於八日下午五時，在法國醫院逝世，享年五十六歲。黎君為老報人，平日寫作甚多，散見本報各大報章，不幸去世，聞者惋惜。

黎君遺妻一子三，遺體已移香港殯儀館，定今日上午十一時，在該館辭靈出殯，安葬柴灣永遠墳場。

天后廟道峯景大廈
載客專車翻倒 男女八人受傷

【本報訊】一輛接載住客往返的大廈專車，可能因天雨路滑，在行駛中突然翻倒，結果八人受傷，幸傷勢不重，傷者於敷藥後經已出院。傷者名單：朱路士太太，三十一歲，以及她的四名子女，住天后廟道峯景大廈二十號二十樓；陳蓮萍；黃旺玲，四十五歲，住峯景大廈B三號；簡六，五十二歲。

車禍發生在銅鑼灣天后廟道近炮台山道，肇事的車輛編號AF八五一○，是一輛九人客車，該車是峯景大廈的專車，通常用作乘載該大廈住客的。昨日下午約四時，該車由一名姓關的司機所駕駛，但當行經上址時，却出此意外事件。

北九龍獅子會七位獅兄入會後與該會首腦合照。

兩間舊樓准免管制

【本報訊】憲報昨公佈：舊樓兩幢獲准豁免租務條例管制，並宣佈住客獲補償數目。

獲豁免管制的樓宇如下：(一)文咸街八十二號；(二)東街卅四號。

准入英籍十八名男女

【本報訊】市民申請歸化英籍，續有一批獲准，昨經憲報發表名單如下：

(一)韓偉嶽，(二)饒耀祥，(三)黃欽文，(四)莊道文，又名莊平，(五)林蔡英積，(六)馮景禧，又名馮紹增，又名馮錫，(七)黎國雄，(八)朱嘉榮，(九)龍國樑，(十)王月英，(十一)李汝金，(十二)周順遠，(十三)謝文榮，又名謝偉杰，(十四)俞祥平，(十五)麥健勳，(十六)李星，又名李勉民，(十七)葉湖涉姬，(十八)劉錦勝。

清水灣道 小貨車墮深坑
全車毀壞司機輕傷

【本報訊】九龍清水灣道近德望學校轉彎角處（俗稱死亡灣角）昨日下午二時許，一輛小型貨車失去控制，車頭墮落深坑中，全車毀壞，司機受傷，不堪。

肇事貨車車牌AF四九一三號，屬麥棟記經營油漆工程車，據說該貨車由西貢站清水灣道駛出九龍，當駛至失事地點時，可能因路面濕滑，且在斜坡轉彎，一時控制不及，滑跌落坑中，該車車頭玻璃破碎，車身毀壞，該司機頭部僅受傷，已被送醫院敷治。

印度空軍總司令 亞真星元帥訪港

【本報訊】印度空軍總司令亞真星元帥，將偕夫人于本月十二日抵港，作為期三天的訪問。亞真星元帥最近曾赴英美作官式訪問，此次訪港，係以國賓印度航空公司貴賓身份，觀察印航在港業務情況。印航公司香港經理立地，為亞真星元帥訪港，將于本月十三日下午六時，在希爾頓酒店舉行盛大鷄尾酒會，邀請本港官紳名流、印籍名流等嘉賓參加盛會。

行將訪港之印度空軍元帥

亞真星元帥在港期間，將赴遠東柱香砍角之慈恩安護院、香港飛機工程公司等單位，作廣泛深入訪問，亞氏此行，將進一步增強香港與印度間之友誼與聯繫。

香江書院學生 吳壽頤 獲博士學位

【本報訊】香江書院哲學系學生吳壽頤，以該校名義獲英國倫敦大學文學博士學位，日前在尖沙咀京滬酒樓舉行慶賀。出席者有該校校長陳樹渠、副校長凌子儒博士、各學系代表百餘人。

九龍城街坊會四首長
親送教育基金捐款 感謝警方維護治安

【本報訊】九龍城街坊福利會首長四人，昨日上午十一時前往九龍城警署，晉謁警司威路臣，並將該會捐助警察子弟教育基金捐款三千元之支票遞交。

警司威路臣接見四代表後，對該街坊熱心捐助，表示感謝。各街坊首長除將支票遞交外，對警察此次維護地方治安，備極辛勞，表示感激，希望今後警察與街坊民衆有日共睹，加強合作，打成一片。

皇仁舊生會 泳棚啓用

【本報訊】皇仁舊生會在赤柱淺灣泳棚，將於明日下午三時正開放，使會員於本年泳季使用。啓用禮將由該會副會長區煥南主持，屆時歡迎各會員及親友參加。

又據該會稱：該會之羽毛球班於每星期一及五晚六時至七時在銅鑼灣道會生紀念館內體育室舉行。愛好羽毛球運動之會員，可於星期二及四日下午四時至十一時使用同一地點，星期六及星期日，該健身室開放至晚上十一時。

倫大考試 延遲半小時

【本報訊】教育司署昨日宣佈：今日舉行的倫敦大學海外學位及普通教育文憑試的各項考試，將一律照原定時間延遲半小時舉行。

美萬國商業機器公司
陳列最新電腦計算機

【本報訊】美國萬國商業機器公司新址，設於中區皇后大道中，地下、二樓，於二樓的展覽室中，陳列了一部最新式的計算機。該計算機是否排唯一的一部，其速度在一分鐘內可打出一千一百字，包括四個數字，錄下二千萬字母，四千萬數目字，效能極為驚人，全部價值港幣四百萬餘元。

又悉：此種新式電腦計算機將在本年九月間有三部運抵，由香港上海匯豐銀行等購下。

美國廣告公司 華非洛依港

【本報訊】美國廣告公司副總裁華非洛依，日前由菲抵港，週內將返菲。

盐枱記和

英國出品

鹽粒精幼潔白，取用順滑不會結塊。請指定買和記枱鹽。各商店均售

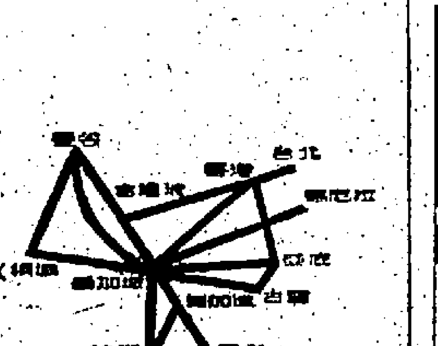
總代理：和記洋行

學生廉價機票
STUDENT REDUCED FARE
APPLICABLE TO MANY PLACES
詳情請詢：均輝有限公司
九龍漆咸道九號 電話總機：670021
香港太子行112室 電話242423 241256

耳聾機
西德製造 新式小腸氣帶
啟靈順德街廿六號二樓

星馬航噴射機 飛台北
日日均有班期

一週之中任何一天均可搭乘星馬航噴射客機由香港飛往台北。每星期一星期三星期五及星期六星馬航雙噴射客機於下午六時半啟航。星期二星期四及星期日則於下午五時十分起飛。所以日日均有班期。由香港乘星馬航噴射客機前往台北，途中可享受星馬航空姐殷勤照料，舒適無比。一星期中無論任何一天均可乘星馬航噴射客機飛往台北。請洽各大旅行社或星馬航辦事處。



白馬威士忌 人間最好酒

威士忌以蘇格蘭產者最有名，蘇格蘭威士忌以「白馬」稱第一，所以人人都稱讚「白馬」好，白馬威士忌酒香令人醉

JARDINES
總代理：怡和有限公司

九龍仔公園擴建 二期工程完成

沙利士與美總領芮思主持揭幕

【本報訊】九龍仔公園第二期工程已經完成，於昨日下午五時半，由公園康樂及市容委員會主席沙利士主持開幕典禮，並由美國駐港總領事芮思爲一紀念牌主持揭幕儀式。

該新闢擴大的部份，使九龍仔公園的面積增加一倍以上，成爲九龍區設備完善的大公園之一。

新闢部份面積增加十九英畝，使九龍仔公園的總面積共達三十七英畝而列爲本港最大公園之第四位。

九龍仔公園第二期園內的新設備包括兒童圖書館與遊樂場各一所，適應任何天氣的跑道一條，草地足球場一個，網球場四個，儲物室一所及空地一幅。

據沙利士稱：由美國人民慷慨捐款七十六萬零四百元，使該公園的第二期計劃得以完成。

協同中學新校舍在興建中

協同中學新校 今秋可啓用

添辦英文部開始招生

【本報訊】花墟大坑東協同中學，是福音道路信義會所主辦，創辦於一九五三年秋季，辛燕白牧師兼任監督，馬鴻述，周鼎及白樂雲爲校董，推馬鴻述兼任校長，賴愛民爲敎導主任，一九五五年秋校董會改組，由何傳捷牧師任監督，康乃榮，姿紹敍收師及馬鴻述，周鼎爲校董，與年增辦高中部，郝士德任監督，遂於現址建築新校舍。該校至今，高中畢業者已有九屆，小學及幼稚園畢業者已有十屆。一九六五年秋初，郝士德校長携夫人回國治病，至一九六六年七月，施密德師由美來港，負責該校監督兼校長職務，致力於實現擴建校舍之計劃，以期添辦英文部。施校長努力校務，將學校行政組職調整，由賴愛民任中學主任，朱潔霞爲小學主任，黃靜波爲事務主任兼分主任，陳永輝爲夜校主任。今擴建之校舍，已近完成，正加工內部裝修，準於本年九月開學時啓用，決定添辦英文部，即日招考F1，F2學生，預計今秋上課時，有課室三十三間，理化實驗室三間，生物、史地教室各一間，音樂、圖書館、禮堂、大間，校務公室四間，合作社、附設運動場，並種植花木，環境優美，爲好學青年之理想學府。

美美公司主辦 體育論文比賽 獲獎名單揭曉

【本報訊】由美美兒童公司主辦之「體育論文比賽」，參加高級組及初級組，來稿共達二千餘篇，該公司爲求評選正確，特別邀請：潘仁昌（工商日報總編輯），何建章（華僑日報總編輯），唐碧川（星島晚報總編輯），鄭郁郎（星島日報總編輯），劉澤斌、孫秉宪（香港業餘體操協會技術委員會委員）等評閱，現已選出各優勝者如後：

高級組：第一名鍾月好（仿林中學），第二名[illegible]（寶血女中），第三名[illegible]（聖保祿）。入選獎：[illegible]怡、譚潔貞、蘇錦全、李錦玲、丘鈞濤。

初級組：第一名陳以平（銀禧中學），第二名李玉虹（德明），第三名楊宗梅（嶺南同學會）。入選獎：賴錦文、劉瑞蘭、李惠意、五國鈺、陳錦勝、鄭新文、馬玉清、李玉虹、朱麗萍、陳翠蓉、余鄺凱。

獲獎者將被招待出席於本月十日下午七時卅分，在國貨公司之九龍旺角總店十二樓禮堂舉行的頒獎典禮，由美美公司董事長容逸園夫人主持，屆時並有最新兒童時裝表演，同有光領導之「大頭仔」樂園諸劇，張圓圓小妹妹表演精采舞蹈等。此外，該公司日前與崇蘭婦僑會舉校合辦之「歌頌母親比賽」，亦於同時舉行決賽，由李瑞明（嶺南同學會小學校長），余汝紅（李炳紀念學校校長），李汝紐（深水埗街坊會小學校長）等主持評判及頒獎。

日駐印度大使 經港返日會議

日駐星大使亦抵港轉日

【本報訊】日本駐印度大使伊關佑二郎，昨下午四時乘日本航空公司班機由新德里飛抵本港，在港逗留一小時，乘原機飛返東京。據悉：伊關佑二郎此行是囘國出席外務省召開的日本駐亞洲各國外交使節會議，該會議定於本月十三日至十四日在東京舉行。該會議重要議程包括：（一）越南局勢。（二）中國大陸現狀。（三）香港最近的騷動情況，以及（四）東南亞與日本經濟合作情況等。伊關佑次郎預定在日逗留一個月，然後再返新德里原任。

又日本駐新加坡大使上田常光於昨下午四時半由新加坡乘機抵港，逗留一天後，即轉機返東京出席駐亞洲各國外交使節會議。

出版消息

人生雜誌

本月十日出版之人生雜誌，主要文章有錢穆「談中國文化復興運動」，王道「吾人所應有的努力」，唐君毅「中國文化復興運動的若干重點」，牟宗三「中西文化對照之省察」，陳拱「人之本質與價值序」。

中國婦女

「中國婦女」週刊第四四一期已出版。要目有：「痛下決心改革是公車自救之道」、「婚嫁應不宜過於草率」、「心理環境與兒童的學習」、「時間的價值最高」、「如何保健的身段」？「青年論壇」、「西洋文學簡介」、「食物與冰箱的溫度」等。

萬先法「盲心」、李素譯「愛國詩人陸放翁」、吳明「論學書簡」等，歡迎直接定閱，經本港各書報社均有代售。社址：九龍馬頭涌道九十五號十二樓，電話：K六二〇四八一。

「狂飆時代」佳作多篇

前在某大報連載之文翰長篇巨著報告文學「狂飆時代」，曾在海外讀者好評如潮。全書共四十餘萬字，原價六元，今經發行，特價港幣六元。讀者在六月底之前購買，照價七折優待（九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈二十七樓二六〇八號，購書者請附足郵費），初版無多，歡迎速購。

沙田九咪交通失事 貨車私家車相撞 乘客六男女輕傷

【本報訊】新界沙田九咪，昨午在大雨中發生嚴重撞車事件，六名男女同告受傷，被送院救治。車禍發生於昨日下午一時五十分，一輛七噸半巨型貨車「AE六五九五」號，空車由九龍駛返上水，直駛過沙田墟至火炭村附近，前面一段直路，不知如何失慎與迎面而來一輛小房車「AB八四一一」號相撞，車上有乘客六人，該輛小房車受此撞擊，右邊車頭撞爛不堪，幾乎撞脫，六名乘客均告受傷。出事後，兩車橫擱路中，來往車輛不能通過，凡卅分鐘之後，消防車開抵現場，協助把兩車移開，並由十字車將各傷者送往威爾斯親王醫院救治。傷者名單：㈠林錦祥，男，四十歲；㈡梁錦棠，男，卅三歲；㈢陳碧瑚，女，廿五歲；㈣梁錦月，女，五十三歲；㈤梁秀余，女，五十二歲；㈥[illegible]。各人敷治後出院。

香港小姐羅娜 在玉屋派禮品

【本報訊】玉屋百貨有限公司爲進一步了解各顧客之愛好及需求，特舉辦「游泳裝」競猜遊戲，辦法簡單，獎品豐富，獎額設一百個，機會衆多。任何人持有該公司十元或以上之發票，即可參加投票，自廿件泳衣中選一件最新最受愛者爲最佳女泳衣。又今日下午二至四時在玉屋購物滿五十元，由香港小姐羅娜小姐親送禮品乙份，萬勿錯過。

附圖爲羅娜小姐玉照。

基督書院 今日入學試

【本報訊】九龍城基督徒會辦之基督書院，曾得教育司認爲不平凡學校，設備完善，歷屆中學會考成績優異，頗受各界人士好評。該校擴建新型校舍，招考新生，入學試定今日上午九時舉行，報名投考者極爲踴躍。

國泰廣告有限公司 鄺國華由澳洲返港

【本報訊】國泰廣告有限公司助理廣告主任鄺國華，本年三月間派赴澳洲作爲期三個月之實習，昨已返港。據悉：鄺君在澳洲期間，曾在當地最大的廣告公司各部門實習，對廣告學作深入研究及學習，獲益良多，鄺君於昨日抵港後，謂此次赴澳洲深造，並向國泰廣告有限公司總經理報告此行實習經過及所搜集資料。

尚有港聞 刊第十頁

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。短波調頻：九四兆週。

六時卅分，時代曲。七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，晨前展望，讀「管晏列傳」—司馬遷」。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動及特別報告。十五分，粵曲「賣柴得寶」。卅分，每週報章文摘。五十分，糧菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國語、潮語新聞，特別報告。卅分，點唱節目。十時十五分，音樂小曲。廿五分，政府第十五期獎券搅珠結果。卅分，歌曲。十一時，粵語新聞，卅分，天氣報告。時十五分，時代曲。十二時，一週本地及外來牛及豬批發價格報導。一時，粵語，流行曲。十五分，漁民天氣預告。卅分，天氣報告。一時，粵語新聞，特別報告。廿八分，時代曲。二時，國語新聞，廿六分，黃梅調。十分，京曲「文姬歸漢」。三時，粵語新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，粵曲「蘇武牧羊」。五十五分，鮮魚市情報告。五時，天氣報告。六時，粵語、國語、潮語、客語新聞及特別報告，音樂小曲。七時，近況。卅分，一週時事特輯。八時，新聞報告。五十二分，粵曲。九時，夜此時新聞及音樂。十時，轉播餐舞音樂。四十五分，世界新聞。十一時，廣播劇「血洗七星寨」。十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時廿分，清晨音樂。時代曲。轉播新聞，消閒雅趣。卅分，天氣報告。八時，代曲。轉播港台新聞。四十五分，天氣預測。五十分，天氣報告。九時，代曲。卅分，粵西曲。十分，天氣報告，座右銘。十五分，時代曲。十時，粵曲，跳舞音樂。十一時，新聞報告。十五分，婦女生活。卅分，報導東南亞各地天氣。十二時，時代曲「巧鳳奇緣」。十五分，小說「再生緣」。一時，小說「再生緣」。時代曲。二時，電影故事「國際金融專題」。粵曲。三時，天氣報告，粵曲。四時，廿分，電影故事。五時，報告，時代曲，卅分，廿分，五分，一曲廣心聲。六時，小說「一百萬」，轉播港台新聞，卅分，時代曲。七時，體育雜談。八時，轉播港台新聞，四十五分，時代曲，粵曲。九時，報道新聞。十時，天文天氣報告。十一時，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，廣播完畢。

商業第二台

波段：一〇七〇千週，波長二百八十〇公尺。

六時，開始廣播。七時，時代曲。天氣報告。八時，轉播新聞，音樂。九時，天氣報告，時代曲。十時，新聞報告。十一時，天氣預測，時代曲，新聞。十二時，小說。一時，代曲。二時，時代曲，粵曲，新聞。三時，天氣報告，粵曲。四時，天氣報告，粵曲，流行曲。五時，時代曲，粵曲。六時，小說，轉播新聞。七時，夜曲，新聞。八時，轉播港台新聞。九時，天氣報告，港九時事。十時，流行曲。十一時十五分，夜曲，朋友！你寂寞嗎？天氣報告，轉播港台新聞。

麗的銀台

十二時，天氣報告，播音完畢。

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。廿分，轉播港台時代曲及特別報告。七時，廣東音樂，天氣預測，節目報告。八時，新聞，天氣及節目報告。十五分，今日港台。九時，專題，流行曲。十時廿五分，轉播港台，政府獎券搅珠結果。十一時，通俗故事「神話連篇」。十一時，新聞報導。十二時，粵語新聞，名勝古跡「金山寺與時」。一時，時代曲點唱。二時，電影故事「情報」。三時，轉播港台，粵語新聞。四時，電影故事。五時，時代曲，節目報告。六時，轉播港台，專語新聞。七時，時代曲。八時，天氣及節目報告。九時，三國演義，秘苑新聲。十時，小丑日記。十一時，新聞，天氣及明日節目報告。十二時，粵語流行曲，賽狗消息，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。八時，藝術歌曲，廿分，粵語。九時，今日事，英語教授，節目報告。十時，客家演劇。十一時，廣播流行曲，電影歌曲。十二時，五十分，英語教授。一時，潮曲「血刃」。二時，雜曲「古本水滸全傳」。三時，潮調「啼笑姻緣」。四時，故事「猛虎求乞」。五時，時代曲，中文電視節目。

綠邨電台

波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。八時，天氣報告。九時，西曲，時代曲。十時，粵曲。十一時，小說。十二時，西曲。一時，小說，天氣報告。二時，粵曲，西曲。三時，「玉壺春」。四時，時代曲點唱。五時，粵劇，時代曲。六時，話劇。七時，「陳後主月夜祭梨妃」。八時，粵曲。九時，賽狗結果。十時，賽狗結果。十一時，賽狗結果，天氣報告。十二時，完播。

英文電視粵語片

今日下午二時播映「如神掌」，由曹達華、于素秋、林鳳主演。

中文電視

下午六時，節目預告。七時，卡通片。八時，西片集「部錄虎門」。九時，新聞，世界新聞。十時，西片集「旧情」。十一時，新聞雜曲。十二時，完播曲。

聞

先夫黎文燿府君痛於一九六七年六月八日下午五時在香港法國醫院魂歸天國享年五十六歲奉移香港殯儀館治喪定本月十日上午十時大殮上午十一時出殯在該館大禮堂辭靈安葬柴灣天主教墳場哀此報

未亡人黎馮愛琼 率子 景忠 景光 景業 弟 文鎏 姪 景洪 景正 泣告

治喪處：香港殯儀館北角英皇道電話七一八二二六

聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

暨各區分校聯合招生

班級：中學部F.1—F.5 中一至中五 小學部P.1—P.6（小一至小六）商業班（COMMERCIAL CLASS）F5高初二級 幼稚園中、英文高初各級

報名處：1. 北角馬寶道77—87號2樓 電話：715116
2. 北角英皇道414號2樓 電話：71463
3. 德輔道西259—269號3樓 電話：431559

考試日期：六月十一日（星期日）上午九時

聖慈幼英文中學

◁參加1969年英中會考▷

英文部：幼稚園高低班．P.1—P.6．F.1—F.4
中文部：幼稚園高低班，小一至小六（歷屆參加升中成績優異）
報名日期：即日開始 考試日期：六月十八日上午九時
校址：上環普慶坊電話：245204 堅道63號電話：236531
上環任畏街123號電話：488204必列啫士街37號電話435814
附註：凡持有升中試証件者得優先取錄及已取錄之F.1新生得免費參加本校主辦之暑期補習 本校設有校車接送

清心英文書院招生

本校自建校舍環境高雅寧靜全部標準課室設有完備之理化實驗室圖書館音樂室以德育智育體育三修爲施教方針，本校聘請大學畢業各科專長教師，採取最新教育方法教導。
班級：P.6 F.1 F.2 F.3 F.4
報名日期：由即日開始
考試日期：六月廿五日（星期日）上午九時至十二時
地址：香港北角清華街一至三號
電話：七零零五九八 七一七四四一 七零六五一八
本校附設英專，會話，數學夜校，每星期一至五，由七時起至九時止，學費每月二十元於七月六日開始上課，有志者請從速報名。

SOUTHWESTERN COLLEGE 西南中英文中學

西區新校舍落成 正分校擴班招生

校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：458750
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221 721682
學級：英文部——LOWER F.6（大學預科）
COMMERCIAL F.5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1—6
中文部——中六（大學預科）
中一——中五（會考班）
小一——小六各年級
F.4及中四以上班級全日上課
考試日期：六月十八日（星期日）上午九時
報名：即日開始，假期及星期日照常辦公。
監督：譚永成 校長：張海清

本校創辦卅九年，歷史悠久，素以當教嚴謹，學風淳樸見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，來學日衆，去年增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂、圖書室、理化生物及普通科學實驗室、史地室、商科實習室、衛生室、校長室、教員室等十餘所，設備完善，極具規模，經已落成啓用。

康橋女書院

◀招生通告▶

班級：P.6—F.1幼稚園高低班
報名：每日九時至六時，假期照常。
考試日期：六月十一日上午十時。
校址：九龍塘金巴倫道31號全座（八號巴士線）
電話：八二一三四五

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午 FORM 1 男女新生
入學試日期：六月十八日（星期日）上午九時
星期日及公衆假期照常辦公
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長：楊國基 監督：李超華 校長：梅國彥

聯校招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址	校長
協和小學	第一校舍：幼稚園高、初班，幼兒班（上下午制）及小學一、三年級新生。第二校舍：小學各級新生。	即日開始	六月十五日（幼稚園、幼兒班）七月十五日（幼稚園、幼兒班及小學）	九月一日（星期五）上午九時	第一校舍：深水埗西洋菜街三一號電話八〇九六一八 第二校舍：旺角太子道[illegible]：八〇一七五二	黃探芳
嶺英中學	中學一至六附小（均全日上課）幼稚園各年級男女新生。	即日開始	六月十七日（星期六）下午二時	九月二日（星期六）上午九時	九龍[illegible]電話：七六〇五八二	洪高煌
香港眞光中學	中學一年級女生。中六（會考成績公佈後個別辦理）小學及幼稚園各級男女生	即日開始	六月十七日（星期六）下午二時	九月二日（星期六）	第一小學部：般咸道七十五號（二三九〇九九）中學部：大坑道五十號（中[illegible]）小[illegible]	何中中
九龍眞光中學	新制中學一年級（中二以上各級及小學於七月七日開始報名）	六月十三日起至廿二日下午四時止	六月廿四日下午一時半	九月二日（星期六）	九龍幼沙街眞光中學電話：八二四七五八	馬儀英
培英中學	中六（大學預科，凡會考成績優良者，准免試）中學一、二、三年級小學及幼稚園各級新生	即日開始（設有男女生宿舍）	七月一日（星期六）上午九時起	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號幼稚園：般含道八十四號電話：[illegible]	溫金銘
培道中學	中學一、二、三年級女生小學各級及幼稚園男女生小學下午各級男女生	七月十五日至二十日	中一、小學各級七月廿七日上午九時起（均）	九月二日（星期六）	中學部九龍城延文禮士道小學部馬頭涌福佬街	巫德坤
嶺南中學	英文中學部：F1至F5，Lower 6，Upper 6 中文學部：中一至中五 中六（大學預科班）小學部：小一至小六	即日起至考試前一日下午6時止中六放榜後兩星期內Upper 6即日起至八月十日止	英文部六月廿四日（星期六）下午二時中文部六月廿四日（星期六）下午二時小學部七月廿八日（星期六）下午二時中六及Upper 6新生報名後約見	九月一日（星期五）	香港司徒拔道十五號電話：七二六六七二 七三二三七 六號A六B十五號巴士西經校門	饒乃信

男女英文 聖璐琦書院招生

班別：P5 P6 FORM 1.2
報名：即日開始
報名地點：（一）灣仔山邊台校舍（大道東九十九號旁通安街直上）（二）上環普慶坊校舍（荷李活道普仁街轉左）
放試：六月十一日（星期日）上午九時
試場：灣仔山邊台校舍
校址：灣仔山邊台1A電話：七二五零六八、七三二五五三 上環普慶坊十號電話：四三八九四五
本校灣仔萬茂徑校舍租約期滿，經校董會決定不再續租，再自置新校舍於灣仔活道華都樓，該新校舍在建築中，準期明年八月落成。
監督兼校長 李輻社

灣仔 聖恩英文書院招生

班級：（1）F.1新生
（2）P.5 P.6 F.2 F.3 F.4 F.5各級插班生（F.5參加68年會考）
考試日期：六月十八日（星期日）上午九時至十二時
校址：灣仔皇后大道東乾亨台四號全座（香港戲院右鄰上）
電話：七二〇九八二

刊登廣告請撥電話：七三〇七〇八

華人聯賽今演兩仗
華字組時信出戰化粧
人字組晨星抗五一七

【本報訊】華人足球聯賽，今天有兩場在南華球場舉行，頭場下午四時半，（華字組）時信對化粧，尾場下午五時五十分，（人字組）晨星對五一七，票價一律收六角。

今天的兩場華人足球賽，應以頭場時信對化粧，最爲球迷重視，此乃華字組兩支勁旅相逢的賽事，不失爲一幕龍爭虎鬥。

化粧與時信，均已一度出師，化粧以九比一大勝華南，時信則以二比二戰和華頭角。根據兩隊首次出師的雙方所遭遇的對手實力不同，便不能以此來衡測今仗的勝負。

論人腳，時信與化粧均擁有不少好手，時信擁有鄭潤如、郭有、郭榮、黃卓橋、黃銳根、麥天富、羅北等中鋒人馬，雖然羅北已離港北行，但有近況甚佳的鄧潤雄作補，實力難不會因而受到影響。

自從與中華角賽相，失去一分之後，時信爲[illegible]，今天勢必小心應戰，全力爭取勝利。相信他們今仗的演出，定會比去週對中頭角時爲佳，實力決不會小過於化粧。

化粧有分球以極點、謝國強、鄧演英、陳炎新、區炳年、曾錦濃等，近況正佳，其餘吳偉華、方水祥、周振坤等人馬，亦屬好手，全陣配搭良好，攻守都不錯，他們去週大勝華南九比一，實力之強，于此可見。

就時信與化粧雙方的實力而言，堪稱各有千秋，十分接近，今天兩雄相遇，必有惡戰，誰勝誰負，自然要看臨場的演出而定。不過，時信的門將劉[illegible]，在對中頭角一役表現平平，今天他的表現是否可靠，對時信的勝負，將有着重大影響。

尾場晨星對五一七，雙方均已比賽一場，但同樣出師不利，晨星以二比三敗于元朗，五一七則以二比三受挫于東昇。不過，以兩隊去週的演出比較，晨星就比五一七勝一籌。況且人腳上，在雙方均缺乏一流好手下，仍以晨星較好，倘能保持水準，[illegible]。

華人足球聯賽 今日兩仗陣容

（時信）謝炎國 鄭潤如 郭有 黃卓橋 黃銳根 劉錦泉 劉偉 郭榮 梁偉濂 郭錦祥 鄧水增 麥天富

（化粧）竹榮演 鄧演英 黃炎新 謝國強 馮紀宗 關振坤 黃文坤 方水祥 吳偉華 曾錦濃 譚厚森

（晨星）伍炎勝 李炳球 蔡國興 畢偉康 張國新 黃樹東 胡棠根 鄭志來 梁潤森 黃永光 潘常振

（五一七）林志強 余紹吉 陳順成 黃文就 陳志鴻 陳文敏 林振華 黃國強 陳維民 阮尚邦

網球聯賽 又因雨改期

【本報訊】網球聯賽，昨日南華對三聯的男子甲組比賽，又因雨改期，有待雙方隊長商洽。

網球總會開會決定
邀世界職業隊十一月底來港
續聘澳洲教練來港任教

【本報訊】香港網球總會，昨在中區木球會舉行第二次執委會議，通過四項議案：第一，決定十一月底，邀請世界職業網球隊來港表演；第二，接納澳洲網球教練基爾庠，來港短期任教的條件，並於今日去電基爾庠，請覆實來港日期。

很多年前，網總不止一次，請過職業網球高手來港表演，且都轟動一時，為要提高本港網球水準，決定聘請一隊最少具有四名世界職業網球手的隊伍來港表演，使本港球人能有所借鏡的機會。不過，[illegible]尚在洽商之中，對方要求一千英鎊費用，網總則希望在一千英鎊以下，而且提出來港的名單，最宜包括有露斯和羅拔沙利士（上述兩人曾來過香港）、路利華史添芬、與剛獲全英最佳職業球手）定於本年十一月中旬到日本演出，網總認爲順道來港聘金較減。

至於去年曾來港擔任短期教練的澳洲職業網球教練基爾庠，目前向網總開列再次來港任教的條件，網總現已全部接納，並決定從八月七日起至九月一日止，開班訓練學員，爲期共四週，原則上祇接納一百五十名學員，但對方來港日期尚未決定，所以網總定於今日去電催覆，以便早日進行招收學員，及編班的工作。

雷達表盃工商籃球賽
男初賽今演六場
女子均安泛亞迴和分捷

【本報訊】總聯主辦的「雷達表杯」工商籃球賽，男子初賽，今夕有六場舉行，七時球場的三場A組，七時雅洛生對大光，八時三十分偉拔對合樣，九時新藝士打對東海，伊館球場的三場B組，七時新藝對航機，八時，場聯對三聯，九時，廣氏對瓊天。

又：昨晚在修頓場舉行的工商女籃賽，結果均安勝環球，四十七比六，泛亞勝維多利亞，五十比廿九，迴和勝錦濃，十七比十一。

球迷，約爲二百餘人，均安昨勝環球，獲得[illegible]。

女子足球總會開會通過
支持政府維護和平
接納台北靜修女子隊暑期訪港
修章規定不派隊出賽作退會論

【本報訊】女子足球總會，昨在華協會議室舉行第三次特別同人大會，由陳瑞琴主席，到會者有：宋偉權、何紬、李梅君（崇斯）、陳立邦、劉頤貞（元朗）、陳敏絃（榮天）、倫梁佩文（木蘭）、鄭少康（港九青）、伍惠貞（時信）、胡會長祖年。

特別同人大會目的是修改會章，會議開始後，由副總務李梅君將修改之會章逐條宣讀，在會章第一條建議修改，新會章規定，三年爲一期，期滿則需隔一年才可再任，今無此規定，是否有當，陳瑞琴表示，時常換人，實爲不智，須知此會成立不易，新人出任，會是生手，[illegible]。

另一條規定總務有權簽署文件，但新會章所定由會長簽署來往文件，有所抵觸，經於議人簽署才合，決議總務有權簽署對內來往文件，及保管，對外函件，由會長簽署。

新增會章：凡不派隊出賽者，需在三天內報出不出賽理由，否則喪失會員資格。

同人大會結束後，繼召開第九次執委會議，李梅君報告結存會款爲九百五十五元一角，宣讀華協會來函，追收[illegible]。

決定修改，使華協頒布的女子足總將所定賽期，屢被判負，該函指出，女子賽派球證，請女子[illegible]。

客軍來港作賽兩晚，今晚爲隊際比賽，晚上八時進行，明晚爲雙打比賽。

香港迎戰客軍的計有南華代表隊與大寨冠軍隊，因爲客軍亦分A、B兩隊出戰，每隊規定四男一女，每人賽三局，以五人總分高低決勝負。

即晚戰南華
大阪保齡隊今抵港
賽前舉行週年賽頒獎

【本報訊】香港保齡球週年大賽，今日舉行頒獎典禮，下午六時半在加山南華會保齡球場舉行，典禮完畢後，八時正，舉行港日保齡球友誼賽。

日本大阪保齡球選手一行九人，定於今日下午三時，乘搭國泰機抵港，即晚上加山與本港球手交鋒。

客軍領隊爲國泰航空公司大阪辦事處之地區營業經理可兒簡，他是日本著名保齡球健將，曾在日本參加不少次表演，隊員皆屬日本西宮保齡球場保齡球之會員，而且經過三個月之比賽後選拔出來的，各隊員之名單及平均紀錄如下：

陳山基（一八八分）、石田（一八七分）、毛杉崎（一八五分）、長井氏（一八四分）、可兒（一八〇分）、大谷小姐（一七五分）、外海小姐（一六四分）。

光傑元老 今作聯歡賽

【本報訊】光傑元老將舉行一年一度的聯歡賽，今年由志元爲主人，今日下午三時在會所作聯歡賽，並於晚上六時，在[illegible]舉行，分四節，每節二十分鐘，並規定可以車輪式換球員，使大家都有機會一顯身手。

球賽完畢後，即晚八時，在灣仔英京酒家設宴款待各有關者，由傑志會任東道主。

元朗區體育會 支持維護和平
同人大會十五舉行

【本報訊】在女子足總特別同人大會上，據元朗區體育會副會長趙不弱稱，元朗區體育會常務董事會，於五月廿六日下午三時半，在元朗榮華酒樓召開會議，由蔡國柏任主席，一致議決擁護香港政府，維護和平，並去函華民政務司，但不知何故，還未見發表。

又該會全體董事大會，定六月十五日在元朗舉行會議，討論理民府舉行會議事宜，同時討論下屆選舉足球祖庇大計。

日本空手道表演
明日增日場一場

【本報訊】全日本空手道連盟總本部武館館長鈴木正文，率領該館好手卅餘人，自本月五日起分別在港九兩地作四場表演，連日來，場場爆滿，向隅者大不乏人。

鈴木館長表示，他在到港表演之前，曾先到台灣表演，他說：「我曾經在台灣的武術界人士接觸，他們的國術，確是中國的武術，但日本的空手道則仍保持原有形式，因此空手道與國術，實在是同出一源。」

據鈴木正文館長說，日本空手道實源於中國少林派，由福建傳往琉球，琉球的空手道分「那霸手」和「首里手」，前者「那霸手」，強調柔流手道派，「那霸手」派的祖師宮城長順，學的是福建少林派後之南方手法，與剛柔流空手道「派家」非常接近。

他們來港後，得到武術界的熱烈歡迎，爲滿足人們的要求，決定在明日下午三時半，在修頓球場加演日場一場，門票價分三元、五元、十元三種。

該團於明日演完日場後，即行離港返日，將不再增加演出時日。

定於本港時間後，大谷與[illegible]。

足會今後定賽日期，才好通知華敦派出球證，請求港九青來函，女子足總支持港府維持社會安寧，米總與議通過支持港府，維持社會安寧。

台灣靜修女中校長與新奇珍來函，該校女子足球隊已於去年成立，球員皆爲十五、六歲初中生，乘暑假之便，到港訪問兩星期，在此期內，擬作三至四場比賽，更希望女足總派出十五至十六歲女球員出賽。陶於該隊訪港，希望能招待住宿於旅理八月中旬手續，全隊共廿八人，球員廿一人，職員七人。

陳瑞琴指出，在此期間訪港，該隊與女子足總隊訪港，甚是聯繫有所[illegible]。

紙屬，須得星馬來函決定行期，始可決定接納。

木蘭隊佩文及喜斯杰陳擺表示，星馬之行不過一隊球員，前留港無影響，況且約賽三、四場，兩會球員隊友甚多，並屬會隊可派隊征迎戰。

結果決議原則上接納，陳瑞琴特別解釋明表示，歡迎，請黃書記去函修表示接納，並請將來港確期告知，以便南華地。

華雄會不派隊比賽，其宋田應解釋理由，決議依章辦理作退會論。

又港九青亦未派隊出場，但由鄭少康解釋，黑請通過再排新秩序，如排定之秩序後九港青再不出賽，亦作退會論。

越方通知九巴 比賽日期延遲
曼谷金邊尚無答覆

【本報訊】本屆甲組足球聯賽冠軍九巴隊，早前曾接到西貢足總電報，請將前往西貢三場比賽日期延遲，改爲七月六、八及九日，因此九巴原定本月廿一日出發，亦將改期舉行。

九巴前往泰國訪問一站，至於金邊方面，截至昨日爲止，仍然未獲得答覆，九巴統帥認仍希望赴金邊作賽，成爲九巴遠征最後一站，所以九巴在泰國三仗之後，於七月十日之後，才能前往金邊訪問。

法國航空公司代爲接洽，由於西貢賽期押後，故遠征金邊日期，現擬定於本月卅日至七月五日之前時間比賽，金邊航空公司辦事處，已通知法航公司，香港辦事處，轉知九巴統帥部，表示可以九巴前往金邊訪問，目前金邊足球總會尚未決定，所以九巴統帥部表示，對於前往西貢賽期押後，有充裕時間作接洽辦理。

馬經
金鹿有質狀態久沉

陶樂駿

金鹿，本季出賽八場，僅在五十八場次在第二班出一哩，突然進擊，採留頭門後的戰略，在直路上衝刺凌厲，一分四十二秒四與生日餅影相，僅負一馬頸，來遲一步，以後擦線的手法改爲棱優，而又久站於第二班，形勢吃虧，加以狀態低落，無法佚機進襲。

它是六二年度馬，台型不够雄壯，但質素很高，前季在短途發揮高潮，六五年度站於第一班，仍有相當力量，曾在第四班勝九化郎，以後宜短宜長，步驟而有分段高速，由五化郎至九化郎均合，但本季體力轉弱，在第二班棱運多時，有些老退跡象，故不作長途操練，老馬大勇珍重體力後，宜重於狀態的培養，退入第三班之後，已有回旋餘地，路與好地甚佳，第一段的速度已不如前，今湧，輕易觀察，今後如見佳態回復，有力爭勝各項路程。

步幅酒頭，早期不夠快功夫，本季初五上飛，是六六年度馬，台型雄偉，馬身修長，期勝五化郎，初戰第四班，形勢大利，再出六化

新馬簡評
全家福短途最適宜

老溫

全家福無進第四班，它最獨特的有兩段高速，起步快，第一段帶閘可以好地，走出二十三秒，初出三場次，因此，出爭短途，每能節節爭先，一分正，放近終點時勁力稍弱，空閘內欄，被仙姬從內欄上，最後幾步，被繼手法加緊以一馬頸見負，以後出一哩落第，以後出一哩落第，被仙姬從內欄上，在再爭五化郎，在尾聲的時候，被捧成大熱門，在直路上的衝刺力強弱，被多勝從中插過，直路上的衝刺力強弱，被多勝從中插過，五十八秒四走回正席，經過兩次的短途表現，一段的速度最高，目前初熟，馬身仍未十分收好，屬於大步馬，最宜五化郎，台型雄偉四支修長，估計有第三班的實叢，將來收好馬身，增強體力，可以爭五化郎至六化郎四十碼，第三段勁力，出季後挑擅前遠途。

那四十碼，由潮業成出策，起步不久即放頭，欄直放，最後幾步，大意失荊州，被紅利藏從後多馬位後湧上，僅負短馬頭，升上第三班，以後狀態急劇下降，疏於操練，氣力大不如前，目前在第三班，估計質素尚高，短途有三段高速，但早期拼得急，元氣有損，今後宜緩慢推，以待狀態好轉，才可以進襲短途。

乘西北—往東京
每日上午九時十五分飛東京

祇有「西北」客機每天早上九時十五分由香港直飛東京，午間即可到達。「西北」全部選用最完善最可靠之波音707－320B豪華噴射客機。乘「西北」客機赴東京絕無言語隔閡，機中小姐善操華語英語，至為方便。因此閣下往東京請乘「西北」客機享受最新最佳之服務。西北航空公司為美國最龐大之國際航空公司之一。「西北」飛赴東京之客機原機直線飛美國，無須換機，且「西北」在美國遍佈航空網，直達三十六個大城市，最方便最直接，最快捷！詳情或訂座，請洽各旅行社或

西北航空公司

香港干諾道中二十三號植生行 電話：二四三〇六一

「勝家」雪櫃
品質與勝家衣車異曲同工

世界聞名的勝家公司，秉承製造衣車優良傳統，製造世界最優良之勝家雪櫃。勝家雪櫃，款式新穎，容積寬潤，設備完善，備有多種大小款式，適合不同家庭需要。選購雪櫃，勝家商標是最有信用之保証。勝家分店遍佈世界各地，服務迅速週到，設有分期付款辦法，免收賞期欵，歡迎光臨參觀洽購。

SINGER*
DIVERSIFIED • WORLDWIDE

*勝家公司註冊商標

大寶
今天盛獻 安東尼昆 米高肯 梅倫花 靚 七戰 麗莎 萊昂 戰火 天倫叙首 遊魂 人情味厚

利舞臺
今明二點半 十點 選映
麗莎‧依蓮娜 泰倫斯丹 主演 七彩
蝴蝶春夢
the collector
明早十一點正 卡通長片 小人國

樂聲
請早 週末放映時間
到處轟動 所向無敵
鐵金鋼勇破間諜網
鐵金鋼勇破神秘島

樂聲 新聲 國華
今天獻映 珍娜羅露寶烈吉妲 台演
路易佐丹 ○ 菲立那烈
七彩 伊士曼
俞情男女
THE FRENCH GIRLS CALL THEM "SULTANS"

平抑米市漲風雙管齊下
各大機構直接購米
百貨公司義務代售
工商處派定專員以便各大機構接洽
港九瑞興公司昨首先售米每斤九角
米市回定零售價普遍降低

【本報訊】港府工商處爲澈平抑米市漲風，以維民食，除了由入口米商配合將存米大量推出，並盡速查明中間商抬價格外，並正式宣佈凡擁有員工二百人以上之工商業機構可向該處申請購米，核准後，由入口米商直接照大盤價配售（以現金交易，祇加小額伙力費，及購客須自行搬運及自付運費）。此一措施，其最大作用爲減縮米行正常分銷系統之壓力，該辦法自宣佈後，對於平抑米市漲風，已收到預期效果。

此外，還有，最值得注意者，則爲港府工商處與入口米商合力維持民食，將更發動行外各大百貨公司及大食品公司兼售米糧，聽說各大百貨公司，及大食品公司，以安定民食爲原則，響應號召，實大爲雀躍，已紛紛準備響應，願以公價義務代售米糧，港九兩地瑞興百貨公司昨（九）日已首先實行，向來入口米商購得大批百分百泰國大米，分包零售，每包五斤，售價四元五角，即每斤九角。因比較一般零售米店標價每斤低二、三角，故大受各界歡迎，其他各大百貨公司及大食品公司則正在洽商辦理中，預料亦快將實行。

各百貨公司，向市民米糧，今協助維持民食而義務代售白米，此一義舉，實難能可貴，博得各界市民好評。

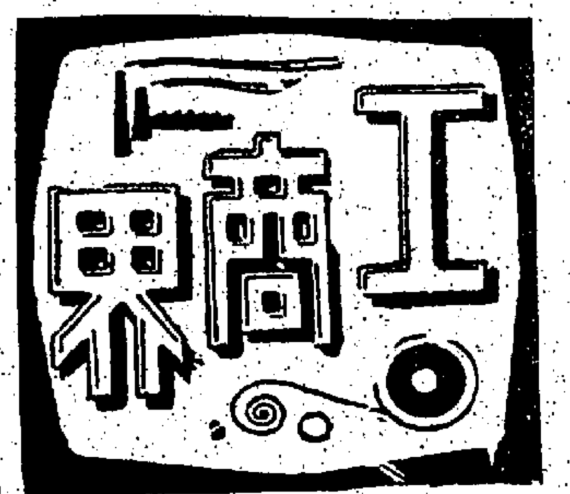
由於政府與入口米商平抑米市漲風，雙管齊下，所以昨（九）日米市，除了大盤價轉定外，二盤商（即批發商）已不再有藉中抬高價格及炒賣等不法情事出現，而三盤商（即零售商）擬價亦普遍降低。如：泰國上白米每斤標一元二角，米碎每斤標八角，較偏地區之零售商所售米價，間有標高半角或一角，如九龍方面觀塘、鑽石山、黃大仙一帶較偏僻地區，市民曾向工商處申訴米糧供應短缺，售價特昂，工商處據報後即通知入口米商，而入口米商則轉請二盤商辦理，當得米行商會合作，通知所屬，更得到油麻地輪船公司協助，對於運濟九龍方面米糧，儘先裝載，以維民食。因此，觀塘以至黃大仙一帶地區，由昨日午後起，米糧供應，已比前轉鬆，零售價隨之而跌。

昨據入口米商說：龐大之工商業機構如需要購米，可派員向該處洽商，已派定職員七、八人在該處地下專辦此事，各大工商業機構可直接申請向入口商購米，是由即日起開始實施，工商處如申請購米時，每一伙負擔每週可購二十斤（包括親屬）。

至昨日大盤開市後，提出開盤者共有十四家，成交一萬四千餘包，所成價格，除了有一家未能配合一致行動，沽出之泰國米，每担特別提高四、五元外，其餘各種大米及米碎價格大致定住。如新殼源新近運到之富貴花牌美國白米，成價則爲八十六元八。

米爲低，另一宗普通美國白米，每担亦係沽九十五元半，比較泰國米尚覺稍廉。

米價行情。茲將昨日大盤成交價誌錄如下：泰國富羽球大米每担成八十七元八，青地圖新大米九十二元半，紅地圖新大米九十二元半，紅雙燕谷仔米八十八元半，黃金牌三號米七十九元三，清單車三號米七十九元三，黃好彩三號米七十九元八，雙獅球三號米七十八元九，高觀音米碎七十二元半，賓三才米碎七十一元半，寶三杯米碎六十八元八，金鷹粘八十五元三。美國上絲苗米九十五元半，美國大米八十六元八，大陸板粘九十三元三，桂米粘九十三元半，西粘九十三元半，洪字絲苗九十七元。



米糧不應過份牟利
當局徹查趁火打劫
零售應回復一個月前正價
每担如超過百元民生受苦

前兩日本港零售米價，每担由一百二十元至一百六十元，創第二次世界大戰後之最高紀錄，較左派未發動暴亂前，該項零售價比每担提高五十元至七十元，比較產地來盤價，則完全脫節。

據業內人士說：零售米價如此之高，純係有零售奸商藉著人心不安而趁火打劫，有若干二盤商用種種花樣，把米價暗中每担抬高十元至二十元，而若干零售米商亦乘時每担提高一、二十元，尤以較偏地區最爲瘋狂，據言之，入口商輸入米糧，經過二、三盤商後，大部份蝕担已賣了三、四十元，入口商方面雖然絕大多數都本着良心，以安定民食爲其第一要務，但有極少數害羣之馬，其所定暗盤，比較明盤每担提高數元，甚至連明盤亦單獨標高，此對於米市，亦不無刺激，聽說政府當局對此正在進行調查中，如查明確屬「趁火打劫」，將有以制裁。

茲將泰米區最近來盤，摘誌如下，以供參改：泰國三級百分百大米C・I・F・香港價，每噸八十七鎊，谷仔會C・I・F・香港價每噸八十一鎊，三號米C・I・F・香港價每噸七十三鎊，米碎C・I・F・香港價每噸六十六鎊，美國上白米C・I・F・香港價每噸一百九十二美元（伸港幣每担約七十一元半），美國上白米C&F・香港價每噸二百四十五美元，意大利白米C・I・F・香港價每噸七十二鎊，大陸米則向無正盤，隨時議定。照以上來盤，雖然仍要加上銀行利息、倉租、舖租職員薪金等費用，及含損耗等開支在內，但售價亦殊不致如此之高，故各界人士大多數都認爲如果零售米價，每担超過一百元，則於民生感受苦大，尤以升斗市民最爲慘，所以大家都盼望政府當局，能迅速大力抑平漲風，使各地之正常價格，能恢復一個月前白米價，事實上，本港米糧來源，已增加許多地區，在供應上很寬裕，而各地來盤亦不算高，所以零售米價，自應回復常態，即使有零售米商來盤較高，能顧及來盤而酌減提高售價，不應過份牟利，因米糧是最主要之民生日常必需品，不能或缺，與其他商品有所不同，若米價過高，便會引起社會不安，且足以影響其他物價及工資上升，遺害不淺。

本港銀行界已準備
隨時恢復中東貿易
如完全停火即可接辦出入口單
昨日銀行同業拆息仍企住六厘

【本報訊】自中東發生戰事後，本港對外貿易，除了中東錢倒外，港歐錢貿易，亦因蘇彝士運河被封閉而致運輸阻滯。

昨據此間洋行消息：現在中東戰事，似快告結束，假如完全停火後，不但本港對中東貿易可即行恢復，連蘇彝士運河亦將重行開放。因此，本港銀行界對於中東局勢特別關注，假如中東各國完全停火，則此間銀行自當即行恢復該綫出入口押匯，並可開L・C・透支，同時，本港對英歐線貿運，亦可恢復常態，若蘇彝士運河開放，此運費概與及保險費自可恢復原價。

又查銀行同業拆息，昨日仍企住六厘，一週以來，並無變動。

中東局面已轉和緩
期貨大量拋出
金價再跌數元
K金尾盤二七五・七五
惟九四五條場內仍候交

【本報訊】金商在早年南市，約有拋出期貨近一萬多両両，惟牌上九四五現條，仍須候交，有人收現條，九四五現條，却仍須候交。其原因，可能是政府不爲所做成一個巨大漏洞，一種人爲刺激，有意做成現條緊俏，以遂其九四五現條須加水才能出貨之利，此條若干年前，當地財政當局限制標金買賣計劃，爲在牌上收現貨之連日數量，有如下列：五日爲收九千三百両，六日爲收一萬零八百五十両両，七日爲收一萬五千七百両両，八日爲收一萬二千九百五十両両，昨九日爲收九千二百五十両両，一共爲收現共五萬八千九百五十両両（約四百九十一大箱，每箱一六〇〇），具幣寄金價三五・四五（乙式），最谷金價四〇・〇二（跌）。

六日K金最高價二九九，到了昨市，在跌到二七三・七五時，已賣跌二四・七五，百花放盡，開到荼蘼了。

K金午市頭盤二七五・五，尾盤二七五・七五，最高二七五・七五，最低二七三・七五，全日高市波幅五・二五。

瑞士金價三五・一九五（乙式），歐洲金價三五・一八|三五・二〇（乙式），倫敦金價二五一・四十一（跌），倫敦士點五（跌），七九二八（漲），倫敦純銀價二・七九，一九八二一（跌），一八二|・八五，大鈔五・八二|五，通天單五・八〇五|五・八（跌）。

美鈔五・八三|五・八六（跌），期貨乙式，東紙一・四，日元一・五二・二五，期貨仍按一・四四（漲息）。

七（跌），期鈔早按五・八三五，息五角七，上牌寫收現，七七・二五，早市收市二七・二五，加頂檔五，好友爭進，再升二七五，一・二五（共跌三・七五），隨即二七五，價二七九（前收市二八），昨K金市，早市開低，五・八五五，美電低成（升）。

銀行授信仍緊
棉業週轉困難
一般盼能迅速放寬

【本報訊】由於銀行對廠家「授信」普遍收縮，銀根淺緊，棉系工廠資金週轉，部份已因此影響而增困難，而中東戰事更影響銀行對廠家「授信」的放寬，情勢的發展，實堪重視。

據棉系廠商指稱：自本港騷動事件發生以來，銀行對廠家「授信」，一般均告收縮，截至現在止，銀行「授信」不僅遲遲未見放寬，且相反地有些仍續收緊，比方原來可以透支五十萬元的廠家，現時則減爲三十萬元，甚至二十萬元不等，同時，期間亦多收短。據此情形下，廠家頭寸的週轉，遂大受影響。特別係一些做中東生意的廠家，現時更因貨物不能付出，貨款無法回籠，以銀行的收縮，如果再加壞將益增困難。

廠商認爲，在目前本港的環境，銀行必須迅速對廠家「授信」放寬，減輕對廠家週轉的壓力，使香港工業趨於穩定，否則棉系廠家處境的困難，今後勢將有增無已，棉系工業產銷前景，頗令人關注。

美股暢成價昇
工業類最搶手

【紐約八日美聯社電】星期四日股市收盤時，開市時市內，多種商類股均隨昨日之升勢而續報漲，其中工業類股最搶手，尾市時在買家競買情況下再報升。據證券方面之股市分析此日股市報升的原因，是由於中東方面的戰事有好轉的消息。「杜鈞斯」卅種工業股平均指數升四點零八，成八七三點二零。成交股票一千四百二十四種，其中七百五十七種上升，四百三十一種下跌，二百卅一種不變。

成交總數八百卅萬（星期三日爲一千零十九萬）較前市稍減，交投仍暢。太平洋石油股全日輸暢旺，升三角七仙半，成十四元。

雷士電影股升二元，大通控制股升三元五角，德洲硫磺股升三元二角半，聯合化學股升三元六角二仙半。

美國股票市走勢平均指數

【紐約八日道瓊斯社電】杜鈞斯美國股市八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市升降
三十種工業股	八六八・九一	八七五・一七	八六一・六四	八七三・二〇	升四・〇一
二十種鐵路股	二五一・四五	二五二・五九	二四九・二三	二五一・三七	升〇・一三
十五種公用事業	一三三・〇八	一三四・五〇	一三一・九〇	一三二・九六	升〇・二三
六十五種綜合指數	三一六・七八	三一八・八四	三一四・〇六	三一七・五三	升〇・八六

西德滙價昨獨調升

【本報訊】本港有關方面滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德馬克獨見調整，計調整後之新滙率比前提高，至於倫敦美元告滙牌價，昨日亦較前調升。

西德馬克電滙賣出價由六・六八七五馬克改爲六・六二五馬克，買入價亦由六・六九・五六二五馬克改爲六・六九，即每百港元均較前少兌〇・〇六二五馬克。

倫敦美元售滙賣出價由二・七九二四五美元改爲二・七九二一五美元，即每英鎊比前少兌〇・〇〇〇三五美元，買入價由二・七九二六五美元改爲二・七九二四五美元，即每英鎊比前少兌〇・〇〇〇二美元。

星膠市續暢好
成價再度激升

【本報訊】星洲樹膠市場暢旺，甚於買盤激增，和國際利好因素的刺激，昨日膠價繼續漲升，一號烟膠成價已衝破了六角大關，爲昨幣六角零半，比前又激升一仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，昨勢續見暢旺，在利形勢刺激下，昨日膠價繼續揚升，計一號烟膠成價每磅由坡幣五角九仙半疾升至六角零半，二號烟膠也由五角九仙躍過六角大關，三號烟膠由五角八仙半升至五角九仙半，俱比前升一仙（以上均屬六月份花貨包落水價計）。

紡織品輸中東
不久可望恢復
輸英歐紡織品照常付出

【本報訊】以色列與阿拉伯國家之戰事，今後該可望停火，中東地區安全，本港對中東及英歐的貿運，亦將可恢復正常。本港紡織廠商現已製成多種的紡織品，計有化沙藍布、製恤衫、花布、手巾、棉織成衣及羊毛衫等，估計除人口頭訂單外，未輸往中東的，值有一千多萬元之譜。至於輸往英歐的紡織品，本月份的衍織品，但七、八、九月就陸續有大量付出，在七、八月，但是本港各廠家準備付往英歐的紡織品，絕續數量付出，輸往的輸出，本月份的衍織品，也不會因此影響，由港開出的輸船將照常航行。輸船公司已向廠家通知，停火可望成爲事實，但現在中東航爭左右，則輸船公司已有新船不必繞道好望角，輸船運費亦不必徵收，一般廠家心理亦轉呈安定。

現已準備恢復製造的，針織檯往英歐的貨品，一般都接到輸船公司通知廠家，因爲近期由港開出的輸船，可以不必航行好望角的航道，同時不必加費。

昨據紡織廠、製衣廠、針織廠消息：中東戰局可望迅速結束，本港紡織品付往中東的，亦將可以恢復，雖然已接到人中東的紡織品訂單，準備在六、七、八月付運的，數量並非很大，但假定停止付出，對廠

本港金鈔外幣行情表

民國五六年六月九日

（九四五K金）		
開盤	市市	279・000
收盤	市市	275・750
最高	高	279・000
最低	低	273・750
（期鈔）		
開盤	市	5・830
收盤	市	5・84
最高	高	5・84
最低	低	5・830
（現鈔）		
大	鈔	5・855
小	鈔	5・84
（日本紙）		
開盤	市	1622 25
收盤	市	1582 25
最高	高	1522 25
最低	低	1522 25
（東紙）		
開盤	市	1・445
收盤	市	1・445
最高	高	1・445
最低	低	1・445

（美電）	
最高	5・80
最低	5・88
（通天單）	
最高	5・82
最低	5・81
（雜幣）	
加拿大紙（大）	5・85
加拿大紙（細）	5・84
星加坡紙	1・86
馬來亞紙	1・8657
新加坡幣（百元）	51・25
澳洲鎊	・95
人民幣（大）	1・60
人民幣（細）	1・60
菲律賓比索	16・12
澳洲元	6・40
紐西蘭鎊	6・00
台幣（千）	141・00
印度盧比（百）	148・00
泰國銖（百）	80・00
法郎（百）	27・20
瑞士法郎（百）	84・60
星加坡紙（百）	117・60
印尼盾（百）	112・00

美航
香港—倫敦線
停留歐洲經濟遊覽計劃

你可停留遊覽一天，三天或六天，有十八個歐洲大城市，可供選擇，美航爲你編排完善，設想週到，啟程前，更可爲你預算經濟計劃，每停留一站，即有美航服務人員親臨機場接送，請填寫表格後寄來，即將詳情奉告。

寄：香港郵政信箱117號
英國海外航空公司收

美航公司：
本人對於貴公司的「停留歐洲經濟遊覽計劃」甚感興趣，請將全部詳情寄來爲盼。

姓名 ....
地址 ....
電話 ....

去界各地
BOAC
英國海外航空公司服務最週到
請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）
英國海外航空公司・印度航空公司・澳洲航空公司聯航

本港新聞

讀者意見

香港人造花廠分廠一嘜工 駁斥正午報謬論

所謂「鬥爭委會」組織是否民主選出 若有勇氣可公佈資方所提條件評理

[illegible]

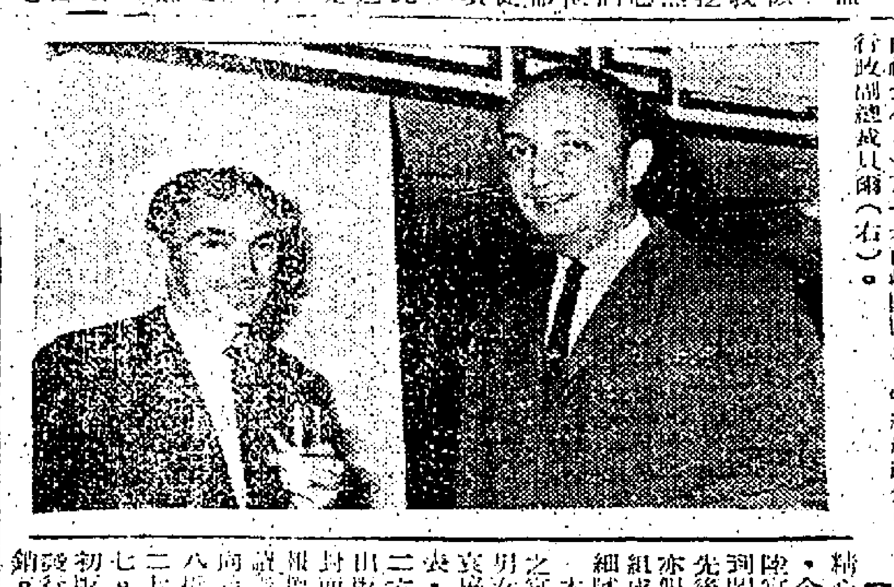
周滔等駁斥大公報及文滙報 歪曲事實含血噴人 支持政府並非走狗

[illegible]

新晚報的「家長投訴」 教師打學生 全與事實不符

[illegible]

一個喇沙書院學生。六月一日。



希爾頓太平洋區各酒店 舉行飲食品研究討論會

【本報訊】美國「希爾頓國際公司」屬下太平洋各希爾頓大酒店，於本月五日至昨日在香港希爾頓大酒店「香港廳」舉行「飲食品研究討論會」。圖爲參加會議的「香港希爾頓國際公司」助理執行經理自禮士（左）及「希爾頓國際公司」副總裁貝爾（右）。

九龍文華大廈 梯間發現棄嬰

【本報訊】本年四月廿四日下午九時左右，九龍渡船街文華大廈二樓梯間，發現一名被遺棄的男嬰。該嬰兒約爲六個月至九個月大，左太陽穴有一小腫瘍，身穿綠色平毛衫，並以一條綠色毛毯包裹。任何人士如有消息可協助查明該嬰兒身世者，請撥電話K八〇〇三三一內線五二〇號，通知油蔴地警署偵緝科案或任何警署。

被遺棄在油蔴地渡船街的男嬰。

張贛萍新著 戰地春夢出版

【本報訊】張贛萍之精心傑構「戰地春夢」，全文廿七萬字，從大陸寫到香港，由戰場寫到閨房，縱橫數千里，先後二十年，故事亦真亦假，分四個階段，組成氣勢磅礴，[illegible]細膩。本書作者以第一人稱之寫實手法，寫出亂世男女的悲歡離合，[illegible]

大丸公司半價酬賓

【本報訊】大丸百貨公司刻正舉行一年一度的半價酬賓，大批男女衣飾，家庭用品，罐頭食物，均以半價大平賣，連日到該公司光顧者異常擁擠。圖爲該公司半價部的一角。

啓德遊樂場
粵劇 今晚演 玉女挑情 金鳳凰
歌舞 表演迷人艷舞
中片 十兄弟怒海除魔
西片 古國焚城錄 七彩
保齡場 射擊場 射箭場 歌舞場 魔術什技 盲目奕棋 歌壇 益智機遊

明聲 今天 最後 加12點半
大魔神

東城·快樂
電影皇后 柯德莉夏萍 電影皇帝 堪富利保格 電影皇帝 威廉荷頓 聯合主演
龍鳳配 Sabrina
滿十今映！天第！ 今天 請早
派拉蒙影片公司 轟動影壇 皇牌大喜劇
喜劇聖手 大導演 比利懷德 生平最成功之作品
風格清新 百看不厭
快樂 今明三天每12點加映
風趣十·頂美十全絕

百樂門
今天五場獻映 12時 兩點 四點半 五點三 七點 九點半
衝殺！衝殺！ 華納公司威影歷史最壯麗戰爭愛情巨片
雯路扶 連蕙夏 蘭 全盛時期之心稱作！ 安東尼昆 雅打地王大演主 堅四牌！
They Died With Their Boots On
馬革裹屍還

新華·豪華
今天獻映 聯美公司鉅獻
滿座！ 青春歌王 奇利夫李察 最新傑作 青年樂隊 影子樂隊 聯合主演
狂歌熱舞青春樂 特麗七彩
CLIFF RICHARD THE SHADOWS
10 NEW SMASH HITS!
FINDERS KEEPERS IN COLOUR
全部快速動作！場面熱鬧無比！歌舞新穎脫俗
由頭到尾動作！自始至終活潑

東樂
本院廿萬元全新冷氣設備
昨天一早滿瀉
龍鳳發行 避免擠擁 請早訂座
孟甘穆利主演 飛子！回馬槍！
金槍客獨闖鬼門關 A GUN FOR RINGO
特藝七彩 特藝綜合體
每一分鐘都有高潮！每寸膠片都是戲肉！
注意時間：兩點半 五點半 七點九 九點九

麗華·麗都·仙樂·民樂
昨狂滿今請早
中興出品 中韓合作 戰爭愛情 特務巨片
王莫愁 紅粉未了情
七彩 銀幕！
二次大戰的一頁秘辛！ 特務人員的血淚史！

東城·快樂
第十天
派拉蒙 轟動影壇 皇牌大喜劇
龍鳳配 Sabrina
柯德莉夏萍 堪富利保格 威廉荷頓
比利懷德 生平最成功之作品
下期獻映 瘋狂大賽車
不加座價

新華·豪華
今天獻映 聯美公司最新創作 不同凡響 熱鬧七彩歌舞巨片
間諜的故事！ 娛樂的趣味！
FINDERS KEEPERS
奇利夫李察 影子樂隊
狂歌熱舞青春樂

皇后·麗聲·皇都
昨狂滿今請早
嘉莉妲 鄧梅利
全部七彩
THE VIKING QUEEN
戰后千戈
古代戰爭，殘酷無比！家國仇恨，鴛鴦難圓！

總統·大華·皇宮
今天五場盛大獻映 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點六
威廉荷頓 李察威麥
哥倫比亞 氣勢磅礴 西部片王
ALVAREZ KELLY
百戰百勝
游龍門虎將 牛陣破雄師
七彩闊銀幕

樂聲·新聲·國華
今天
香艷愛情文藝新片
偷情男女
THE FRENCH GIRLS CALL THE SULTANS
珍娜羅路寶烈吉妲 路易佐丹

利舞臺·樂宮
今天獻映
美高梅公司樂巨獻 預售三天各場座券
康城電影節冠軍片！
春光乍洩 BLOW-UP
美翠七彩

九龍首輪影院聯台廣告

花草蟲魚

友賞綠荷池

翰齋

「荷」與「蓮」今多通用，然古者，蓮乃專指其實而言。故今稱荷花即蓮花，荷葉即蓮葉，獨「蓮子」無有稱之為荷子，或荷實，猶存古意也。

荷為多年生草本，別名芙蕖，產於池沼，葉圓而大，色綠。夏日，荷池中，有如青錢疊疊，一望無際，誠可觀也。所謂「又賞綠荷池」者是。葉柄細長而直，中有小孔，夏月花開，有紅有白，花落，結實於蓮房，蓮房落，即蓮實之外苞，以其稍隔如房，故名。粵人呼之為「蓮蓬」，呼蓮實為「蓮子」。杜甫詩所謂「露冷蓮房墜粉紅」者是。「荷」與「蓮」今多通用，然古者，蓮乃專指其實而言，故今稱荷花即蓮花，荷葉即蓮葉，獨「蓮子」無有稱之為「荷子」或「荷實」，猶存古意。「爾雅」：「荷芙蕖，其實蓮」，荷別名芙蕖，其實曰蓮，本此。荷之地下莖曰藕，蓮子與藕，皆可供食用。夏季，粵人恒以米及肉粒、冬菇、蝦乾之屬，用鮮荷葉裹而炊之，名曰「荷葉飯」，吸取荷葉香味，甚為可口。南番順又有「荷葉鮮」，「吳興掌故」：「湖上人作裹鮮，包裹，名荷葉鮮。」吳俗以六月二十四日為觀蓮節，亦名荷花生日。「吳郡記」：「荷花蕩在葑門外，每年六月二十四日，遊人特盛。」昔年上海，洋場十里，極稱繁華，每屆華燈初上，冶徒浪子，四出獵艷，時有「荷花大少」之名稱，即今港中所謂「飛仔」者也。因恃有祖宗門第，每年夏季衣服，所值無幾，莫不鮮衣美服，招搖過市，一至深秋，原形畢現，追乎冬季，被褥衣服，盡典質以禦寒，恒有銷聲匿跡，無復夏季之活躍矣。蓋夏季盛荷花始放，正其業開始活躍之期，既而荷盡，其收斂跡之候，與荷花同盛衰，故以「荷花大少」喻之，誠恰似切也。

。又戲裝中，帽頂作荷葉形者，謂之「荷葉巾」，此為粵人之最忌。若戲台其以荷葉為帽者，其不色變，蓋荷葉本綠色，以之為帽，即戴綠帽耳。戴綠帽者，粵俗：妻與人私通之謂也。其來源不可考，或曰：龜不能交接，雌者與蛇交配而雄者縮身荷葉下，以蔽其首，大有羞不欲觀之矣之感，故以此喻之。所傳如是，確否，不敢為斷。今人稱美人之步曰蓮步，由自齊東昏侯潘妃「步步生蓮花」之語。孔平仲詩云：「雲襪應留步步蓮」，以其足之稱。蓮亦佛花也，如稱佛座曰「蓮座」，「法華經」曰「蓮經」，「西陽雜俎」曰：「蓮花低」。帝時，有夜舒荷，其葉夜舒晝卷，一莖四蓮，名曰夜舒荷。又戲：「太平廣記」：「人水」，「木蓮花」，菊花似辛夷，花類蓮色。「閩史補」：「出蜀中，為玉蘇州進荷花一莖，其最上者名曰傷荷。」或云：「上荷名」，「蓮傳故事」，「中又生花」。

。或云：故衛其葉，以長其根。又云：「近多重台荷，亦其異也。」台荷者，即今之並頭蓮也，殊不足異。「宋書」：「太傅相國府公」，「太平中，蘇州有白蓮花，濮州安豐別墅，管遊巧陂，命挖荷巧陂，則無有矣。」「北夢瑣言」：「戰湖州有染戶池生青色蓮花，刺史取其蓮子歸京種之，經年乃為紅色。」蓋其染工藉以蓮子浸於靛缸，經年而種之也。若再以其花之子為種，則紅色，還其本矣。故公所見為蓮，亦人為而已，何足異。

風裡的落花

雨亭

「小蘭？」方太太是驚詫，方維義是憤怒。

「爸爸，媽媽，」淑華知道現在他所處的局面，他儘量用柔和平靜的語氣緩緩地說：「小蘭雖然是個風塵女人，但她是火坑裡的青蓮，她含辛茹苦，為我撫育孩子，不管從那一方面說，我都不應該辜負她的。」

方維義大聲喝止他：「胡說，你既然知道她是風塵女人，為甚麼還想要她做我們方家的媳婦？」

「爸爸，你冷靜些，聽淑華說吧，何必斤斤計較門戶之見呢？」方維義一手指住他，眼珠都快爆了出來：「你！你！你真是方家的不肖子孫！我含辛茹苦栽培你，你費盡心機，才栽培到你有今天的地位，你竟然為了那種殘花敗柳的女人，自毀前程！」

「爸爸！」淑華說：「淑華，你看你還說！」方太太一方面心疼兒子，一方面又怕氣壞了丈夫，她走過去，坐在方維義身邊，為他輕輕地拍背：「有話慢慢說好了，兩父子說話，何必生這麼大的氣？」

方維義喘息着，總算壓下了幾聲：「總之，要要那樣的女人，我就無論如何都不准！」

「爸爸，您聽我說，我已經不是小孩子，我會分辨善惡的。小蘭雖然出身寒微，但她淪落風塵，也不過是生活所迫，她的確是個賢妻良母，完全不同一般的歡場女子。」

「野草閒花，那有好的！你別想來騙我！」

「淑華，你就死了這條心吧！」淑華，那一點不如那姓鄧的舞女，你竟為她迷成這樣！」方太太也勸着淑華。

「媽媽，您不明白，小蘭對我，我們是情至義盡，而且孩子都這麼大了，我怎能始亂終棄？」

（三五）

偵探奇情小說

杜蕙的日記

舒青年定睛望着文理培，他說：「文律師，你為什麼總是喜歡說憶測之詞呢？」

「不是憶測，」文理培說：「我是有事實根據的。我還知道，你有很多犯罪紀錄，這一點，我想感到興趣呀！」

「這和你有什麼關係呢？」舒青年說：「我又不是一個被通緝的疑犯！」

「你已經受到注意了，你知道嗎？」文理培說。

「笑話，注意我什麼？」

「你不承認曾經有過去一部活動房屋車嗎？」

舒青年眨了眨眼，向四處張望着，他說：「文律師，你不要恐嚇我吧！」

「我可以對你說，」文律師說：「合發汽車貿易公司經理徐法剛，他已表示樂意去認人了。他是願意協助警方去追尋那個偷車賊。因為他發覺車子的失竊，已把失主殺死！同時，我們已在你的宿舍取得和活動房屋車留下的相同的指紋呀！」

「我想知道，」舒青年說：「你究竟找我，是為了甚麼？」

「我對於你的事，一個不知道。」舒青年說。

「我亦不認識林保德，我知道你對我是不懷好意的，請你不要再多威脅我好了，你知道，那是不對的。」

「不錯，那個租賃衣服給你的人，也是認得你的。」

「難道我租賃衣服也犯罪了？」文律師說。

「我不知道了。」文律師說：「但我要問你，誰封交到林保德偵探社去的信，你是從那裡得來的？」

「是杜蕙小姐交給我的，」舒青年說。

「胡說！」文律師厲聲叱他。

「那麼，你沒法證明我的胡說好了。」舒青年說：「如果你再這樣跟我胡鬧，我就祇有向警察廳報告了。」

「這是你的事，」文律師說：「我還對你說，那個偷車賊，你竟利用那套送信人的制服，進入與嘉山的寓所去，卻把他殺死了……」

舒青年定睛地望着文理培：「你究竟在說甚麼？」

「我說的是一宗謀殺案，我已經掌握你的犯罪紀錄和證據，」文律師說：「你可以去找你的朋友，請教他是否有權力控告我。」

「文律師，我真不知道你說甚麼的話。」舒青年說：「我告訴你，你是不能夠這樣對我說那些不負責的話，否則，我是可以向警方控訴你的，我恐嚇勒索。」

「恐嚇勒索你甚麼呢？」

「好吧，我提供線索。」

「告訴你吧！」文律師說：「你將會被起訴的。」

（四八）

美國·史丹利加納 原著
南江 譯作

荒謬的愛情

六·在外邊玩女人

上官文武

「沒有甚麼奇怪，路德滿莎是廣省廣場生長的，食糧出無核桃牛乳來，亭利福特是密西根田園長大的，會發明力時新汽車，不是更奇怪嗎？」我說。

「但那些是實用的東西。美國人的傳統習慣，」伊西貝兒答說。

「是呀，是呀，」淺水天真的說：「她妹站在後面的那個男子是不是萬叔叔？……」

淺水的老太爺了，忙來

「你跟蘇菲吃午餐好嗎？我昨天才跟拉里那麼說，突然嚇她一跳，態度去跟他和好，很驚恐。」

「我請客不成問題，需是否依照我的話做呢？」

「完全聽你的話，」她一笑。

淺水到自己的面前，想打斷他的話，但已來不及了，她聽得淺水多嘴，定會怪責淺水了！

「哈哈，你真眼銳，認得那人是萬叔叔：淺水，萬叔叔在巴黎買了很多禮物送給你呢。」

「哈哈……」淺水歡天喜地的說：「萬叔叔買了些什麼送給我，有沒有手槍、飛機？」

「買了幾瓶很名貴的香水……」

「香水？……嗯，我不要香水，我要飛機。」

剃刀邊緣

英·毛姆 著 宋英 譯

我笑着問：

「世界上還有甚麼更實用的東西，比研究人生活得有意義嗎？」

伊西貝兒懶洋洋地說：「你說，我應該怎樣做才是？」

「你總不想失掉拉里，是不是？」

伊西貝兒搖搖頭。

「那末，」我說：「你該知道拉里是忠於愛情的，如果你不理他的妻子，他便不理你。你應明白這個道理，便得跟蘇菲交涉。你須想辦法把她的事一筆勾銷。對蘇菲有利，我想她必然要嫁給拉里的，你得想個辦法阻止她，要她打消這個念頭，不能讓她嫁給他呀。你為甚麼不提議陪她去買嫁衣呢？」

伊西貝兒瞇眼睛凝視一番，說：

「你看，似乎全神貫注我的話。」

「她想一會兒，那時，不知道她內心怎樣在想，忽然令我驚異地說：」

蘇菲的號碼。照例拖延了好一會才找到可說，我在法國打電話，我終於跟她接通，說話時，有甚麼可以的，我先報姓名。

「我馬上去辦。」我說：「我剛到巴黎。」

「我在這裡，」「我知道你跟拉里後天是否有空，請你們在麗池酒店午餐，並替我介紹我的朋友。」

他一聲。「拉里正在這裡，你了半時，可以說嗎？」

「好的，我們很高興參加。」

我約定了時間，說有客氣話簡便掛。

我頓了一頓，忍笑不敢出聲，因為給身邊的伊西貝兒捉住，快樂。」

「先得向你道喜，你們快將結婚了。我希望你十分快樂。」

（七○）

半靜寂地帶

丹尼

由化裝商、鐘表商和泳衣商主辦的本港「天然美小姐」已告誕生。

×

即使塗脂抹粉，戴一隻戒指手表，穿一件三點式泳衣，已不是百分百的天然美了。

×

被務從前並未實際參與龍工行列的天星小輪職工，紛紛申請復職。天星小輪將陸續復航。

×

不蹇大衆同情、沒有羣衆基礎的一撮左仔，紙有搬自己的石頭打自己的腳而已。

×

三個參加暴動的紅色騷動分子，被判罪後，當局已簽遞解令遞解出境。另一批參與騷動事件有關的男女，將同樣遞解出境。

×

讓他們向毛澤東讀毛語錄吧！讓他們向毛澤東叫反動街門爭吧！

×

紅色攪手，以送戲票手法，引誘街市小販，扶老攜幼，進入一間電影院，原來是要他們去鬧「街市罷工誓師大會」。

×

是亦戲也！這些連檯演出的醜劇，早就曲終人散了。

市聲

「我不去，」海莎負氣的說：「那末，買東西回來吃吧。」

「我不吃，」海莎說，「拖着兒子返入睡房去了。」

海老太太看見海莎這樣情形，變心的問：「天心，你和阿莎到底因什麼事鬧成這樣子？」

「我也不明白……」天心痛苦的說。

「天心，我發覺你們總是這樣，……你們自己的事，你不明白？唉，你們的事，你也不應該，你告訴我，好讓我替你們做個調人，以免各走極端。」

「阿莎怎樣對你說？」

「我猜想你們……」「這是你們的私事，都是她叫我別管。……她叫我別管的，她是我的女婿，你是我的女兒，唉……」海老太深深的嘆了口氣：「做老娘的，有什麼辦法？老天不救了，我總不能不管，你們……」

「天心，你說，你是否在外邊所以老天又罰了一頓：你們究竟發生了什麼事？」

「是不是在外邊找女人，給阿莎知道了？」

「媽媽，那裡有這樣的事？」天心說：「我愛阿莎，怎會在外邊玩女人？」

「你在外邊玩女人，我不相信你不會偶然，但是，你也要，跟朋友上舞廳玩，給阿莎知道了，亦未可知，所以生氣吧。」

「這些事情都沒有……」天心脹紅了臉的說。

「你們鬧成這樣子，一定有原因的……」「你們既然都不肯說，我不過問了。」海老太太說完，冷天心瞪了口涎沫，沒有做聲，他走進房間去，見走了兒子，然後對海莎說：「莎，我們到外邊談談我們的事好嗎？」

「要談，就在這兒談。」

「大雨……」淺水嘟嘴說。這時，海莎聽了，有冷天心一眼，照海莎的脾氣，想：他一定很生氣了。怎知他仍然含笑的站着，溫柔聲的說：「海莎，你吃過午飯沒有？……我們一起到外邊吃點東西好嗎？哈哈……也算是我和淺水替你先賠罪。」

瘟君夢

岳騫 著

第十回 活劫難逃 敗雷成劈歷
草絲易斷 萬草結松齋

陳璧君居然送到大門口，毛澤東再三鞠躬辭謝，等到往北鉛同陳璧君站住，毛澤東再鞠一躬，向後退了三步，然後轉身低着頭小心翼翼走出去。

出了汪公館，毛澤東匆忙叫一輛車，拉到譚平山的住處，譚平山已等急了，見面便怨道：「你怎麼到現在才來？」

毛澤東決決說道：「精衛請我在家中吃飯，所以耽誤了時間。」

譚平山詫異道：「怎麼？汪精衛請你在家中吃飯，見到陳璧君沒有？」

毛澤東笑道：「怎麼沒見到，他們夫婦兩人陪我吃飯，沒有別人在座，吃過飯又談了很長時間，我告辭幾次，他們一定要我多談談，我出來時他夫婦兩個把我送到大門口，然後我才上了車回去。」

譚平山怔怔地看着他，問道：「這話可是真的？」毛澤東大笑道：「我騙你幹什麼？有半個字謊言就不是人，是我江湖的王八。」

譚平山也笑了，搖頭說道：「老兄真了不起，衛交往很容易，能到他家中吃飯，可就難了，因為一定要得到陳璧君看得起才可以，汪精衛多年老朋友提到陳璧君都退避三舍，你怎麼能和她談得來？」

毛澤東笑道：「其實並不難，一個人祗要忠誠對人，脾氣再怪的人也沒有處不來的，我一生無他長，就是不說謊話，不騙朋友。」

譚平山看見毛澤東一臉正經神氣，不由得微笑，搖搖頭。

毛澤東說道：「好了，別談這些閒話，快點走吧！時間不早了。」兩人出來，叫了車子直去長堤，到地方叫了一隻花艇，下了船，早見船上有兩個花枝招展的女孩子上來迎客，毛澤東走在前面，大搖大擺上了船，船家送上茶果菜品，兩個女孩子遞來筒煙，紫娘了，艇就划到江心，祗見四面皆是花艇笙歌，歡聲盈耳。

譚平山問道：「潤之，風光如何？」毛澤東點頭道：「很好，就是四面的船太多，能靜一點就更好了。」

譚平山說道：「既然如此，我們便放在這裡吧。」於是叫船家搖了兩句話，船到上游頭開去一處，果然船隻很少，也沒有那眼的燈光，沒有人聲嘈雜，風拂面，明月穿簾，船家把燈也熄了。

毛澤東道：「這樣好，就是沒有酒。」譚平山說：「此處有這樣好風光，最宜於飲名酒，對美人，吟詩，作賦。毛澤東仰望着天空一輪明月，歎道：「明月幾時有？把酒問青天。」

譚平山擺手道：「不要再向下吃，我是叫你作詩，不叫你吟別人的詞。你還是用心作一首我聽吧！」毛澤東想了一想，唱道：「對酒當歌，人生幾何。」

譚平山說道：「得了，得了，還是叫這兩個女孩子唱段歌吧，比你好的太多。」他叫兩個女孩子唱個曲，艙家已擺上酒菜，船家斟好酒放在面前，毛澤東飲了一口，叱的一聲吐出來，瞪目怒不可遏。（二一九）

朱元璋

歷史小說 南宮搏 著

一一零：寂寞的人

現在，他全身軟癱地，不能走動，也不願走動，就下令住居在準德殿。

這一年，匆匆送了一個月，準德殿成了皇帝的寢宮，翰林們然後做進來了！整理史料的工作，無形中停頓下來，兩那一堆史料，依舊排着，沒有人去理睬。

五月十五日深夜，朱元璋在準德殿內接見學士劉三吾，決定了以皇太孫允炆為帝位承繼人。對於大一段落了。

這夜，月華如水，朱元璋在月夜徘徊，地月光一空的要事，到此可以算告一段落了。

時，再回準德殿前滿地月光一空，人參酒，一個朱元璋在月夜徘徊，了無睡意。

小飲，十年來，他的精力衰退了！他的記憶力也衰退了！可是，他的肉體卻很強健！宮廷中雖然多有憂慮之事，可是，他多有煩惱！

此外，他有一個朋友——一個歷史的朋友在不顧前，過去有長久時共同的朋友李善長。李善長對他的國公的時候，他曾經處死了不少人！此時，他想到朋友，忽然對處死李善長有了懊意，李善長死時，已經七十七歲了，可以不殺，讓他再活着，至多不過四五年時間吧！

於是，他於還想中追思李善長，追思的歲月。

他現在不能再責備，是一個被遺忘，於六年前故世了！他的唯一的老友徐達，比徐達早一年故世。那最聽話的外甥李文忠，更比徐達早一年故世。

他的唯一的老友，也一樣！是皇帝，不能強求的啊，即使需要，一個朋友，他想：「……不能傾談的女人……」他又覺得那很乏味，他沒有歷史淵源的女人……一個女人可以作伴，可是，他想找回來自己的，然而，在今夜，他真覺到一個他的朋友的太平，她們和他的工具。他偶然會有需要，便任由太監找一個女人來，讓那個女人侍候自己。第二天，他把那個女人忘記了，而且，他為了防止女人對自己有所圖謀，通常，他是在自己睡着之前把女人遣走的。

——這便是大明國皇帝的日常生活。至於在準德殿內的一個月中，他沒有召入過女人！或者，那是由於思念亡故的太子吧！

孤芳

平端

「趕緊去找個醫生看看，如果真的有了孩子，我們得想法子結婚。」

「我們應該把錢花在結婚上面，你說的錢嗎？」

「如果真的有了孩子，我們就得花錢了，我不願意我們的孩子沒有法律地位。」

「還有，我覺得我們的親戚朋友就非常多，不錯，我想我們積下來的錢，足夠結婚了。」

她忽然又遲疑起來，說道：「可是我們的錢積得並不容易，應該為一個形式花光嗎？何況我們也犯不着在婚禮上面，我們現在要做的是新的人物，不多，何必一定要做給別人看呢？」

「一定要……」

「那一個古意，」

老的儀式既然為大衆所接受和奉承，我想我們還是要吧！

「你忍心花掉這筆錢嗎？」

「孩子或者會給我們帶來幸運，不要緊。」

分為未來的日子設想吧！

這樣，我們就決定以我的日子，以不到半個月，所有的朋友都知道了，當然，男女雙方都沒有主婚人，王清請了地的當兄嫂，我則請了我的朋友，在賀客之中，多數都是我和王清的一些同學和朋友。

我們的場面小而熱鬧，但花費並不及預計的多。我們所賺得來的錢，還留下一半，這是因為朋友們知道我們的境遇，特意幫助我們的緣故。

不久，孩子降生了！是一個活潑健康的孩子，身上有着父母所有的優點。

我不知道是孩子替我們帶來了幸運，還是他刺激我們的感情，使我們勃發着奮鬥的意志，在以後的三年中，我們的環境大大地改觀了，我和王清共同經營的電台和廣告公司都年年發展。我們所投資的幾間公司，也都有相當的收益。

我們從貧民區遷到中等住宅區來，生活的信心正在逐日增加。我對王清說：「當初你的父母反對你嫁給我，為的是我沒有錢。再過幾年，我會在他們住的那條街上買下一座房子，凡是他們所有的一切我都要有，也許兩樣，我相信他們現在已經佩服我了吧！」

「何必這樣呢？」

「不，我一定要使他們後悔。」我要使她父親來到我們的中間來，我要洗去當初的恥辱。」

「我祇希望你不要心存報復的念頭。」

「是的，」「一個人有了那樣的刺激以後，怎能心平氣和呢！」

「這不是薛仁貴嗎？你要知道薛仁貴是無知識的人。」

「從前的人更是無知識的人，我和薛仁貴不同。」

「那種方式的報復不是很高尚的，何況我仍希望我的父母有一天會向我承認他們的錯誤，重新認我做女兒。」

（六十）

荷李活 新金明 門都 皆有
邵氏兄弟公司出品 彩色寬銀幕
明天獻映 預售門票
木蘭寫甫竹牌一般少女願為嫁女 許嫁無顧而結成意志堅 一個偉大母親
商業一台今晚十時半播本片
吾家有女 My Daughter
譚佩蘭 王引 喬奇 盧碧雲 林沈 王引
獻給天下父母心 為人母者 獻給不朽之愛

虎 仙 國 華 樂 都 民 樂 宮
大華影片公司發行
爆棚週末 王莫愁
王莫愁 主唱 中國之歌后
恐佈細節迷離 花迷魂
紅粉未了情
王萬 申 朴 王 丁
莫愁 榮鈞 書 植 豪 蘭

商業一台今午一時半播本片
THE INTERNATIONAL GOLD BAR INCIDENT
國際金塊間諜戰
倫敦 京華 黃金 樂都 亞洲 今晚 明天獻映
邵氏兄弟公司 彩色 間諜奇情片
汪玲 南宮勳 朱牧 金峰 李菁 主演

新世界
昨天狂滿 今天全港首映
12點 兩點 五點 七點 九點
歐洲一流巨星 畢蘭加打 青春玉女 依碧鮑娃
全部七彩
千山雪嶺大決戰
百萬雄師，縱橫千山！十萬奇兵，雪嶺大戰！
大炮林立，戰馬嘶鳴；奇兵突出，措手不及；甘冒砲火，飛渡大河；人海戰術，地動山搖；勇猛敵陣，血肉横飛；短兵肉搏，悲壯慘烈。
"THE HEROES OF SHIPKA"

總統 大華 皇宮
今起五場盛大獻映
十二點半 · 二點 · 四點 · 五點半 · 七點半 · 九點半
哥倫比亞 氣勢磅礡西部片王
金像影帝 威廉荷頓 · 派巨星 李察威麥
特藝七彩 闊銀幕
百戰百勝 ALVAREZ KELLY
演員無敵 片也無敵
遊龍鬥虎 將陣雄 牛 破 師
南北戰爭 一頁秘史 牛仔王 無敵國

新都
最後今天
邵氏七彩特稿錄影 反共鉅片
國際特務掃毒戰
THE POPPY IS ALSO A FLOWER

荔園
露天茶座
敵後女壯士
借夫記
彩鳳雲嬛
江氏什技團
紅孩兒
淡水泳池
第二劇場 新人新戲 不可不看

荷李活 亞洲 金門
最後今天
龍神諜艷 SPECIAL AGENT X7

九龍城 國際
今天選映
野姑娘
李菁 凌雲 康威
鐵金剛
少爺兵

國寶
昨滿 請早
尚有戲院升第八頁自第十頁及第十二頁
龍狂鬥俠虎
三院仍映
小林旭 松原智惠子 宍戶錠
打情

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中環德輔道中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東興戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三一號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪荃灣周生生金行（荃灣街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊街瑞芬富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信	件
1301	1352
1303	1353
1304	1355
1451	1442
1490	1450
1502	1525
1555	1556
1568	1580
1560	1563
1163	

租售

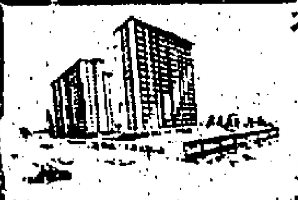
土瓜灣 高息鋪位售樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

新樓租售 新廣地街49至51號 洽

靚樓廉售

石屋平賣 元朗大石鼓...

台主公 高尚花園洋樓 九龍窩打老道山文福道21—23 全部落成 有入伙紙 分期五年 洽購處電話：881291，807287，866526



新樓平賣

電話套房（香港）

唐樓廉售

萬伍平售

偉業樓

恒興建築公司新樓出售

高息鋪平售

承業大厦 東城戲院對面 兩面單邊 近中環 搭車易 無雜居 管理善 租金廉 冇雜費 業權統一 承業公司

樓樓有電話

大小鋪位平價招租

華麗洋樓 全層廉租

海景洋樓

二樓廉租

跑馬地樓

式樓廉租

寫字樓

（九龍）

商業鋪位

旺鋪平租

一廳四房

文窗平樓

頭房平租

大角咀鋪

新界廠房

唐樓廉租

旺鋪廉租

出讓 旺鋪平讓

新樓急讓

汽車出售

學校廉讓

招生

冷凝膠 教製

58元寄宿

留學 旺角彌敦道607號新興大厦三樓電話858440 專理出國留學 補習 TOEFL 夜班

錦田伯裘英文書院 新界 招寄宿生及會考補班生 電話：元朗0—6623 招考：（A）英文部：F1至F5 （B）中文部：中一至中三 校址：新界錦田大馬路（26、16、19、18、28號巴士可達）

安學校 香港專科文學 商業管理 九龍尖沙咀加拿芬道二十二號二樓 TEL 6 6 5 6 5 6 會計 英文 英文打字 法文速記 文日商科 立案教署

盧氏英文書院招生 立案 監督兼校長 盧家炳

導正日文 九龍分校 暑期日語速成班

商 珠算 西班牙文 拼音 國語 日 法 德 英 香港商科語言學院・全校冷氣TEL・858440招早午晚班・人人可讀

以上各科均由該國名教授授課・本校設備為港九最大學府

香港商科語言學院 英文拼音・日文・德文・信扎 英婦會話・法文・國語・速記 西班牙文・打字・珠算・文法 TOEFL班 數理化補習班 出入口文員班 廣告美術班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓303室（大人公司對面）

勤精 數專 珠算 分數 算術至微積 新數學 理化

科專打跌穆三劉 功拳統正法八合六 續招新生

免費函授英文日語

授函物實電線無 亞比林哥 工程學校

待聘 全科補習

皇仁預科

會計保證滿意

鐵工技師

會計數學

主任兼職

英文補習

翻譯文件

聘請

專門報稅做數 申請CCO

工商稅務

工商會計

徵求 華僑徵侶

良友婚姻介紹服務社

徵建築機械

誠意徵婚

誠徵女友

眞善美婚姻服務公司 委託仕女：有教授教師醫生工程師政府官員各業職工各地華僑醫西籍人仕 電話770404

誠聘教師

美國高薪僱用

聘請教師

聖瑪加利女書院商科班徵聘教職員

誠聘教師

誠聘教師

聘女教員

美國加拿大英國 聘請

廣播演員

女帶位員

請清潔員

收發什工

遺失・啓事

月薪五百

司機後生

啓事 承讓聲明

承頂商店

召人

領長壽金

遺失 遺失圖章

失證聲明

遺失

遺失啓事

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

懸賞遺失聲明

尋訪 尋訪啓事

商業

請申可即長之技一 加拿大移民？ 本社忠誠代辦一切移民手續・快捷妥當歡迎查詢及委託聯達旅運社808881・808944彌敦道684號部氏大厦7樓606室

影印複印

亞通旅遊貿易公司 專辦：台灣、西貢、金邊、星馬、泰商業考察觀光探親畫業 地址：九龍彌敦道六十六號金冠大厦十六樓F 電話660914・660366・675964

清潔精 萬能中性洗衣液 大贈送 英國卜內門 天泰行

影印 東方 台灣徵信所

台灣徵信所 自由中國唯一的 CABLE ADDRESS: "TAICREDIT" TAIPEI

萬能角鋼

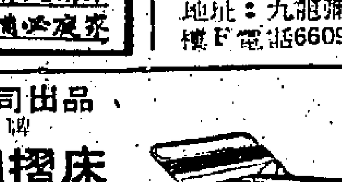
萬能角鋼 百葉窗簾

市民秘書

永久新址

陳佐治謹啓

香港尼龍公司出品 尼龍鋼摺床 尖沙咀漆咸道121 626004，634692



昌記裝修

風水

膠袋機

樟木出售

搬屋 二十元

搬屋 卅元

搬運

瑞香園 代客貯貨

中聯搬屋公司 港717922・708973 九631288 兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善

卅元搬屋 為小家庭服務

洪冠洲

醫藥 減絕偲冒

李斯醫科

男性

耳

華樂

黑蜈蚣

艷遇

電影

永華 今天大減價

尋夢園

英京

抬轎姑爺

黃金萬兩

千軍萬馬

黑煞星

白天鵝

東方 麗斯 百樂門 新世界

傻人破私

巧走黨

金剛勇魔黨

馬華屍還

千山雪嶺大決戰！